

# Secours van den Aermen



LVDOVICVS VIVES VALENTINVS  
*Splenduit in terra gelidam quæ respicit Arcton  
Natum foelici sydus in Hesperia:  
Illius ac totum radij effulsere per Orbem.  
Vives doctrina & quos tulit & pietas.*

Uitgaven VALERO & ZONEN  
Drukkers - Uitgevers : ANC. ETABL. AUG. PUVREZ N. V. BRUSSEL.

----- Text continues after this page -----

This publication is made available in the context of the history of social work project.

See [www.historyofsocialwork.org](http://www.historyofsocialwork.org)

It is our aim to respect authors' and publishers' copyright. Should you feel we violated those, please do get in touch with us.



Deze publicatie wordt beschikbaar gesteld in het kader van de canon sociaal werk.

Zie [www.canonsociaalwerk.eu](http://www.canonsociaalwerk.eu)

Het is onze wens de rechten van auteurs en uitgevers te respecten. Mocht je denken dat we daarin iets fout doen, gelieve ons dan te contacteren.

----- Tekst gaat verder na deze pagina -----

JAN LOYS VIVES

Reproductie der origineele uitgave

# Secours van den Aermen

Gedrukt te Antwerpen

1533

*Bibliotheek van Gent*

UITGAVEN VALERO & ZOON  
BRUSSEL

DRUKKERS-UITGEVERS :

Anc. Etabl. AUG. PUVREZ, N. V.

59, Fonsnylaan, Brussel

Reproduction de l'Édition originale

# Secours van den Aermen

Imprimée à Anvers

1533

*Bibliothèque de Gand*

UFSIA BIBLIOTHEEK



03 02 0308695 1

EDITIONS VALERO & FILS  
BRUXELLES

ÉDITEURS-IMPRIMEURS :

Anc. Etabl. AUG. PUVREZ, S. A.

59, avenue Fonsny, Bruxelles

UFSIA / 83 \* 07234

## Nota van den Uitgever

Deze uitgave is niets anders dan een fotografische reproductie van die, welke de Magistraat van Ieperen in 1533 te Antwerpen liet drukken en die tot heden door geen enkele der letterkundigen, die zich met de studie van den grooten Spaanschen wijsgeer, Jan Luis Vives, bezig hielden, teruggevonden werd.

Bonilla y San Martín zegt op bladzijde 210 van zijn boek : *Luis Vivès et la Philosophie de la Renaissance*, « Het was ons niet mogelijk een exemplaar van de vertaling, die de Magistraten van Ieperen hadden uitgegeven onder de oogen te krijgen. Indien het gedrukt werd, wat zeer waarschijnlijk is, dan moet dat omstreeks 1526 te Brugge geweest zijn (VAN DEN BUSSCHE, *op. cit.*, p. 29) ».

De Heer Aznar Casanova, professor aan de Universiteiten te Gent en te Luik heeft allen twijfel over dit belangrijke vraagstuk opgeheven, dank zij zijn onvermoeide nasporingen, gedurende méér dan twintig jaar, over het leven en de werken van den grooten Vives. Aan hem hebben wij de vondst van dit exemplaar te danken, dat eigendom is van de Universiteitsbibliotheek te Gent.

Wij zouden zeer on dankbaar zijn, indien wij hier

niet een woord van hulde brachten aan Prof. Dr. Apers, Hoofdbibliothecaris van de Universiteit te Gent voor zijn medewerking om de opzoekingen naar het kostbare exemplaar te vergemakkelijken, evenals aan de Heeren Tourneur, Hoofdconservator en De Reuc der Koninklijke Bibliotheek te Brussel en aan het personeel der fotografische afdeeling van dit belangrijke kultuurcentrum.

Wij moeten dit werk beschouwen als een unicum, waarvan de oorspronkelijke reproductie met die van zijn origineelen band zonder twijfel welkom zal zijn aan de bibliophilen der geheele wereld. Wij, bescheiden onbekende, dragen, als landgenoot van den onvergetelijken Spaanschen humanist der XVI<sup>de</sup> eeuw, deze uitgave op aan hem, van wien Erasmus zei : « Wij hebben in ons midden, Luis Vives, die nog geen 26 jaar oud is. Ondanks zijn jeugdigen leeftijd is er geen enkel deel der filosofie, dat hij niet veel beter kent dan de massa der studenten. Zijn uitdrukkingsvermogen door woord en geschrift is zoo bijzonder, dat ik niemand ken, die met hem te vergelijken is ». (Brief van Erasmus aan Kanselier Thomas Morus, gedateerd te Leuven in 't jaar 1518.)

Rafael VALERO CAMINERO.

Brussel, December 1942.

# Note de l'Éditeur

L'édition que nous présentons n'est autre qu'une reproduction photographique de celle qui fut donnée à imprimer à Anvers en 1533 par les Magistrats d'Ypres. Aucun homme de lettres s'occupant de l'étude du grand Philosophe espagnol, Juan Luis Vivès, n'avait pu jusqu'à ce jour la découvrir.

Bonilla y San Martín dans son livre : *Luis Vivès et la Philosophie de la Renaissance*, dit à la page 210 : « Il ne nous était pas possible de voir un exemplaire de la traduction que les Magistrats d'Ypres avaient publié. S'il fut imprimé, ce qui est très probable, cela doit avoir été environ en 1526 à Bruges (VAN DEN BUSSCHE, *op cit.*, p. 29) ».

Le professeur Aznar Casanova des Universités de Gand et de Liège nous enlève tout doute sur cette question importante et cela grâce aux recherches qu'il fit depuis vingt ans sur la vie et les œuvres du grand Vivès. Nous lui devons d'avoir découvert cette édition originale qui se trouve à la Bibliothèque de l'Université de Gand.

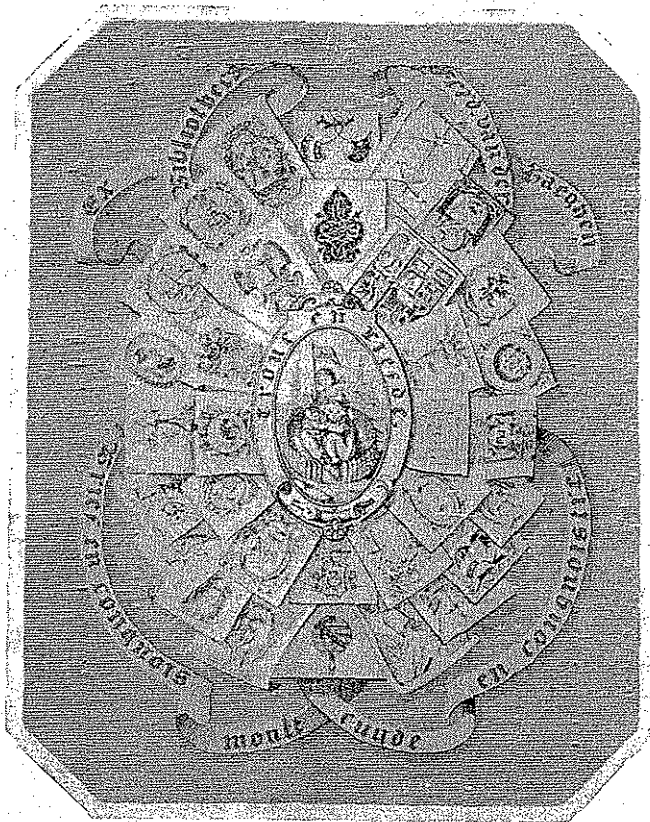
Il serait ingrat de ne pas rendre hommage à M. Apers, professeur et bibliothécaire en chef de l'Université de Gand, pour son concours à faciliter les

recherches du précieux volume confié à sa garde, ainsi d'ailleurs qu'à MM. Tourneur, conservateur en chef, et De Reuc, de la Bibliothèque royale de Bruxelles, et du personnel de la section photographique de cet important centre de culture.

La présente reproduction fidèle de cette pièce unique, avec la photographie de la couverture même, plaira sans doute aux bibliophiles du monde entier. Nous, modeste inconnu, dédions à ceux-là cette édition à titre de compatriote de l'inoubliable humaniste espagnol du XVI<sup>e</sup> siècle, duquel Erasme disait : « Nous avons parmi nous, Luis Vivès, qui n'a pas encore 26 ans. Malgré sa jeunesse, il n'y a aucune partie de la Philosophie dont il n'a pas une connaissance élevée bien au-dessus de la masse des étudiants. Sa faculté d'expression pour la parole et ses écrits est telle, que je ne connais personne qui puisse lui être comparé ». (Lettre d'Erasmus au Chancelier Thomas Morus, datée à Louvain en l'an 1518.)

Rafael VALERO CAMINERO.

Bruxelles, décembre 1942.



**Hier naer**  
 volcht een suuerlycke  
 Tracteyt en ordonancie / gemaect  
 by Meester Jan Tons vrees / op  
 conderhoudt / hulpe / bystant / en  
 secours vanden Armen / ghes-  
 lyck als hier naer volghen  
 de in dyc Copie ver-  
 claert es.

**Dese bouckē bindt-**  
 men te cope tot Byre / inden gul-  
 den Cenhozen aen Jaspas van  
 den Steen. En oock tot Ghende  
 op dyc Werle plaetse / aen  
 Jan vandē Steen bouck  
 vercoopers.

## Copie.



**O**rselien by mijnen  
Heeren vandē stede in Vlaen-  
dren. Die requeste hemlieden  
ouer ghegheue van weghe-  
Booht/ sehepenē ende staede  
vander stede vā Pprie. Inhou-

dende/ hoe dat si ten onderhoude vander ordon-  
nancien Skenpersons gheduchs heerē en seker  
andere prouisie by hemliedē te voorē ghemaect  
en ghecaduiseert vptijt/ onderhouden secours  
vanden Armen sichten gheapprobeert byder  
facultent vā Theologien te Parys en daer naer  
bydē helegē vader in gode den Cardinael Cam-  
pegius legat vā onsen heleghe vader dē Pans  
vā Roome/ hier in dlant wefende. Soc mede bē  
den bisschop vā Theeremburch dioceasen heb-  
ben gedaen/ translatrē en stellē in vlaemsche  
talen een seker tractie gemact in latijne bi Jo-  
hannes Indouicus Bines geintituleert de sub-  
uentione pauperū/ mencionerēde vāder hulpe-  
secours en onderstant vādē aermē. En omē sel-  
ue gedruulqueert te werden ten onderwijse en  
leeringhe vandē simpelē gemeenē volcke sou-  
dē selue gherne doen printē/ niet in omē dat  
si dat vort en souden willen noch moghen doen  
midts dē inhibicien en diffencien dan of gedaen  
vā Skenpers weghē sonder consent vandē ho-

Folio. h.

uerlochtē dat hemliedē bydē houe gheconsen-  
teert werde/ selucte mogē doene en ombgrepē  
die te moghē vercoopē en latē exposcerne te coo-  
pe. Die selue mijne heerē vandē stede ghehoort  
crappoort vā sekerē Comissarissen vandē houe  
ghecomitteert omē den seluē bouc en translatie  
vādien tefiene en visiteerne/ en aldaer vā be-  
hoort gemerct en geconsidreere te sijnē/ hebbē  
geconsentert en cōsenterē bi desen dē voornom-  
den vā Pprie/ en sulchē prentere alst hemliedē ge-  
liue sal dē voornomdē bouc en traictie te mo-  
ghē printene/ en doen printene/ en die te coope  
te stellene/ en exposcerne al Vlaendē duere. Ge-  
daen inde Camere vandē stede in Vlaendē te  
Shendt. Den. xxiij. dach van Maerte. Kv.  
tweendertich voorpaellchen. Onder ghetec-  
kent Edinghen.

Shcollationeert negens de originale ac-  
te/ en es bevonden accorderende by my

Edinghen.

Quum Gratia et Privilegio.

x 9

# Hier naer volcht dateerste bouck/ghemaecte

bi Meester Jan Iops viues/yp con-  
derhoudt / hulpe / bystant ende  
secours vandē Armen.



**O** almogende god/  
schepper van hemele en van  
der eerde. Heest int sceppē en  
makē van der meynschelike  
natuere gheuscert vā wonder-  
like grote gracie en misshert.

In tguent dat hy onder de tappe des hemels ges-  
necreatuerd ghemactt noch ghecreertten heeft  
meerdere edelre noch weerdogher dādē mensche  
alleene. Hem geuende also lange als hi hier leuē  
soude eenghelont/vroom/en ueluardende onder  
danich lichaem hē daer toe verkenende alleran-  
de ghesondele estochte en voetslele vā allen rancē  
hē vā seifs ancomende/scrp verstant alle saken  
begripende met eene affeerie en ghenegentheit  
tot goddelike saken. Om dat hi vā aldan in dat  
liehame soude beghinnē te dynckene en te ouer-  
legghene dat goddelike ghemenschap/als ghe-  
schepen wesende ter reparatie vandē hemelschē  
valle en ruyne. Maer niet te vieden van syn

Folio. lli.

der conditie en edelheide van natuere/by sijnder  
houerdie dentiffene en ingheueene vandē serpe-  
te oft slange/plant vander hellen/ heeft ghesochte  
te ghetrichene/saken die sijn wesencō conditien  
te bouen ghinghē. Begherende en affeeterende  
goddelicheyt. Ende god ghelijck te wesene. En  
dat elleene vā derraen wē vandē belofte vandē  
serpente die nochtans seluc/bi dien middele sijn  
eyghē edelheyt verlorē hadde int tguent dattser Gene.  
pent hē toe seyde. Ghy lieden sult wesen als go-  
den. En wēt wat goet en quact es/epst niet eē  
grootē en vulmaecte verwaenthedē en een grā-  
te houerdie hē te pooghenc in hoochedē gode ge-  
lijc te willē sine daer bouē niet en es noch wesen  
en mach. Maer so verre was hi vā te verwerue-  
ne tguent dat hi affeeteerde/als dat hi selue ver-  
loos vele vā dat hi hadde vandē welken ghescre-  
uen staet indē sautere vandē coninc David. En psalm  
die mensche als hi inder eerē was en heues niet vloij-  
verstaen. Hy es gheliken den onwijsen beesten.  
En es hē liedē ghelijck ghewordē in sulcker wys-  
hem verwendende vandē ghelikenesse gods/  
als dat hi ghelijc ghewordē es dē beeste. En hem  
pooghende meerdere te wesene dan de inghelē  
es minder bedeghē dan de meynsche. Selc een  
dis vpeenen stegherē wesen wilt/indien hi daer  
toegaet onvoordachtelc. En sonder aenmerck-  
te nemene vā de crappē sal cer vā bouē neder val



len dan int vpperste gherakē wten welckē ghe-  
sproten es die vrkerrede rrghele ende ordonnat-  
tie vandē mēnschen want so wanneer de men-  
sche hē iegens sijn god verlopē hadde/so en heeft  
sichtentde sinnelike begheerte niet mecr onder  
danich willen wesen der redene dat lichame oec  
siele/norh oordie de wtwendighe sake dē inwē-  
deghē maer daer es ghebleuē een cenparich dil-  
cordt en tweedracht van binne so dat bi diē die  
mēnsche ghebloet sijnde vā onnosshede/ heeft  
allesaken ghekerctte sijn dere bederfenesse/ ach-  
terlatende de obedientie vandē prince en sijnē ge-  
boden. Ende midts dien/ so es tverstant plomp  
ghetworden enderredene vrdonckert wten wēle-  
kē honerdijē afionslicheyt nhdichent en wiet-  
hede/ia achterlandē sinnelike begheertē en an-  
dere beroerten vpgheresen sijn ghelijc een tem-  
pestpleccht vptē rylene. En ter contrarie/ so es  
trauwe ghebroken en liefde vercoelt in sulcher-  
wijs als dat alderhande mēdadē en ghebrickē dē  
mēnschen oucrualende sijn. En dat tlichame  
ghequcht es van allen siccen en ghebrickē/ ende  
moet selfs die eerde bi eeuwegē aerbeide en nact-  
sticheyt vanden mēnsche/ ter note en ter vuiche-  
baricheyt gebrocht sijn/ducr dat woorde des herē  
vermalcdijt hē die eerde in uwen werckē/soo dat  
men wel soude moghē segghē datter niet gheble-  
uen es inder eerden/ het en schijnt hē vptē stei-

Folio. liij.

lene ter nientinge en verberfneesse vandē mē-  
sche weder het si binne dē lichame of daer buutē  
Ander lucht/so ghebuerē ons sijnckende onghes-  
sonde en pestilentialē luchtē onghesonde waterē  
sorchelike hantieringe vandē see/indē winter kil-  
lende coudde/indē somerc vsmachtēde hitte/indē  
eerdē en telandē vele wreede ghediertē en wilde  
beestē/so menigerādē siccetē sprutēde wter dūners  
siccetē vā spijlen. Wie soude cōnē vhalē de mēnsche-  
fuldicheit vādē veninē inderlikē constē en midde-  
len geuondē ter nientinge desolucie en bederue-  
nesse vādē mēschē/daer mede si elcādere inderlic  
sijn en sijn nochtās vā selfs so cranc/als dat mer ge-  
uondē heeft/ de vworcht sijn geweest/allene bider-  
grate vā eenē wilsche/ia de poete Auaccon en an-  
dere duer een drume of rosijn besic vstopt. En die  
senatuer s'abi? en andere/ hebbē een haer dat si  
gescholghē haddē/ tatter doot toe gequolē/ en dē  
meestendeel der mēnschen worden verlijnc bi  
middelen die onseker en onbekent sijn.

**D**ie ghebrickē inder mēnsche-  
schelijcker natueren.



De mēnschelijke natuere es vndiner-  
schē middelē/so tenientē gaende als  
vele oude personagē in tijde vooles-  
dē met goedercausen bescreuē hebbē  
en dicit leuē bet eē doot dē eē leuē behoort genaēps

te sine wtē welckē inder greeckher tale dat licha-  
me ghenaeemt wert Soma ghelijc of mē seggē  
wilde Soma dwelc es genouch te seggē een graf  
Ende dit seluc heeft gode almachtich onsen eer-  
ene. 5. sten vadre Adame toeghelept. In dese woordē  
so wanneer ende te wat tijden hy smaken soude  
vanden boom ende fruyt hem verboden hi son-  
de steruē. Ende want hi dien niet reghenstaens  
dedanof ghenut heeft so was die doot naer ge-  
wolcht. Ende inder waerheyt wat cont ghy in  
dit leuen anders gheuindē dan een eenpareghe  
doot de welcke eerst vilkommen wert alst ope  
siele vandē lichame verlost wert also een lraec  
ende poete seeght van dat wi ghebooren wordē  
so steruen wi. Ende ons hende dat deeft an the-  
ghinsle. Want van dat de meynsche alder eerst  
ter weereit ghycommen es so worstelt dat leuen  
teghens tlichame so dattet hem te stont laten  
soude het en waere dat het cranckelichame on-  
derhouden wierde bi contumelen voetsle. Se-  
lijc ope siecke onderhouden ende ghelaest werde  
byden medicijne daer toesijn van gode almach-  
tich gheschepē de leestochten omme dat bi ope  
het cranckelichame vanden mensche onderhou-  
den soude wesen. Ghelijc dat een out ghesichte  
onderhouden wert byden balckenen ghelcoort.  
Van welke leestochte die meynschelichenatue-  
re vider voorienicheit gods voorien es geweest

Folio .v.

sem vanden boomen som vanden cruuden sone  
vanden wortelen. Soe so werde ope ghequeere  
op der aerde altot onser nootwilt ende behoufte  
ghelijc coenen calueren scapen ende dier ghelijc-  
ke andere inden watere als sijn vissche andere  
inder lucht ghelijc dat sijn alle leestocht van ghe-  
voghelte. En bouen dien omedlichame te wach-  
tene vancoude so sijn wi voorsien van vooringē  
van pelsen van vellen lakene ende van andere  
materie. Soe so bewaren wy ons selue teghens  
die hitte anueerdende ope scaeuwe. Ende en es  
niemant so woom van lichame noch so scherpe  
wan verstande die welcke bi hem selue en alleen  
alle saken hem nootdadelic wesen de ghedoen cā  
Omme in dwelcke te voorsiene hem gheghene  
es den middele vanden huwelike dat de man bi  
houwelike verlaempt wert metter huwvrouwe  
omme generatie ende vruchte te vercrighene en  
de vruchte danof comende bi huer vpghequeere  
en bewaert te wesen dwelcke huer toebehoort  
naer ope complectie ende inclinatie van huerce  
natueredie van selfs besochlaem ende vaste hou-  
dende es. Ende omme die selue cause ende con-  
deratie dat niemant souffisanten es alle saken  
gheerne te beleedene so poocht hem de meynsche  
gheselschap te andueerdene. Omme niet hem te  
acrbodene de welcken sine ghesellen hi poochte  
pocht te doene daer hican. En alenst so dat by

Successie van tyde bye liefde wert vergaende en  
eghemenschap verflappende. Nochtans als de  
eenemenschape indē anderē ghehoudē esmits de  
benefitien vā hē otkāen. so en blifē die liefdenre  
Stille staende so wanmeer dieghuenedie secours  
en onderstat outfaen heeft hē poocht de selue wel  
daer weder omē te vergheldene en dan of instāe  
te doen. wāt geen sake so gehact en verstaet es  
als eenē onanbareghē sin. diwelcke wi merckē  
moghē intghuent dat byder natuere de wilden  
dicre. sulcals elephantē. leeuwē. drake. en meer  
andere tuerstant vā danbaerhede verleent es.  
Eenenbeeds ingheborn die gheduckenesse vā  
denwelbadē hē liede ghedaen. En duer derper  
entē vā dat de eenē mensche de anderē behoune  
de es. so heuet de onders orvollic en behaghelick  
gedocht om dat si te gheresueliker en te cerdeen  
de anderē onderlinghevrientepe soudē moghē  
bewijlen huerlieder huilene en wo onste deen on  
trent de anderē te stellen. omme dat si stappans  
en cerstont in haestege ouercomende sticke niet  
en soudē hebbē verrete soucken de guene wiens  
hulpe hē behoune de of vā doode ware. in diwel  
ke doende sūde landē daernaest en nestenliggē  
de ter culture ghebrocht hebbē o huerlectsoche  
te verrijghene. En elcheest hē selue ter besichē  
en te wercke ghestelt o daer mede elc sinē nactē  
te bate te comene de eenē heeft hē selue gewillich

Folio. vi.

lijt gestelt ter vlscherle vte andere omē voghele  
re vanghene. andcre om landneeringe. andere  
om wene diapeniere. andere om metten te merē  
hantente stichtene en woonstē remakene de an  
dere hebben andere besorchsaemheden by ghe  
bracht. alle nochtans dicnēde te onderhoudene  
en leuene vā de mensche. En voorwaer in die  
tijedoē elc hē selue vmaende so leefde de men  
schē papselic vredelic en eendrachtelic elc met an  
derē. Maer meteer tijt so es gebuert. dat vele  
personē klesende te achtervolgende met vact vā  
onsen eerstē vādere Adam hebbē ghepoocht an  
dere mēschē te vduwene en in onderdanicheit  
te houden. o dat si duer de aerbeyt vā anderē sou  
de mogē ledich sijn. en vādē anderē gheert wor  
de. en haer gebot en beuel soudē moghē doē vul  
come bi anderē. en wāt nyemāt alleen weseude  
dit en soude conē te wercke gelcggē. so hebbē si  
eerst waer sūe andere personē biliste perwaeren  
en v twee selingē daer toc gelort en gheindueret  
bi schone woordē en belofte de si hē doende ware  
ōme dat si hē bystant doē soudē. ter eerē en rege  
mente te gherakene. En bi die misdede hebbē si  
stedē huere macht tyrannije en ghewelt ouer an  
dere te wercke ghelept. de welke ambitie en eer  
ghiericheit hemlieden ingheborn was duer de  
sonde vā onsen eersten eertichen vader. wane  
hem bye so verwaende dat hy mede de

goddelicheit gelyc te bedienene wtē welckēcoet  
dat onse eergheerichede en die begeerte vā heer  
schappic en dominatien gecū heude in ons en  
wint dan dat wi te voorē hebbē dat wi ons wil  
len makē ghelyc god. Also dat dat wel betooghe  
heeft die houerdeghe Coninc vā Macedonien  
de groote Alexander de welcke hē liet dincken  
cleen sake gedaenthebbene dat hi heerichappie  
bouē alle der werelt gheereghē hadde. Hoc wel  
nochtans dat hē den meesten deel vander we  
relt noch bleef te conquesterene. Omme dese  
eergheerighe en quade begheerten te wedersta  
ne so sijn byden volcke wetten en ordonnacien  
anghenomē en inghestelt. Hoe wel dat de selue  
wetten byden ouerwille en macht vanden sie  
gierders en vorsten ghecorumpert en vercr  
ghert bedeghen sijn. Doch mede om dese ho  
uerdic ende eergheerichheit te belectene so sijn  
ghelicht gheweest steden mueren poorten en  
velken. Ende wt deser begherte tot hooghe  
den sijn twilckweerdicheit gheschilende orlo  
ghen ghesproten so wel binne den steden als  
buiten. Welcke quaet es bouen allen quaden  
weten welcken men heeft alle middelen begon  
nen soucken omme te wederstane der houerdie  
traechede / aermocde ende ghebreckelicheit  
sincde dat duert vermencghen vanden lieden  
senighe wet en hadde omme hem lieden te vū

follo. vj.

berhoudene. Ende andere niet willende noch  
conuende wercken sochten middelen omme ons  
berhoudē te sijn vander lieden aerbeyt. Weren  
welcken de landen liggende ontrent den ste  
den int ronc. Erstwaer si den poorters ont  
derlinghe naer aduenante vā elck gheleue en  
behoufte ghescheden ghedeckt en beschut wa  
ren en te dier causen palen ghestelt. En want  
duer vermencghen vanden volcke depermuta  
cie ende wisselinghe vā ouden tijden gheintro  
duceert en byden ouders inghestelt niet meer  
ooborlic ghedocht en heeft te sijn so es ghenot  
den ghewrest een maniere vā alope oft emun  
te byder ghemecnten gheslegghen en gheordou  
neert. Omme voortan de coopmanschepe en ghe  
meenschap onderlinge te bequamlikerre han  
tierene als dat daer de valuwatte en die werde  
den eenē toeghelept men vercrighē soude van  
anderen schoen broot laken ende alderhande  
waeredienende ten onderhoudene vandē ghe  
meenen volcke den welcken penningh ghetec  
kent was so perfectelich als dat hi elcken soude  
bekent wesen in hanc materie dwe met hande  
lene noch vertieren en wet en soude moghen ver  
deruen. Ende was van sulcher materie dwe  
duer die groote menicheit wet en soude veracht  
noch versmaet wesen ende nochtans wel ghes  
crighelich. Int eerste walt van copre ofte me

talē daer naer es hy bedeghen van sekerē. En  
ten laetsten so heeft men oock goede ghemunde  
weerde ontfuēdenaer dye stoffe ende allope.  
En certeyn dese penninghen waerē eerst waer  
uen by sekerē menichte ghemunt ende den volc  
hebedeelt dye daer wocnende waeren. Door  
ters ende andere vp dat een veg helick daer me  
de coopmanschepe/ ende neeringhe doen soude  
dat hyse oock ouer ander lieder aerbeyt ende  
waere wtgheue soude. Ja ooc wederome ouer  
den sine ontfanghe. En was ghemunt omē dat  
mits desen een veghelic sijn eyghē saken en af  
saken vulcomen soude. sonder meer omē vertle  
ringhe vā goede sijne cathelen ofte erue demos  
ten veruisselene. Maer certeyn desen middelen  
niet neghenstaende so synder noch vele diuers  
sche fortunē accidenten en meschiene den meyn  
schen ouertromende den sommeghe ouer siecke  
en cranchede van lichame. Byden welken het  
werckē hemlieden benomē was. En nochtans  
moesten thierē en wtgheue/ so dat si by dien ter  
schamelhede en armoede gherocht sijn. Dit sel  
ue ghebuert den ghuenē die by middelen vā olo  
ghe ofte anderē grooten meschiene/ thiere ver  
loien hebben/ dwelc hen laceren dat claghelick es  
dinerliche personē/ vp desetroublo werelt dage  
licx ghebuerende es/ ghelijc den sommeghe ghe  
bueren brant ofte vix van meschiene den ander

Folio. viij.

ten verdruct sijn landt ofte het vlopt hem af by  
den stroomē vādē watere/ de anderē vallē omē  
sijn woonste en ghesichte/ den anderē ghesicht  
groot verlies te sepe vp die see. Ja daer synder  
wieers ambacht conste en neeringe vergaende  
sijn. Ick en wille hier gheen vermaenden vā  
hemlieden die huer patrimonie daghelijc sijn  
verquistende en ouerdadelickē te neuten bin  
ghende. Daer by elck meynsche lichtelijche be  
gripen mach datter vele middelen sijn omē an  
goet te gherakene/ en dat te behoudene. Ende  
meschien met min wtgheuen omē quytte werde  
ne/ ende te dier causen/ so hebben de ouders des  
se gheschiedeneste den meynsche ghebuerende  
wtwendelick gheuillen noemen/ ende hebben  
fortune oft gheual/ omme de welcke te bet en te  
sichtere te verdraghene/ so hebbē die ouders die  
onvermogeude cranc lichame willen besorghē  
dat deen den anderē behulpsamichede/ secours  
en lauencstedoen soude/ by remedien en andere  
middelen dact toe ghesocht. En so doende dat  
ghelije het gheuec inden lichame vanden eene  
byden anderen ghesecoureert wert/ dat hi oock  
sinder sielen en inwendichede ghetroot mocht  
te worden byden ghenen dyc hem oock liefde  
draecht endetroot tont. Bouen allen desen  
so sijn oock der soucheit ende den dominen  
sinnen/ meesters beschick/ dyc welcke oock

den ionghen kinderen leeren dwe maniere van  
welc leuene hemlieden tooghen den wech der  
duchth / cū die eerste ioncheyt bestieren en bewe  
ghen vanden welckē derste es eier vader ende  
moedere sijn voesterheere oft voester ghe. sijn  
ooms en andere sijnne vriendē hem vā bloede bes  
staende. Ende omme dese ionghe iuecht also te  
liereue tot duchden / so sijn inghestelt die schoo  
len en schoolmeesters / om dwelcke redene ons  
byden voorsatend swerliche boucken ende coste  
lijc vermaninghen achterghelaten sijn. Maer  
nochtans dwe selue sijn ten eersten onbekende /  
hemlieden diese ghebreck hebben. Ende en sijn  
nyet erijghelijc sonder groote neersticheyt / aers  
hent en diligētie so dat al erst dat mē dan of de  
wete heeft. Noch so es oock onbekent de ma  
niere van die behoilijck te wercke te legghene  
in sulcker wijs / als dat wy oock wel alle te sa  
men moghen segghen. Wy behouuen elck on  
derlinghe anders hulpe en bystant. Ja men vint  
ere al hebben si verstant en engienē en connen  
gheenē meester gerrijghē omme dat verlicht te  
wordene. Andere goede gheesten werde ghecor  
rumpeert bi eenē meester die selue tevoorē nice  
en dooht. ghelijc wi daghelijc sien als dat t ghe  
meene volc meestendeel gheneghē es tot quade  
opinion / soo dat den eenen ghebuer den ander  
ten / sae den vaders den kinde quade exempla

Folio. lx.

es gheue en leerde quade opstelle. Men vint  
sommegc schoolmeesters so plomp en bor vā ver  
stande dat men hē in gheen gansen betrauwen  
en soude te leereue. Nochtans si onderwinden  
hē selē te regierene. En ghebuert somtijts dat  
singers niet achtēdc goede meesters / vallē in al  
derhande verblēthede wāt si gheenē leedsmā  
en achten. Oft dat si (se voorscreuē es) verkielen  
eenē die bleidere es dan si selue en sijn / so dat bi  
dien middelē de meynsche alle sijn se hamele en  
ghebreckelijc bedeghē es / also wel inwendelic  
als wtwendelic / en es hē den rechtē loon naer  
verdiente gheschick. Gemerct dat hi affecteerde  
te weseue ghelijc god en es sine houerdie te meer  
der was dan in eenich ander dwer / w so ter ne  
dere gheue en gheworpē als dat wy gheen on  
uermuegēder crancker dwer noch creatuer en  
es in hē selue dan demeynsche allene wāt al ge  
heel sijn onderstandt ende gheduerē es geleghē  
int verweruē van scours hulpe en bystant vā  
anderē. En dit hecft ons de voorsienicheit gods  
toe geschick also wel / om te bedwingene en ton  
der te houdene de ingeboome verwaentheit en  
houerdie / ons by gebleuē vā onsen eerste vader  
Adame / als omme te betoogene sine alder weer  
dichste raet en verhooleue beschickinge en pro  
uidentie. In sulcker wijs / als dat wy den eenē ge  
breect ende behouft ghelt / den andere saelgeert

ghelonthede den verden ghebrecc verstant en  
 wijshe de die dat in scrupel soude. En de se ghe  
 breken inden eenē sijn inden anderē. Dye dan of  
 voorhen sijn een oorlike middele en instrument  
 vā groten duclyden. Want alle saken sijn byde  
 Prince ende siegierdere vā deler werelt. Te we  
 tene vanden alder wijsken ende den ghenadich  
 sten hemelschen vādere beledtten oorboie en  
 prouffte van onstedē. hier bi so blyt endente  
 lic dat so wise ghebiet ofte behouste heeft vā an  
 dere hulpe met goeder redene arme allendich  
 ende ghebreklich gherekent mach wesen. En  
 bydien behouft hem ontfarmherticheyt bewes  
 sen te sijn. de welke ontfarmhertiche de ghe  
 naempt es. Int grietche. *Elemosina* es te seg  
 ghene achmoesene. de welke nyet alleenelijck  
 ghelegghen en es int gheuen van ghelde. somen  
 ghemeenlich verstaet. Maer in alderhande  
 toebven hulpe bystandiche de ende werck daer  
 by tgebreck vanden meynsche ghelaest en ghe  
 sublieneert wort.

### Die sieghele van an deren welte docne.



nde ommedat dye sieghele ende de  
 maniere vanduechte doene eenen  
 neghelick entwel bekendt soude sijn.  
 Ten sijne dat elck meysche weten

Folio. r.

mochte hoe groot een sonste hy tot anderen be  
 hoort te draghene. so wil ick nu verclaren welc  
 ke dat sijn dye alder sonderlinckste weldaden  
 hulpe ende succours dyemen vooren ende alder  
 werck eerst schaldich es van docne. ende de welc  
 ke daernaer. Ende welke noch daer naer  
 want men vindet eeneghe meynschen. dye  
 gheen sake bystant nochte weldacten achten  
 noch en rekenen te wesen. ten sy dat si ghele  
 meughen ontsaen. En hier wt sprunt dat men  
 ghemeenlich seeght. wat bare. wat hulpe. wat  
 prouffte heeft hi my ghedaen aenghemert dat  
 hi mi gheen ghelt. gheghene en heeft. Certeyn  
 die doet mi groot voordeel. die mi voorliet van  
 eeneghesaken. de welke oorboelich sijn. omme  
 ghelt mede te winnene ofte vercrighene. Ghe  
 lych als my vemandt leert. ofte doet leeren een  
 conste neeringhe oft negociacie. Oft dye my  
 eeneghen profftelijken raedt gheiont heeft.  
 Ende wt dcler consideratie. so abusere hem lie  
 liden velc lieden ia misdoen. de welke ande  
 re hulpe ende bystandt doende oftraedt gheuen  
 de. alleenlich huertliedder ooghemert ende mee  
 nunghe stellen. om ghelt ende goet daer aen te  
 winnene. want by dyen vergheten wort. dye  
 affectie ende de liefde vander grooter weldaet.  
 Maer want my meynschen onse maniere ende  
 wesen hebben van tweederhande substantien



dats te segghene van siele en vā lichame so moe-  
ten wy ooc verclarē waer in dat dyc behouften  
ende prouffijten van elc sonderlinghe gheleghe  
sijn. Ende aluoreen omme te sprekene vander  
siele die heeft een eyckeleends een warachtich  
god in haer seluē ghē naempt cracht der dueche  
waer wt dat spuntē verstant begrijp conste  
raet wijsheyt en dier ghelijcke. Int lichaem es  
een goet ghenaempt ghesondichede omme der  
redene te dienene. Ende daer wt spuntē crach-  
ten vroom ghenouch om aerbepdēten behouue  
vanden leestochte. Ten derden ende ten laestē  
in dyc wtwendighe saken ende dyc demensche-  
selue niet en sijn daer sijn ghelt erfachtichede/  
ghebruuwsaemheden ende leestochte. Het mee-  
ste ende die principaelste weldaet of te secours es  
ghelegen int veruorderen en helpen dyc dueche  
van anderen. En te deser cause sijn aldermeest  
gode van hemelrijcke danbaer heyt schuldich/  
met die gone die met edelheyt frishet/serp en-  
gien rijdommen oft met waerdichede en met  
eere verghift sijn. Maer de ghene den wel-  
ken god van hemelrijcke ghewerdicht heeft te  
verghiftenē met sinen gheste omme duer dien  
te kennene ende te wercke te leggene saken die  
heilich ende salich sijn dat sijn die sakende gode  
behaghen van welcher gracie ende ghiften wi  
lesē in dē plantere ald? Hi vercondicht Jacob

In woordtende Israelsin leden ende rechten.  
Alsoo en heeft hy allen naticen van volcke niet  
ghedaen. Noch en laetse niet weten sijn rechtē.  
Dit es die groote ghifte de welcke Christus le-  
ket hem lieden die in sinen name warachtelijc-  
ke ghedoopt sijn. Ende up hem alleene huer be-  
trauwen stellen vander gracie ghifte en wel-  
daetsin eerst discipulaters gheweest sine disci-  
pulen dyc der menschelijcker nature so veel  
durchden ghedaen hebben ende naer hem lie-  
den de ghene die ghesuccedeert sijn niet allene  
in die cere van hucroigniteiten. Maer in den  
last en ghewercken het ware voorwaer qualic  
om geloouē en noch nait te segghene wat dan-  
baerheden en oock gheionstichede wi schuldich  
sijnte bewijene voor dese gracie ende ghiften.  
Dit es dat goet twelc een neghelic behoort te  
menschene en te begherene so wel voor hem  
seluen als oock om sinen euenen mensche also  
verre alst hem doenlick es so wel by rade als an-  
derē aerbeyt en neerstichede sinen euenē men-  
sche daertoe beweghende. Maer dese duecht so  
volcht leeringhe treckende dē mensche ter ke-  
nelle van duechde. Mids welcher onderwij-  
gheden eenē mensche den anderē ghelijclike  
van anderen lichte onstekende es van twelcke  
te doene de geuere duer mede deelen niet ver-  
traucht en wort. Maer selue te daerdere endere



meerdere. Och hoelustich een sake en hoe behou  
uelich enst/voertandt van eenen anderen meyn  
schete instruerene/leerene tonder wysse/ ende  
te verchierene. Socrates die wise philosophse  
ghet dat hi gheuen danck weten en soude den  
ghonen die hem ghelt gawe. Maer sonde hem al  
dermeest danck weten / dpe hem verlost hadde  
van ontweetheden ende scientieghelert.  
Ende dien helegghen prophete Job / verworpen  
wesende in kerijuchde aermoede ende allendic  
hebe en begheerde van sinen rijche / machteghē  
vrienden / ende maghen / noch goet / noch schae  
noch ghelt / noch rijdommen. Alleenlicken bade  
hi omme van hem lieden ghelert te sine segghē  
de aldus. Heb ick oock ghelert byngt mi yet en  
beschenct my van uwer hauen ofte verlost my  
vander hant des vyants. Ende neemt my we  
der handt der stercke / leert my ende ick sal swij  
ghen. Ende of mi yet unbekent si en dat ick nyet  
en weet / wile my dat onderwijsen / dese suode  
meynschen die so spitelich verwijten / ghelt dat  
si gheueuen hebben ende die hem verdomē vā  
anderen bate of voordeelghedaen te hebbenē  
dat si noch andere leeren ende onderwijsen Ende  
als dan / so sullen si eendels hebben / waer in ne  
hē moghē verhueghē en gloriē. Aristoteles we  
ghet en estimeert also vele tghuent dat ons ghe  
daen wert by dē meesters als van vader en mo

Folio. xij.

der vallende selue ghelicken en comparere tes  
ghens die goddelike ghifte / so dat hi seght dat  
men die soortē van ghifte niet ghenouch danes  
baerheyt ghedocn noch bewijlen en cā / noch en  
mach. Yet is voorwaer onspreekelich hoe veele  
duchden dat soude moghē doē der ghemeente  
geleerde man nē indie dat si de montē nemē wil  
den en dat hē liedē niet en verbeelde / selue de pij  
ne en aerebeit te doene vā ionghe kinderē die tot  
alle dine bequame proffite en bereit sijn te bewe  
ghene / leere en instruerene / den welckē seer  
licht es / goede opinien en gheuoelen / in te storte  
ne en te leere. Of emmers / dat si liedē te min  
stē niet en cesserde vande guenē die dan of dast  
hebbē / hulpe en biltandt te doene met goede ver  
maninghē / exhortacien en dier ghelike behulp  
samichedē / ghelijck als met vingerē den wech  
ter duecht betogghende. Certeyn het soude seer  
wel betamē dat die regieiders vādēstedē en ghe  
meentē niet slapnoch traech en warē int verkie  
sen vā goede cerbare secolmeesters. Omme die  
kinderē vāder gemeente welcke meesters nyet  
allentlic bghifte en behouē te sine / vā grote ver  
stande scientie en leringe. Maer ooc vā gauen  
rechtē vā nēste en iugemēte / wāt int bewegē vā  
der ioncheit / so licht en hant ee grote cracht en  
voordel / omme dereste en surplus vādēlenē ges  
lijcdoet vā goedē sake te gerygens / ic beloue is

In ditte soude betamen meer naerſichhepts te  
doene want soude om tuerchieren van eender  
ſtede of omme trjcmaken van diere. Ten ſi dat  
wilichte wanen dattet niet onoorboollic en es  
dat wi achter laten naercōmers van quader cō-  
dittien enē verrenochtans dat ſi rycke genouch  
ſijn hoe groot een duecht enſt den ſin van eene  
ghen ongherulleghen gherult te ſtellene dwelc  
ghe buert eenſdeels duer duechdelijcke leeringe  
ende vermaninghe ter duecht eenſdeels bi ſoete  
aenſpake ofte vertrooſtinghe eenſdeels by be-  
ſouckene of reuſitatie. **S**oc mede es eengroote  
ducht dat lichaem te beſchermene waer wtte  
anders enſt gheromen datmen heeft ghegheue  
en meynſchen toe gheleert namen van verloffter  
ende behouder en de croonen vp die hoofde ge-  
ſtelt. In teekene van duechden ende van werdic-  
hede als van groenen ecken tacken de ghenē  
dve tolewt eenen belegghe verlost hadden en  
van groenen gherſe hem die eenen poortiere int  
velt ſin lijf behouden hadde. En die conſte van  
der medicijne es voomaels in groeter werdics-  
**E**cclēſi. hept gheweest en ghepreſen als genondē bi inſp  
xxvij. ratie van god. **H**omerus ſerghit. **E**en medecijn  
es vele mannē oft perſonē weert. En den heer  
beneelt oock den medecijn cere te bewyſen hoe  
grote een ſake dat es nemēde te verloffene wter  
gheuangheneſſe es ons bewelen by **T**erentius

Folio. xij.

**C**uleo een ſenatuer vā Rome de welcke verlost  
weſende wt der gheuangheneſſe vā **C**artagien  
by **S**cipio den affricaen en heeft de veſte van ſi-  
nen leuenc de ſelue ſcipioen niet mindre ghehou-  
de nochte gheacht dā ſine heere en meſtere. En  
omme hē eere te doene ter incompſte vande ſel-  
ue **S**cipioen inde ſtede vā Rome es hem al bloot  
hoofs naer geuolcht het was ooc hier voortyts  
een wt nemēde heerlike ſake de geuangenē met  
ſinē eygenē goedete verloffene. **S**oc ſeer geacht  
bidē heydenē alſo ons gherucht es by **T**ullius  
**C**icero in ſinē bouc vā officiē. En omme dat het  
volt te meer soude gheneghē ſijn tot ſinē prince-  
ſo es in gebrocht en geuſeert geweest ter blyde  
incompſte vande prince dat die geuangenē ver-  
lost en ontſleghe werdē. En aldus al gheconfide-  
reert ſo moet onder dve beneficijen bi naer dpe  
alder nederſte plaetſe toe geſchict werdē den gel-  
de hoe welnochtans int tghuent datmē eenen  
anderē biſtant doet met ghelde moet dact inne  
ooc een goede duecht geleghē ſijn. **I**a en cen wō-  
derlike ſoetichede wā **A**riſtoteles. **C**icero en die  
andere ghcleerde mannē ſegghen met eender  
mont dat hte een ſake es liefueliker en genouchē  
lijker teghcuene dā te ontfane dwelcke niet ve-  
lete achtene en ware het en ware dat tſeluc oō  
ware gheconfirmeert en geapprobeert metten  
woorde gods ſeggēde duer de mont vā den weert

den apostole Gente paruels. Tes saligher ghe  
uen dā ontfaen so dat als wi eens ope soetheyt  
vāder milthede ghesmaect hebbē wi en connen  
daer af niet versadē so langhe als wy hebbē dat  
wy gheue moghē. En als daer niet genouch en  
is ome te geuene so stellen hē ope somighe om  
dat te gheerijgene. Ja al waert ooc biroouene  
twelcke diuersche persoonē beroocht hebbē dē  
eenē nemēde eguent dat sy dē anderē gauen en  
schonckē. Ghelijc als die coninc Alexander ope  
Prince Dilla die keiser Julins Cesar. En heb  
ben daer wt onse woorders een gemecne woort  
ghesprokē. Diemilthede en houdt gheen mate  
ja selue os behaecht somtijts te geuene dē ghue  
nen dies niet weert en sijn betogende daer bi te  
wille volgene die goddelike miltheyt en dat de  
ghuene diē wi geue onser hulpe gebiet heeft en  
niet wi de sine. En oft si vā ons die duecht ver  
wachtende warē. Selijc als wi vā god indē psal  
me hebbē gescreuē. Ik heb tottē here gesept ghy  
sijt mijn god wāt mijn goet en behoeft ghi niet.  
En in een ander plaetse staet ghescreuē here al  
le creatuerē sien naer v en verbeudē dat ghy hē  
spijle sonde geue inde bequamer tijt Als ghyt hē  
geest so gaderē sijt als ghy doet uwe handt opē  
so wordē si niet met goede versadt. En al eyt cen jō  
derlinghe sake anderē duecht te doene. Roch  
cano so eyt een graot abius dat die sommoghe

Psal.  
zo.  
Psal.  
E. ij.

Folio. xliij.

anderē vandē huerē pilgierē en rouē ome anbe  
ren te gheuene en dat doende gaenseer verre  
vūter rechtē weghe wāt wat weldaer mach ge  
legē sijn in yemande te voerdrue met ands on  
gelijc. Certeyn die duecht die si agē en vangē si  
niet. Semerct dat die duecht vōghetē wert vōdē  
ghonē diese otfāen heeft. En die ghuene diemē  
daer ome onghelijc gedaen heeft. sal dat ewelijc  
onthoudē en eenghepens wacht. En als sulke  
licdē wanē groot en machtich gherkent te sine  
wordē ten hende bedwonghē selue anderen te  
biddene so dat mē seeght een ghemene woort.  
Hoe meer dre prince hoe meer dre biddere. Des  
saken hebbick willen verclaren omme te betoo  
ghene hoe soete en bequame een sake dat es li  
beracle wesen so dat die affectie alleene elckē  
sonde moghen verwecken tot ghewillicheyt vā  
gheuene Ja al en ware anders gheen prouffte  
daer inne ghelegē. Hier ome ghelijcher wijs dat  
die meynsche niet alleene ghebet en lōdt vā lef  
tocht en spijle ende dat die meynsche ghebrecke  
lich es ende van andere hulps van doene heeft.  
In der ghelijcken soo en sijn onslider welbaden  
ende beneficien niet ghelegghen noch te beslunte  
ne alleene inde weldaer vandē ghelde. Remaer  
men moēt oock behulpich sijn den crachtē ende  
affectien der sielen en dit met belofte met rade  
met wijsheide met omancne tot eerbarē leuene

**E**n men moet die gebreke des lichaems te hulpe  
 cōmen met lichamelijcke visitatie oft peggewoor  
 dicheit met woordē met bystande met arbeide  
 met besorchsaemhede. En den wtwendighē be  
 houften salmen te goede cōmen en subuenieren  
 met weerdicheide met moghentheide en auctori  
 teit met vriendelijcheyt mee gheionsticheit en  
 met gelde. In welc woort mē verstaen sal niet al  
 leene sake diemē met ghelde verruycht. Remact  
 alghuent der mede men eenē anderē vernach  
 te helpene dat hy hulpe en bystant doe den ghe  
 uen die daer af behoufte en gebreke hebbe en dat  
 hi niemende so verre als in hē es. Inderlic en si  
 noch in sijn deere het en ware nochtas dat datte  
 gebuerde om hē te voordere dwelcke in dat ge  
 wal gheen indere noch deere en behoort ghehee  
 ten te sine wāt men behoort een ueghelic niet te  
 ghenene alghuent dat hi wel begheren soude  
 maer alleene tghuent dat hē oore en nootla  
 kelices. En met welcke te onderschedene be  
 houften grote discretie vū en los vā allen sin  
 nelike affectie naer den lichame.

### **Hoe dat natueren es den**

eenen den anderē duechte doene.



**A**lso este wetene dat also hem dūe  
 meynsche schaemde en dat het hem  
 leet was vā sinder faulte en mesoact

Folio. xv.

**E**n oec wāt hi hē daer toe hadde late verwoel  
 selē bidē boosen viat so es hē den alder barmher  
 richste here ontfarmhertich geweest. En hest  
 hē bewaert sijn eerste plaatsē te hi hē te voren  
 toegelicht hadde met condicē nochtans vā  
 dicte verwoelene met meerderē arbeit en pū  
 licheit. En omme daer toe te geraken so heeft  
 hi gewilt dat den eenē meynsche in dese werelt  
 den anderē soudemoete te hulpe cōmē. Ten eer  
 sten om dat die meynsche dūre dese liede vā als  
 no soude beghinnē hē seluē te verredene tot der  
 hemelsher woonste en stede inde welke niet en  
 is dā een rewege en een onsedelijcke minne lief  
 de en eendrachticheit. Ten anderē om dat bi de  
 sende meynsche soudē deen den anderē hantie  
 ren en gemeenschap makē bi node daer omme  
 heeft hi hē die vā quade en gebrekelike sinnē  
 es en daer de erfsonde tot houcrdie gheneghe  
 ghewillē late gebreke en behoufte hebbe vā an  
 ders bystāde andersins en hadde onder de meyn  
 sche nē mē meer vrientschap noch gemeenschap  
 ghebuert. En indien bi wōle wat accoorts on  
 derlinghe geschiet hadde dat en hadde niet ghe  
 duerich geweest wāt een ueghelike dūerde na  
 tuerlike hoochmoedicheit en genegentheit toe  
 quaet soude sinē geselle achter late en versmadē  
 teu ware die vriele dz hi selue hē noch eens mocht  
 te te befighē hebbe. Certe yn nyc māten staet so

hooge vnder fortunē rat het en mochte so drāve  
dat hi ten nederste soude moghe comē so dat hē  
vā noode ware anderlieder hulpe te verloucke  
ne. Jae ooc negens sine wille en dancke. En mee  
minstels sulcke hoocheyt wert seldē vercreghē  
dan bi middele vā hulpe en bstant vā mindere.  
Soch so can mens equalich ofte vort behouden  
sonder onderstant van anderen / dwelcke men  
merckelich sien mach om groore Coninghen  
ende Princen wens moghentheyt ende wel  
uaren ghelegghen es meer inden onderstant vā  
sine onderlaten dan in hem seluen. Want sy ter  
stondt saelgeren en vergaen souden / indyē sy  
van hem sveden ghelaten en gheabedonneert  
werden / wy esser so slecht / hy en verstaet wel  
dat alle groote sicken vroom sijn en vermeer  
deren met eendrachticheyt. En ter contrarien  
veruallen met twedracht ende ongehoorsame  
heyt / doowaer het es een oudt woort ende wel  
warachtich / dat de gemeente en mach niet lang  
ghe weluaren prospereren ende in welene bli  
uen / daer de regierders alleene wt sijn / vpon huer  
eyghen prouffyt en vā hueren vrienden. Ende  
daer nyemant tghemeen prouffyt gade en laet  
en daer vo oren en socht. En aldus moeten ghe  
meente vergaen / weder si vpon princen hē selue re  
gierē. Of bi personaigen daer toe gecoorē bider  
ghemeente / oft ooc bi gouuernours / oft anders

Folio. xvj.

Sus. Maer een lant ghemeente oft Conincryc  
ke es behouden / daer de sochuldicheden en de  
neerlicheit vanden regierders en besorghers  
hē bestreche ten oorboere en voorderinghe van  
den gemeenē weluare / daer ter contrarien een  
lant verlorē gact / en bedorue es als een yghelic  
vanden regierders tlynder eyghē bate treet al  
dathī can verwerfuen met list met crachte ofte  
schalcheyt. Ja selue een vpon eyghen ghemeen  
temach byden voorscreuē middelen / bedien cen  
tranne van hem seluen. En onderlinghe deen  
den anderē verflinden en in onderdanicheit of  
scrūtude bringhē / dwelcke in voorledentijt ghe  
bloken es in twee plaetsen ende eyghen steden.  
Te weten te Rome ende tot Athenen. Ende  
oock sal ghebuere van allen steden / daer dwe  
poorters ende inwoonende lieuer hebben ende  
meer soucken hy em seluen groot ende machtich  
te makene / dan trysen en weluaren vander ste  
delande en ghemeente. Maer hier veyghens / so  
betamet ons naerder nature / dat ghelijc wi be  
houue hulpe en onderstant vā vele en diuersche  
personē / so behore wi ooc te snelcherlic onderstat  
bate te doene en anderē te secoursen te comene  
so dat tselue te doene / es een sake die alder meest  
te prysen / en te achten es / wt welker confide  
ratic meenichte van groote personaigen / son  
der eenighe eyghen bate oft prouffyt / hem so

ghehadt hebbe. Indē oorboor vandē ghemoent  
dat si dicwilt daer bi vandē bueren grote schade  
en verlies ghedoocht hebbede welc ke schade si  
elken gheacht hebbe/als si daer mede den benau  
den den acrmē den cranckē den mestroo sleghe  
mochten te stade cōmen. En nochtans en heb  
ben si ditte niet te vergherfs ghedaen/wāt hem  
lieden es hier bi naer ghenolcht een onuerganc  
kelike name vā eeren. Certeynde voorders heb  
ben wel verstaen datter gheen heleghe sake on  
es dan duecht en wel doenden anderen. Waer  
omme doen ic so vele verhaels vā goeden man  
nen voortwaer; zee roouers en stractroouers dic  
duer die begheerte vā rouene en quact te doene  
eerde ruc en de zee beroere. Nochtans als si hem  
seluē willen pijsen/so berōmen si hem seluē dat  
si den eeneghe tijf behoude en beschud hebben/  
diele wel hadde moghe vermooidē en te nyentē  
bynghe/wāt dat es de meeste duecht die een ro  
uere doen can/ desegendarmē en mannē vā wa  
penē die hem alder meest pleghen te berōmene/  
en draghe nyuwers vū den kin so hooghe/dan  
dat si segghē te dvenene ten beschudde vanden  
aermē ghemeenten en weluarē vanden lande.  
Waer by gheen sake en behoort den mensche  
meer te verwekene dan wille en begheerte vā  
deen den anderē bistant te doen wederhet waer  
re omedies wille dat hijt gebodē en beuolchecke

rot wiens gheboden den alder meesten loon be  
hoort. Ofte omme dies wille dat sonder datte te  
doene gheen ghemeenschap noch cōmunicatie  
en mach gheduerich bliuē/ia omedat onnemen  
schelic schijnt gheen onderstant noch bistant te  
doen den ghenē die ghi helpē muccht vlatende  
dinckē dat ghi indē seluē pas ooc cōmen muethe  
dat ghi ooc hulpe behoene sult vandē anderē.

**¶** **Wt wat oorsaken eeneghe**  
hem vreeseneē anderen duecht te doene.



Wet sake sijn daer biden wille en af  
fectis vā anderē duecht te doene be  
naut en gherstringert wort/der  
ste es dat wi ons laten dincken/dat  
wi datdoende anderen gheen bate noch voor  
deel doen en sullē. Tandere dat ons seluē ofden  
ghuenē die wi lief hebbe ghelijc onse kindere en  
erfghenamē daer bi schade ende achterdeel ghe  
buere soude/so scere souckē wi ons seluē dat wy  
den quaden en ondancbare ghe laten duecht te  
doen. ome huerlied crondancbaerhedē/daer me  
de wi so scer ghestoort sijn/sulcke sinnelike tcer  
kiede conswaert dragende dat wi anderē geen  
duecht en duruēdoen/vreesende oft wiselue dies  
ghebre hebbede. Omme dwelcke te deduce  
eene so willen wi eerst spreken vanden ghuenē  
daer de weldaet achter blijfēduer de schulc van

den ghene die ontfaet. En daer naer vanden  
ghene die goet ghelt en rijckdommen te nau-  
we bewarene het es al claer dat gheen sake be-  
haghelicker en es dan die ducht. Ende gheen  
sake daer de herten vande mensche ter mede  
te winnens sijndan eerbaerhedē vā welenē. En  
ter contrarien daer en es niet so leelic de forme-  
en onbequame en daer bi de mensche hem eer  
vande anderē verurempet dan die sonde alleene.  
Wel en terechte was hier voortijts gheseyt dae  
de ghene die ducht doet en aelmoescne ghefte  
daer dyc bestet es en gheeft nyet alleene maer  
ontfaet selue die ducht en aelmoescne by hem  
ghedaen. Ende te dyc propooste so was wel  
ghescreuen by dyc ouden doctour ende poete  
Cunius dat ducht ende aelmoescnen qualick  
bestet ende gheemployert es medeact te reken-  
nen. Gheen sake en es dyc ons meer astract vā  
anderen te declene liberalic dan die vreesse ende  
ducht dat wi onse ghif te qualick bestieren o be-  
weghen sullen dwelcke ghebuert by twee mid-  
delen. Terste so wannecr onse ghifte gheen sta-  
de en doet den ghene dien wijse gheghene heb-  
ben dwelcke siende wi aldan beclaghen ac-  
bevt en verloren cost sonde. Tander so wannecr  
wi bruinden by experientien den ghene die  
de aelmoescne ende ghifte ontfaen heeft / on-  
dancbaer wescnde welc ghebrich van ondanc

baerheden so groot es dat selue niet alleene in  
derlic en es hem seluen of den ghene daer ve-  
ghendie ghedaen wert nemaer elken int ghe-  
meene ghemerct dat daer by daffectie ende vie-  
richeit van anderen ducht te doene vercoelt en  
belēmert wert. Te desen propooste so lesen wi  
dat inder stadt van Athenen was een personai-  
ge ghenaempt Timon rijc van goede ende seer  
hoopelick ende liberael bouen allen anderen.  
Ende hoe wel hi ghewone hadde gheweest elc-  
ken ende alle der werelt met sinen goede onder-  
standt te doene. Nochtans daer naer beuinden  
de de groote menichte van ondancbare ghe per-  
sonen en hadden niet alleene dat ghelaten. No-  
maer was gheworden een sonderlinghe hatic  
draghende vghens dat menschelike ghesach-  
te so dat sine goede name verheert wert in eenē  
boname te sijnder schande als hatē de de men-  
schen. En ome te verreckene een deel vanden  
ingraticudē en ondancbaerhedē vā der werelt  
sien wi niet dagclike gebuere dat de discipulē en  
leerlinghē de scientie conste en eloquentie die si  
vā hueren meesters gheleert en ontfaen hebbe-  
de selue haer scientie oorboren oeren ende eers-  
te werke legghen vghens ende ter bederffenē  
se van hueren meesters. Wpe soude dan hem  
meer willen mogen met anderē te leercne. Nocht  
meer sien wi niet dagclike voor onsen oghen



vader en moeder / onteert / gheschoffiert verla-  
ghet / verooft / bekolen / ghesleghe / ghewont / en  
ghequet. Ja doot ghesleghe en vermoort van  
hueren kinders / wien soude dan luste kinderen  
tebbene of die vpte queckene / sien wi niet so  
tits ecne ghe openst bodē in dienste ontfanghe  
lynde / en daer naer so ghenoovert ter cerene  
state ghebrocht / en so ghetraecte al oft kindes  
ten vandē huuse waren. En nochtans die mee-  
sters en vrouwe daer naer vā hem liede verrade  
huer huusvrouwe kinderē of uichtē / genioleert  
en ter schande gebrocht / de huusen ghecroft en  
huer meesters selue verraden / soo datmen bette  
coop en slange of ander serpent indē boeseme  
ontfaen ende ghenoot hadde dan sulcke quade  
meynschen anghetrockē en in huus ghenomē.

**C**ommente nu voerits totten ondanbaers  
heden vandē landē en gheemeenen volckē. Wie  
eist / hy en hadde lieuer te woonene in hagher-  
bosse / wildernissen en deserten / dan in goede  
steden / als hi ooghemert nemen soude / op dyc  
groote ondanbaerhede vander ghemeente.  
Men hier / cker een goet rechtuaerdich inge gow-  
uerneur of regierder van eender stede of lande /  
die nacht en dach sorghe draecht voor twelue  
vander ghemeente. En hē gheen ander saken  
an en treckt / tlynder eyghen schade en interesse  
Ende hoe wel dat hēt doet / nochtans mē sal leg-

ghen dat hies een eergierich ende ambirien  
meynsche / ende hem niet verstaende te reghe-  
mente. Twel sal enen goeden prince mclachte  
ende vertreden enen straffen ende quaden sal  
ghehuldich ende onderdanich wesen. Ende dit  
bedwngt meenghen prince straf ende quae-  
te sine. Ende danne ghebuert dat die onsele  
besucen / twel die quade ondancbare ghe heb-  
ben beroc / hier by machmen wel segghendat  
ondancbaerheyt een quade sakees / ende al dyc  
werelt onbequamere. Ende hoe wel dat tselue ge-  
licke sulc ende soo groot si. Nochtans soo en syn  
indesteden daer ic ghens gheen spciale kueren  
loven oft voorgheboden omme dan of punitie  
te doen gheschiene als excedrende meynsche-  
like ghedachten ende estimatien. Ende alsoo  
ons Denckleert so is ondanbaerhede vandē  
sticken dan of gode van hemelrijcke de punitie  
en wreake gherelueert es. Heestmen niet ghe-  
uonden goede personen die arme lieder kinde-  
ren vander strate ende witten broot sake ghe-  
raept hebben die vpghebrocht die ghedaenkerē  
lesen schijuen / ende voort ecnich ambacht oft ne-  
gotiatie / om den cost te winne / hem liede niet  
anders ghetraecte dan huer eyghen kinderen  
mer propooste hem lieden wel te voorien bite-  
stamente oft andersins. Ende alst al ghedaen  
was ende dyc goede lieden huer bestghedaen



haddē so sijn die boose wichte daer naer met pae  
ke cū sake woch geloopē / cū huerē meester sijn  
gocghestolen . Of indien si huere meesters  
bv bliuē so werden si so duer droncken van alle  
bouerie ende quaethede / als tuiſſcherkins nu  
ſclaerkins / kiuerkins / achterclappers / weder  
ſporich eñ sulck dat si huere meesters een woort  
niet en souden connē verdraghē nemacr tot allē  
woordē si ababotterende eñ teenegadere onuer  
draghelic om in een huus van cecente wonene.

En want wi hier van selfs vermaent sijn oock  
te spreken vande trauwantē eñ rabaudē . En  
sonderlinghe de sorte van volcke die wi daghe  
licx sien voor ope dueren eñ achter de kerckē om  
gode gaen eñ aelmoescne bidden . Heere god in  
dien vemant bemerct eñ gae sloughe huere le  
uen het grote quaet dat daghelic vi hemlieden  
ghedaen wert / men soude hem verwonderē dat  
menlieden vint dyese daigmeren te ankene so  
secre epst al verloorē dat mē aen hemliedē hanc  
ende tghuent dat mē hemlieden gheeft . Tenere  
sten hoe stoutelick en hoe onschamelic gaen si al  
heescheude sodattet bet schijnt dat sijden lie  
den afnemē sullen / dā dat syt verbiddē . En daer  
omme vint men personen die redier cause hem  
liedē niet en gheuen . Andere die gheuent macr  
alleenlic omme vandat traueil eñ moete ontſle  
ghen eñ quyte te sine / want sy en nemen gheen

anschan noch hē enrouches / hoe noch waer dat  
si bidden . Ja selue allinendat helcghesacramēt  
vanden autacr soude consacrerē / so en ghedo  
ghen si dē mensche niet met geruste sinne datte  
te ecrene nochte te aenbedene si maken hē seluē  
eenen woch eñ eenē ganc . En allin si mesmacr  
van sweeren puusten ccceren eñ leclike scurftic  
hede eñ met ecnē stinckende aelme eñ lichte .  
Nochtans si sullen hē liedē drommē daer volck  
dicr es / so lief hebben si huers selfs prouffijē / cū  
so cleen een acht op tweluarē vande volcke / als  
dat si gheen werc en maken / al eist dat si vemant  
de infetteren of besmetten van huere siecten cū  
vuplisse want lettel siccten si andere sonder dan  
gier van smetten den ghuenen die te bt cōmen  
Ja men heeft sulcke trauwantē eñ brootbidder  
ghcuondē die middelle vinden hē seluen met cru  
den eñ andere inuenticen sweeren seerichedē et  
terpuusten malaenge eñ andere leclicheden an  
te docne eñ die daghelic te vermeerſene / alleen  
lic / op hope van te meerder wasdom te verrijge  
ne / ommedat die lieden huere lieder mesmacrthe  
de siende hemlieden te meer aelmoescne ghuē  
souden . Ja si breken somwijlen hemlieden wel  
die beunen ende van huere kinderē mede / dacr  
si bewelt af hebben of vandie ghuenē die si ghe  
leent hebben / ommedaer mede te brimbecrene /  
ende om gode te gaue . Ick hebbe oock volck

ghekent daer si kinderen vpgheersept hadden  
cū die verminct ende vercrant in huere gheson  
de leden omme volck te meer te mouerene toe  
compassien. In deser manieren so verkeren de  
sommeghe diuersche sorten van siecten quellai  
gen ende ghebreken wel frav en ghesont noch.  
tans wescende hem liedē makende ende singic  
rende crupel/manc/of lam te sine. Maer als  
si wten ooghen sijn vandē lieden of als hē lieden  
cen haesteghen noot ouercompt so betoghen si  
wel dat si in huere leden gheen ghebrē en hebbe.  
Ende als yemant wt compassien ende medelij  
den van huere ghebrekē huere woeren hande  
len oft tasten willen en die pijn te ghenelene  
si en willen daer toe niet verstaen nemaer loos  
pen lieue huere veerden. Men vint andere  
die so noode werckē ende deledichede so lief heb  
ben dat si om die lechcrnie vanden waldomme  
oftc prouffijte/ een ambacht maken van broot  
bidene dwelc alleene behoort wt noode ghe  
daen te sine. Ende vintē daer inne sulc ghemac  
ende weelde dat si daer vooren gheen maniere  
om dē cost te winnēc/ begheere en soude noch  
voor eenich ambacht oft neeringhe en soude wil  
len manghelen en aller questie wacre van hē  
liedē daer inne te restringerene en soude met  
mīn sijnē ia vechten voor haer lieder broot sac  
dan andere ambacht lieder voordepreueleghe

Folio. xliij.

en verheyt vā huer lieder neeringhe/ of rijcke lie  
den voorde defencie vā huere goede en patris  
monie/ so dat mē segghe mach met goeder cau  
sen en inder waerhede dat die guene die om go  
de gaen en daelmoessene heessche. Rijckere sijn  
dan die ghuene die hē liede daelmoessene gheue  
ende aen wicne daelmoessene bet besheet ware  
dwelche eens en inccnēghe ghebucendē mactē  
die andere allegader suspect/ dit sijn die god en  
sijn heulighē alijts indē mont hebbē. Maer vā  
helichede en gaet hem liede ter herte niet/ in dies  
ghijse voor bisende so riere si hē alof si wt sijn  
warē vloekende vermaledidende/ gode en sijn  
helighen/ swerende duisent ecden om een elcen  
coetkin of mōghe/ ia om sulc cen elcen sake sullen  
si onderlinghe vrechtē en elcanderē doot sijn en.  
En somtijts sijn so verwaet dat si veronverde  
ghe tghuene dat mē hē liede gheeft alst huere liede  
neghcrighē apperijte en begheert te elken valt  
En soude dat vpeen huere met wreedē ghesichte  
en sijn tege woordē weder seggē en achter late En  
dit sijn die met grote volc en geroepe belouen  
en hē seluc verbindē/ god en sijn heleghe voor os  
te bidene/ verhalende daer toe groot ghetal vā  
santen en santinne. Maer als si die aelmoessene  
ontfaen hebbē/ so geche si mette ghe enē die che  
gheghene hebbē/ sac staen dat si daer voorē bide  
den soude/ dyc sommeghe vergaderē dat si ghe

crighen in grooter ghlerichede ende bewaren  
dat soo vreckelijck dat si dan of in huere leuene  
gheen ghebruuck en duruen nemen / nyet selfs  
als sy steruen en bunghen dan of nyet voort ter  
lauenessen van huere sieden. Andere verdoent  
ende verquistent in onnutte gulsichede / in le-  
ker maectijden sulck ende soo costelijck als dat se  
dye rijckelicken selue voor hem schamen souden  
te bereedene / want si stoutelijcker eenen gul-  
den wt gheuen soudenomme eenen vetten ca-  
poen oft onme eenen costelijcken vissche / oft  
omme delicaten wijn dan die rijcke lieden eenē  
stuuere / soo dat men niet goeder cause mochte  
segghen dat sy meer brimbren ende bidden /  
ten prouffijte ende onderhoude vanden ta be-  
retten / tauernen ende vanden boerdeelen / dan  
omme hem seluen / want alsoo frachlijck als sy  
dien dach het ghele met biddene vercreghē heb-  
ben soo stoutelijck betrauen si tlanderdaechs  
also vele te vercreghene. En ic en weet hoe dat  
et bi compe selden sullen si die lettel hebben ghe-  
sparich sijn. Endenoch min salmē ghesparicheit  
vinden an hemlieden die te goet vercreghē son-  
der aereyde en neersicheyt / siet doch niet wat ge-  
ruchte ende thierpynghen dat si vassen wat ghes-  
crelich ende onghereghelicheden sy bedriuen in  
huere maectijden ende banketten / ghi sult seg-  
ghen dat ghi in een huus van ghemeenen vrou

Folio. xxx.

wē waert indie ghise hoortet ouer hoop snoffen  
ende brassen doende sulcke ouerdact ende excess  
dat die rijcke hemlieden dier inme nyet en sou-  
den connen naer volghen. Sij welcke antio-  
ringhe ende dissoluate maniere van leuene / so  
commen tot alder onnaerdicheyt / ende haetelic-  
heyt / ende onnutheyt / tot rapen / ende tot schia-  
pene / ende tot alle onghemanierde onhebbelic-  
heyt / ende dye vanden ende die dochteren ghe-  
neghen ende hemlieden voughende tot alle on-  
cupscheyt van leuene. Ende indien si by pro-  
mend vermaent worden tot sebaerheyt / ende  
tot beteren leuene / soo antwoorden si wtterma-  
ten seer spytelijck. Ende nochtans sulck on-  
naerdich leuen leedende / verommen hem te si-  
nde de armen Ihesu Christi. Siecht ghelijcker-  
wijs of onse heere Ihesus Christus suldo aeghe-  
aerme voor sine kinderen kennende waere / dye  
welcke soo verre ende soo vremde sijn van sine  
gheboden ende maniere van goeden leuene.  
Maer wyens vonnessen ende ughemente salich-  
ghereken sijn / niet de ghene die aerme sijn van  
goede oft ghele. Remaer die aerme sijn inden  
gheste. Ende hoc wel sulcke aerme sijn van  
goede / nochtans dicwils sijn houerdegher ende  
draghen ooc hoogheren moet vp huere lieder aere-  
moede / dan dye rijcke ende ooc dan dye machte-  
ghe vp huere lieder goet vp elckē mensche hatis

dragende die hemliedder niet en ghenē. Of diese  
 berespen vā huerē quade scde vā stelen te wach  
 ten si hē te gheender ander cause dan wt vresen  
 vā puntie en correctie of omdat si daer toe occa  
 sie noch oportunitē en hebbē de welke vpdāt  
 si vercreghē en soudē dat niet laten om gheenē  
 verboden latende hemliedē dīncken alle saken  
 hemliedē gheorloft sijnde onder eddele vā hem  
 lieder armoede si sijn so vīdicatō dat hemlie  
 den niet ghenouch en es huerē torentē wicken  
 met woordē. Remaer met saicte pserē en wape  
 nen dan of men daghelicx der perientiehet by  
 der menichte vā dootslaghe secretelic bi hemlie  
 sen ghepctreert. En indien binnē den lande  
 eenēge cōmotie of vprīsingē ghebuerde bīnpe  
 mende en wert meer quats bedicue tsi by ver  
 raderien anderē tot quade te exhorterene ende  
 vā seluē metter hant quact te doene so dat vper  
 sonder grote cause bīden siomeynē salche inode  
 ghebouste gheweert en ghescludert warē we  
 allen regimente en administratie vander ghe  
 meente wetende dat alle goede poosers huer  
 dootleghe vpdāē warē welke saken ic nyet  
 en verstaē te verhalene als willende spraken vā  
 elcken en eenē vghelicint particuliere maer in  
 t generale en ghemeene naer den meesten hoop  
 In diuersche soorten vā menschen sijn dūer s  
 che ghebrē. In sommege gheene nēmaer heb

Folio. xxij.

behet alleene dan of verhael gemact. Omme  
 te vermanene en exhorterene de wethouders  
 officierē en andere die last hebbē vander iustī  
 cice en ootclckē int tane dat si haestelic toe sien  
 omme den armē te hulpe te cōmene en den sca  
 melē te subuenierene so hē daer in nequijte dat  
 sulc cē groot quact niet lange en blīue onder dē  
 gemeenē man. En voorwaer wi behoordē noch  
 eer gheueghē te sīneten onderhoudene vande  
 armē om tquade senē dat wi sien dat si leden  
 andere daer bi corrupterē dan om den daghe  
 lijchē mont cost en dat onder alle sorte vā volc  
 ke. Remaer sonderlinghe om de ionghers die  
 daer bi ghecorruptert bedouen ende gheins  
 fectert worden.

**Wat saken de arme behoren**  
 te doene en hoe si hem hebben moeten.



Omme so makic vanden voorsē  
 de sake ghewach omē dat de arme  
 vermaent sōdē sijn hoc si hē beho  
 ren te dragene in huer ieghenspore  
 en armoede. Ten eersten so moeten si wētē cū  
 hē laten dīnckē dat die armoede en ghebrē hē  
 in ghegenē en verleent es vā god almachtich en  
 dat niet sonder grote en speciale oorlake by sijn  
 der secrete en rechtueerde ghe prouidentie ende  
 voorlicnichēpt. Omme te weerne matene vā

sonde en hē te bet temogē vougē totter dueche.  
En also dat vpeselue armoede als wesenē een  
sonderlinge gaue gods bidien vādē ghuenē die  
te gebuert niet alleeneen behoore patientelic en  
int goede verdieghē te sijn. **M**eaer blidelic ont  
fangē. En dit aldus oncredinckede sullē hē keere  
tot gode vā hemelricke wiens goetheit hē liede  
bi dien middelecastijde es in tekenē vā sonder  
lingeliefde. **W**āt de here straf die hē bemint an  
dersoudē si verliesen dbeneficie vrucht en prouf  
sij dat hē liede daer bi geschepe es naer te volge  
ne als daer by vermaent sijn de ter kennelic vā  
hem seluen ende van huere scheppere als we  
sende verwoopen vander werelt ende wuertco  
ren van gode ten hende dat si wij ende los van  
sorghen wesenē fraplic den naecten heere **J**he  
sum **C**hristum souden moghen naer volghē hē  
lieden voughende tot alle helichede van leuen  
ende stellende allecne huer betrouwen niet vp  
e cnegē lichamelikē bystant of hulpe vā meyns  
schen. **M**eaer vp gode vā hemelricke ten hē  
de dat naer dien si indese werelt leuē moeten in  
alder pijn en armoede ende ketjuichede dat si  
toch toe sien en neersticheit doen dat si in dan  
der werelt niet vele arghere en hebben. **E**nde dat  
si omme snode ende cleene waldom in dit allens  
dich verganchelic leuen niet en verliesen die een  
wighe blijchepe ende solacen. **O**mmē dwelt te

Folio. rxiij.

doene dat si wandelen recht wte sonder te vles  
rene van eneghe bouueren gheuepustheden  
offimulacien van siccten omme de ooghen van  
den volckete bedriegene hē meer betrouwende  
vp huerliedcr bouueric en bsdroch dā vp de goet  
heyt gods daer by alle de werelt geuoet en ghe  
alimenteert es. **W**oorwaer tē es bidē gelde nyet  
dat wi gheuoet sijn. **M**eaer bidcr gracie gods  
de welckesulche goetiereheit conswaert robe  
toogende so dat nimmermeer broot noch voetsel  
gebrickē en sal den ghuenē die met vullē betrou  
wen onsen here hē voughen te leuene in sulche  
maniere vā armoede als ons here beinnē de  
es te wetene simple vā wesenē. **S**iepi en suere  
vā leuē scamele en goetiere vā maniere. **W**āt  
ons here en seght niet allecne salich te wesen de  
ghuene die arme sijn. **M**acr hi seght salich sijn  
si die arm sijn indē geest dat es in wiens herte  
niet en es de affctie en begerlichcit vandē goe  
de en sulc wesenē dat si toch alsdā hebbelic en  
camelic beiaghē dē scamelē nootdrift wadelēde  
huellichelic wāt daer en es geen hebbeliker sake  
ter werelt dā scamelhede vā wesen en goetiere  
hede vā maniere. **N**och bi geene ander sake en  
wert meer onderhoude en gheuoet die liefde en  
vrientschap van elcanderen. **E**n ter contrarien  
wat es onwerdigher en onuerdrachelicter dan  
een persoon arme en houerdich vandē welckē

Ecclē. dien wijsen Salomon seghē dīse gedaentē heest  
 xxv. mīn siele in hātie ghehadt en in huerliedēer si  
 → .. len wordic beswaert. Eenen arme houer dīch  
 dingē. Eene rīcken lueghenachtich. En eene persoon  
 te ja 3. Oude vā iacē dīwaes ionc endeliche uccēdich vā  
 manicē dat dan onse aermchenliedē vonghē  
 te leuene in aldē liefde en vrientsehepe met elcā  
 derē sonderhatie en sonder vpe elcāderē afion  
 stich te sijn omē sake dīe vergāckelic sijn als  
 soukerē sake dīe ewich sijn en niet vergāckelic  
 lie en als den anderē liefde draghende sullen vā  
 anderē ooc beminde sijn en daer inne gode vā he  
 melrīckewesen gelīc niet alleene in aermoede  
 vā goeoz mace in liefde en caritaten tot anderē  
 en wien gheenc sake so vrendēen es dan houē  
 die en verwacntheide. En inder waerhede was  
 verwacnder sake soudenē moghē vīndē dā dat  
 dīc aarme den rīckē stoutlic toefegghē dat si hē  
 liedē den hemelc opendoensouden sijn ghi so ver  
 waent dat ghi meent andere daer inne te lede  
 ne daer ghi noch seluen vret en sijn wel es wac  
 dat ons herc ons verwerkende ter duecht en hul  
 pe vandē armē ons vermaent dat wy vrienten  
 maken soudē vanden māmon die quaet es ionc  
 dūchdelic es. Ten hende dat si wien verree  
 ke vā dēser werelt vontfanghē in date ewīghē  
 ke dīwelche es te verstaene gheeft om gode ende  
 employeert ten onderstandē vā uwen armē en

dēstē meynsche tghuent dat ghi derfue muet he  
 en v ouerschiet vā uwē goede bouē dē noordrust  
 Maer al est so dat dīe ghue die daer sijn sullē  
 ons daer otfangē sullē en meent niet dat ghi nē  
 mermeer daer gerakē en sulc indē ghi v so ver  
 wacne en beroompt daerte cōmene. Wāt also  
 Hente Pauwels seghē so wy hē laet dīncken  
 dat hi stact mach wel toefien dat hi niet en valle  
 en en houdē hē niet sonder vīclic. Noch so leert  
 en beueelt die helege appostele Pauwels dat de  
 ghue die ledē hebbe omē werckē nēmermeer  
 ledich sijn en soudē. En gelīc by hē alle ledicheit  
 verboden es so es byder wet gods de meynsche  
 een arbende en wercke gesubmitteert en gescit  
 heest niet de prophete danid ten trooste vandē  
 aermē geleyt salich es hi en wel gheluckich dīe  
 gheuēt wert metten broode dat sijn handē ghe  
 wonnē hebbe dat es indē arbept sijn lichaems  
 En voorwaer gelīcker wīs den ghuenē dīe ge  
 woene sijn altyts ledich te sijn niet soetter en es  
 dan sulcke vule ledicheide so en es niet genouch  
 ghelijcker dā eenuandelic wercken beschept den  
 ghuenē dīe gewoone sijn te wercken en pwers  
 mede hē besich te houdene. En indien si mī dan  
 of gheen geloue gheuē en willē dat si toch onder  
 uragē den ghuenē dīc wtter ledicheit en tracche  
 de hēliedē geuoucht hebbe tot wercke coopman  
 shepe en serbeyde wāt inder waerheit een dīe  
 D i

van werckene es ghewoone hembinc byfang  
 dat hi halfdoot es/als hi bedwonghen es ledich  
 te sijn sonder arbeit of occupatie dwelcke comt  
 daer by dat die ghewoonte by na een natuere  
 tot den wercke in hem maect dat oock dye ac-  
 moedende schamelemenschen hem neerstelic  
 voughen vierichlicte biddene voor die salicheyt  
 van huerlieder siele ende vandenghuenen dye  
 hem ducht doen. Ende daer by si in haernoot-  
 duften bi ghestaen ende gheholpen sijn als dat  
 den here jhesus hemlied en dat weder lone hon-  
 dertfout in dat eeuwich leuen dat si toch niet e-  
 vreden en sijn met den woorden alleene te seg-  
 ghene god loont v/maer dat si oock metter her-  
 ten ende wille danbaer sullen sijn en ghedachs-  
 tich vander ducht endeweldaet. Doch mede  
 dat si tghone dat hemlied en ghegheuen es niet  
 ouerdadelick en quisten noch oock vreckeliken  
 bewaren want sijnacmaels nyet mede dra-  
 ghen en sullen. Remaer dat si soberlyck ende  
 met discretien dispenser en in hucen oorboore en  
 noorduft. Ende als si hueretamelike behou-  
 te hebben dat si den anderen aermen niet afior-  
 stich en sijn noch en verionnen tghuene datme  
 hemlieden ooc gheeft. Ja selfs dat si van huere  
 noorduft voorsien sijnde van tghuendat hem-  
 lieden ouersicht den anderen ooc ghewillichlic  
 mededeelen. Ghelijc dat dede dat juetsche van

hin danof dat Lucas beskrieffte leggende dat iheluce. xxvi.  
 sus sach een aerm weduwe tweemijten werpen  
 in die offer kiste. Ende hoe wel dieghifte cleene  
 was nochtansomme dat iheluce was tghheel  
 ouerschot van huere noorduft so verdundese  
 ghepelen te sijn vanden helegghen monde gods  
 vander liberalicheyt vander herte dat sou hie-  
 re beuaut hede en aermoede verghetende sulck  
 bemerck hadde tot gode wpen dye so bequame  
 was en hie so salich daed sebi sinder goddeli-  
 ke goethent geprefereert was enmeer gheacht  
 dan vele groote offeranden en ghiften vanden  
 rijcken menschen. Dit en behoort ons kerstene  
 menschen niet swaer hert noch lastich te dine-  
 kene naer dien dat in voorledē tijde die heyden-  
 sche mensche souden geloue wel also vele ia meer  
 gedaen hebbe. Wat de ghuene van hemliede die  
 hemliede geneerde met eenegē coopmansce-  
 som aneer si so vele vercocht hadde als ome dien-  
 dach op te leue en datter noch coopliede quamē  
 voor huere winckle o coopē si souden hēlicde an  
 huere gebuerē de lictelof niet scocht en hadde o  
 dat die ooc de cost winnē souden. Och versteende  
 herte der kerstene kerstene bi name maer met  
 lovb daer dien nyet te bugene noch te bmeurwē  
 en sijn bi eenegē exēpelē. Selfs vande ghuenē die  
 eerwerelt diende en geloofte de godlike leerlinge  
 noch ot liet; ij vreeslike vbrechte noch en behac



Winnelike beloften van eeneghen loone. Alle  
te gaderen anders niet luidende dā dat ghi uwē  
naesten ende eucneumeynsche alle duecht ghe-  
sonnē en oordoe salt so verre alst in uwe macht  
si heerende mijn propoost totten aermen so bid  
sich hemlieden dūc die liefde gods dat si toch ver-  
draghen huer aermoede in patientien. Huer  
kinderkins pijnen op te queeckene en vpte bin-  
ghene in alder schaerhede en helichede van leue-  
ne die van uwe kintscene instituerene en bewe-  
ghene. **O**ft doende instituerē en beweghē inde  
vrees en liefde gods en toot huerē naesten. En  
naer diendat si hemlieden geen goet land noch  
lant ghelaten en connen dat si hem tosh achter  
laten tothuerer successe en hopre duecht vrees  
scape en wijsheit treck mer te achtene es dan  
grote patrimonie van zerschen goede. En vpe  
dat si dese saken aldus doen willen en hemliedē  
hier naer reghelen en huer leuen voughen. **I**ck  
weet wel en verlehene hē liedē ja sondelijc en sie-  
le daer voren stellen te pande dat god hemliedē  
in gheenen ghebreke laten en sal wel verlehene  
sijnde dat alen waere hemlieden gheen spijle ge-  
gheuen bijden meynsche dat god selue niet latē  
en sal hemlieden dan of te voorliene en te verdee-  
nene huer noodrufft al waert wttē hemele. En  
so wie ditte niet en ghelooft hy en gelooft gode  
noch sine beloften ende en verstaet noch en be-

Folio. rrvij.

gript niet dat leuen dat in hem es onderhoude  
sijnde niet bi lichamelike voetsle. **M**eaer by  
der macht wille ende goedertierenheyt gods al  
machelich.

**O** si wat ghebreken belet  
worden vā aelmoesen of wel te doe-  
ne si die de macht hebben.



**A**ndere ghebrekē sijn ooc indē menn-  
sche daer bi die duecht van aelmoe-  
sene seer belet wort spruutēde wt on-  
ghereghelderlicden van ons seluen  
mer welcker wi so opgeblazen worden van ho-  
uerdien ende van hoocheden dat wt alle midde-  
len soucken omme andere tonder te houdene en  
te verdumene en bi al ionsticheden van andere  
so gheneghen tot ons eughen eere en prouffijt  
dat wi vmemant en moghen met goeden ooghē  
sien rijlen of ons ghelijck worden wederstaende  
niet alleene den ghueuen dūc vpe gheuoorde-  
ken maer ooc hemlieden daer bi si gheuoorde-  
werden soms laten vpe den anderen dueche  
te doene wt vreesen of wi daer mede andere ghe-  
neliefdoen en souden so dat meenich meyn-  
sche laet den anderen van onghelijckete bescheer-  
mene ontsiende daer omme in vreten oft indig-  
natie van andere reuallene. **O**ntsiende ooc ge-  
lijc als si in anderē te meck standē ghesien hebbe-



De ondanckbaerheit vandē menschē · sonder sel  
ue te willen prouuene oft hemlicke betracen sou  
de dant anderē gebaenheide. Do mede so sijn  
wi so delicact vā ons seluē dat hoe wel wi alle  
rande neerflicheide ende diligentie welweetē te  
te docue met grooter industrie toot onsen eygē  
prouffijte. En om wat winninghe te doene rev  
sende daer om te ter zete lande bi daghe bi nacht  
in d'wilent dangiere van onsen sijue. Prochtans  
sonden ons allerandē en hoe die enen arbeit ot  
sien om onsen eue kerstē meynsche te vorderne  
oft hē zeeueghe bate of prouffijt te doene · so dat  
wi daer omme niet eens die hant en soude wilse  
kerē. Wort meer so sien wi inde werelt in alle sta  
te dertellen en superhuyteitē vā allerandē sake  
so groot en so vul weelde dat om die onderhou  
dene en andere te volghene lertel goets niet val  
stringhē en mach. Maer behouft daer toe so  
wele goets dat wi dan of andere nyet en durren  
mede deelen wt veele dat wy selue daer af sou  
den ghebrek hebbē · so verre eist ghecomē en so  
heest de duecht der sondē moetē wijckē · dat wy  
niet allene die duecht verlorē en hebbē. Maer  
die name vā der duecht. En uer diemantere vā  
spikene onderden ghemeene man · dat quaet es  
ducht gheheerē en die duecht quaet · so dat we  
ment hē en laet diuckē dat hy quaet doet vā alle  
elc weet en quaet rekent en estimeert. Ghelpe

So is prouffijte  
elch te welenē en getempert vā maniere ploch  
te eere te sine · nu eist voor schande gherekent en  
es excess en alderhande oueruloedicheit en super  
fluitē so wel in draghe ne als in eten en drinckē  
Costelickē maeltijde en banquittē houdē · nu so  
gheacht · dat men ope allene toe lecht weerdich  
edel te sine · of te hebbene ghebruuc vā goede ope  
meest daer mede omme gaen · so dat men hedent  
so aechs meynsche vint die hem selue dicwils glo  
riren en berommē van dat si hē daghelick dronck  
ken drinckē · ghelicker wijs of een dronckemeyn  
scheen meynsche waere en niet het ghelickede  
eender beeste. Esere die met dobbelen tuusche  
ne en andere spelen · met grote sumptuese maelt  
tijde en bankette · met pijpers en sulc licht volck  
tonderhoudene · vele goets darf verteere en ver  
quiste · die sal heden so achs ghheert en ghepre  
sen sijn. En es dat vooreen hebhelicke sake ghe  
reket. Maer onnooselheyt vprechticheit ende  
schachheyt · sijn nu voo · daer wahede ghcacht · wijf  
hede es bedroch gheworden · ende goede gheest  
end overstant schalckerie · wi sijn so verwaent  
gheworden dat wy nyet min en achten noch  
meer desestimeren dan schoolmeesters · so dat  
elcluc roeghelept wert personen van cleender  
conditie. Ja wy en dangieren nyet eens  
ons kinderen wat goetste doene leere ne.  
Maer alleen onste · officientien van paelheide

Ja selfs nauweliken sou benen se leeren god an-  
beden van vresen oft schijnen sondes dat wy vā  
sijnder hulpe en gebistande van doene hadden.  
Ende alle dese sake sijn inghebrocht in dese vrom-  
de onwylse ende vrede ecume. Ende bouen al de-  
sen tghelt het welke ten eersten was een instru-  
ment alleenlic. Omme te ghehandelicke te ver-  
weruene leestocht en al dat os oorboelic en noot-  
sakelich was dat es nu verandert en bedeghen  
een middele ende oorake van eerē van state vā  
houerdicheden van gramtshepe van verwaēt-  
heden van wrake vā tleuen vander doot vā  
regimente en lantshepe ja van allen saken die  
wi mitten ghelde verweruē en beschicken. En  
nac dien dat men den ghelde sulche en soo won-  
derlycke groote weerde toeghelept heeft so en  
is bi nac nement hi en pooghet bi allen wegē  
en middelen te vercrighene terapene te behou-  
dene th met rechte th met onghelycke ende on-  
rechte weder het gheorloft es weder ongeorloft  
weder van gheestelijck weder van werelijcke  
weder van eenen sinen euenē meynsche weder  
van eender ghemeente. En eenen sulcken dyet  
vercrighen heeft salmen heeten wijs te wesen  
een heere een coninc een man van grooten ver-  
stande. Ende van wonderlyckē begrippe. Maer  
eenen schamelē man dyē salmen houden voor  
lot of dwaes ende nieuwers voor en sal wesen

Folio. xxix.

gheacht. Ja van elken en sal nauwegherkent  
sijn een meynsche so ghemeene es dese opinie  
duer al die werelt dat selfs dyē ghue ne dyē  
hueter natuere niet gheneghen en sijn ten dien-  
ste vander werelt daer toe nochtans oock ghe-  
trocken werden bi dat deen de anderen een oor-  
ake creemple en voetsle geeft van sonde. Ghi  
siet vader moeder voeter broeders vriendē en  
maghen wat souckē wat begheren wat wcn-  
schen si anders dan schar goet of ghelt vanghe-  
lijcken deen vrient den anderen deen mach den  
anderen. En ter contrarien so en meynschen wō-  
oulen vlanden anders niet dan armoede en ge-  
brek. En neghe wanen hem seer schoone temake-  
ne ende omme huere ghierichypt en conquesten  
terculeerene bringhen so hemlieden duncke-  
schoon redene voort segghende dat si dat niet en  
doen wt ghiericheden. Maer omme hemlic-  
den te voorliene icghen die oudedaghen omme  
den rouf vandē welken veelc behouft. Seggen  
voort dat si ghelt gaderen moeten en hē dan of  
voorliē icghen eenen euēen dach quade fortu-  
ne van brande of eeneghe fiette van lichame.  
Andere nemen een couleur vphuere kinderē  
en kints kinderē vrienten ende maghen als  
cacks om eenen vrient cere ende vuentshipete  
boene. Ende dit heeten si groote voorliēichede  
de welke si so verre strecken dat si hemlieden

wanen te voornene in ewicheden ende huertlic-  
der ghelachte eenwelick te doen leuene / bi mis-  
dele vanden welken indien yement armeliedē  
een wat opelick voor saghe van sinen goede mē  
sal segghen hi doet sinen hoves ende nabynghen  
onghelijck ende ontrect hemlieden thuere. **I**ae  
noch leelijcker men sal wel durnen segghen dat  
hijse roofte ende steelt / ende in confort ante van  
desen / si vinden lopen deser mede hemlieden dpe  
hoves exculereen / ende daer by die liberalicheit  
vanden gheueere gerestringiert ende belet wert  
so verre eist ghekommen dat naer de ghemeene  
vsantieende costume vanden lande / ghy moet  
al u goet laten uwen hove hoe quaet ende onge-  
reghelthi si en wert gheexuliert vanden gods  
aermen niet te gheuene / al oft ghi hem niet scul-  
dich en waert. **I**n middelen vander sonderlin-  
ge affectie totte goede vander weereit sijn wy so  
verre ghebrocht dat een veggelick sijn goet ende  
rijcomen lieuer heeft ende meer acht van sijn  
eyghen siele ende lichame / so dat als wy eenen  
aermen meynsche een pennincxkin gheue / ons  
dunct dat wi hem van onsen bloede gedeelt heb-  
ben ende niet een stich seluers ofte metaeloft lae-  
toen. **E**nde hoe wel onsen hooghen moet ende  
pompeuse houerdie / ten minsten behoerde te  
steruene metten lichame / ende te vergaue met  
ter doot. **N**och sijn wi daer toe so gheueghen

Folio. rxx.

dat wi steruede die niet laten en willen. **I**ndē  
maer ghelick wy onseuen gheleet hebben in  
alle ghierichede / ende pompeuse houerdie / ende  
alle statclichede / so willen wy oock so steruen /  
ende moet varinck cick wie hi daer goet ofte  
macht es / hebben of een kercke of een capelle / of  
een tombe / graf / ende costelike sepulcure / dat  
verchieret met seluere met gonde / ofte met mar-  
bere met albastere / ende met andere chierlicheit  
naer datter af mach / so dat men noch houerdie  
mercken mach leuede inde doode ouertledene /  
stellende allomme huere wapene ende quarties-  
ten van huere ghelachte / ende van huere af  
comple glorieerde in huere edelheide. **I**n die sel-  
se voornen van wapenen en ooc van harnasche  
omme waerts noot den hemele te beuechtene /  
oft hem seluen ter weere te stellene. **I**ndien  
men den dooden lichame onghelijc oft onreche  
doen wilde. **N**a dat hy eerst de woumen van  
hem weere dan of sijn lichame sal gheten wordē  
daer gaet men scriuen epithaphien mētie ma-  
kende van die vrome saecten vanden wapenen  
ende werden te tooghe ghchanghen dpe tecke-  
nen van groot wreetheden ende sentien / en la-  
een een beerlijche ende een sammerlijche ghetu-  
ghe voor den rechter van papse ende vrede. **E**n  
dandunct ons ende meynen dat wi wel bewaert  
sijn / als wy vanden ghelde hetwelck wy met

Rooune gheuonnē hebbē of den armē ontro-  
ken of onthoudē of vā onsen goede bi quaden  
mīdtele geconquesteert / dan als wīt nyet lan-  
gher houdē en moghē / en nyet meet onse en es  
een wat gheue en ordonnerē om dienst te doene  
vigilientefinghene / en messen ghecelebreert te  
werdenc. Andere doen grote ghesichtē makē /  
andere hooge torrē met vopen / andere costelike  
beeldē vā huerlieder representacie soukhēde al-  
le maniere dat vā hemliedē eeuwighememorie  
achter bliue / en dat si nēmermeer hier inder eer-  
den verghetē en werdē. En eplacen dese saken  
ouerdinckēde / en ter wīlē dat wī hier mede ons  
besich houdē / meenede ooc naer de doot te bliuē  
lenene soukhēde alsoo ons enghen glorie vā  
der eerdē / so latē wī de arme gebreclhōē en ont-  
legghē hēliedē thuerliedē nootdrift / een cleen  
peninckhē. En lieuer dan ons ghelt of goet ghe-  
brekē soude om sulcke pompenē costelichede te  
volbringene / wī en latē niet allene met onsen  
goede den armē te stude tecomene. Maer sou-  
den hē lieuer nemē / indien wī vā hē wat gheer-  
ghē constē en eer roouē vādē sinē / so dat de prin-  
cipale cause en oorlake waer om wī acmoelene  
en duecht latē te doene / es die houerdie en lief-  
de vā ons seluē. En hoe dat die liefde vā ons sel-  
uen meer ontfleken wort / so vele te meer wort  
daer bi verroclen en geblust die liefde en caritate

FRONTO. xxxi.

beghē onsen enenē meynsche / dan of de here spre-  
ket in dat euāgelie leggende. En wāt die boos-  
hert en quaetheert ouerulopdelijck welen sal / so  
sal die liefde vā velen seer verroclē / die sijnde prin-  
cipale cause onsen oorlake byde welckē dat wī af-  
ghetrockē wordē vā wel doene. Remaer naer de  
ghemencen costume vā al der werelt / wī excuserē  
dan of ons seluē ende wetendat vā ander lieder  
hals te stekene. En hoe wel wī selue geē duechte  
doen en connē noch en willē / nochtans wī willē  
dat wyten en imputerē ander lieder ghebrekē.

**Wat geen sake ons en behoort**  
te beletten vā anderen duecht te doene.



De hoewel wī betoocht hebbē hoe  
quaede een sake dat es ondancbaer-  
hede. Nochtans en behoort wī daer  
omme niet te laten duecht te doene.  
Wat de ondancbaerhede vā de quade en es nice  
so quaet / het en es noch een sake vele meerdere-  
ve te betere en verre te bouē gaede liberalichede  
daer bi elck meynsche behoort gheneghē en ver-  
weert te sijn byder sonderlinge affectie die hi be-  
hoort te hebben vā te willen ymitcerne en naer  
volghene onsen hemelliche vaders / wiens goet-  
heit en barmherticheit es so groot en liberael / dz  
hoc quaet en hoe ondancbaer si de meynschelike  
kequaetheit / hi en laet noch en te seert niet ons

**Math. v** d'necht te doene hi laet alijts bleschoone sonne  
schijnen ouer die goede en oerouer die quade en  
verleent reghen so wel die quade mensche als  
de rechtuaerdige. En voo waer in dien wi wel  
gade slaen wilden de ghebieben vanden arme  
sijn meest ons al te wijtene de traechte onwil  
licheit en swaricheit die wi maken als wi hem  
lieden wat gheue maect hemliede ondanbaer  
als si sien dat wi tghuent dat wi hemliede doen  
niet en doen wt geheellicheit van herten en met  
rechter meeninghe of als wi ander oghemerck  
hebben dan alleenlic hemliede ducht te doene  
van of dat of niet anders verwachtende of als wi  
hemlieden de ducht bi woorden tekenen of an  
dersins verwijten. Men vindt enegedie so qua  
lic nemende onbekent saemhede vanden eenen  
dat wi laten vromende daer omme ducht te doe  
ne. Hoe wel nochtans si moeten verstaen dat al  
le menschen vaneenen sinne niet en sijn noch  
van ghelijcker condicie en manieren wildi dat  
wel doen prouft selue ducht te doene. Omme  
hiertoe verweet te sijn. Sact ons hooren spreken  
Senecam die hendensche docteur de welke al  
sout wel betacmt hebben dat hi vanden kerkes  
nen selue gheleert wacre. Nochtans wi kerkes  
nen en duruen ons niet schamen dat van hem  
te leerene. Ende daer omme salick sijn woort  
ten verhalen. Hy seght aldus daer en es cause

Folio. xxxij.

noch redene dat om den grooten hoop van ons  
danbaerghenende onbekensameghe perloo  
nen soudent te tragher vallen om ander duchte  
ende bystant te doene want so ic voren gesent  
hebbe wy vermecsen bi dien huere onbekens  
saemhede. Ten andren god van hemelrijcke  
en laet ons niet te verlenen sijn oueruloedighe  
leestochten om de groote ondanbaerhede van  
den ghueuen die die mestuypcken. Ende hoe  
quaet de menschen sijn nochtans god van he  
melrijcke blijft alijts volghende sijn goddelike  
natuere en onderhoude / en en laet niet sijn  
beneficien te verlenen den ghueuen die se nochtans  
int quade keere en impetere. Laet ons dan des  
sculeetman naer volghen so verre als die mens  
schelike traechte en onuermueghentheit dat  
vermach en laet ons tghuent dat wi gheuenil  
delic gheuen en liberalic ende niet op hope van  
winninghe hies waert verdult te sijn die niet  
gheeft by hope van wedcrhebbē sal vromende  
legghe ic hebberde desen waer qualick mede  
gheuenen. Reempt dat so si wy behooren wel  
te ouerdenkene dat al es so dat wy somtijts  
verdult ende bedroghē hebben gheweest bi ons  
wijf ende kinderen. Nochtans wy en laten  
daer omme niet die te behoudene ende kindes  
ren op te bynghe. Ende al hebben wy  
doch ons hupsvrouwen verlooren wy en laten

daer om niet een andere te nemene die gheen  
ne die hē tot odeloghe stellen / al eult dat si eenen  
strijt of wez verlorē hebbē si en laten daer om  
niet een ander rense indē strijt te gane. En den  
zee vaerdere al heeft hi eens dāg te op zee gelede  
hi sal wel durrē auentuerē anderwerf hē op zee  
te stellenē. Hoe vele te meer dā eult wel betame  
lic / dat wi persequerēde inde duecht / niet en la  
ten onsen naestē duechte en bystant te doene / om  
me dat wi dan of gheen recompense ghehadt en  
hebbēōs latēde dinc kē / dat wi meentē recōper  
te thebbene. En indien wi daer om elafē hē an  
derwerf duecht te doene / so makē wi sijn sake en  
cause goet hē gheuende meerdere occasie vā on  
bekent saembēde. En hoe wel datter vele men  
schen sijn op der eerde die onwerdich sijn dlicht  
der hemelē en vāder sonne / en nochtans de goet  
hens gods es sulē / dat tse sijn vāder sonne hem  
lieden niet benomē en es / en datter vele men  
schen sijn die dag hē dat si geborē sijn. Nochtans  
so wert hem ledē bi natuere verleent nienwe ge  
neratie en kinderē. En laet in welenē die ghe  
ne die lieuer haddē noc pnt gheweest thebbene /  
de natuere vāder vprechter duecht es meer an  
scante nemene op de duecht seluedā op die vuch  
te die weder d' rechte volghē / en gheuondē hebben  
de eenē vpe ondanchbar heeft gheweest souckē  
eenē anderē de beter si. Dat grootē sake waert

Folio. xxxij.

Dele personē bystant te doene / indien nyemant  
nēmermeer by nemende verdult of bedrog hē en  
ware / so dat dan eerst duecht te rekenē es / penāt  
duecht oft onderstant te doene / als wi vā dier  
duecht tonswaert gheen prouffijte noch recom  
pense en verwachten. Spden welken / wy tot  
anderen wel te doene / so behooren wy geneghē  
te sijn / dat als waere ooc bi alons / dat wi gheen  
hoope en hadden vā enen danbare ghen per  
soon te vindene / dat wi nochtans licuer behoren  
thebbene ghenē danck noch wederloon / noch  
recompense vāder duecht die wi doen soudē /  
dan daer mē gheue duecht te willē doene en de  
die at her laten / want de ghueened vpe ghelic es  
vā duecht te doene / en achmoestene te gheue  
die heeft noch eer quact en sonde gedaen dan de  
ghuene die de ondanchbar hede en onbekenthe  
de gedaen heeft. Ik sal hier op segghē mijn geuo  
len / de ghuene die de weldaet niet en bekent en  
mcd doet niet meer dan hi die niet en gheeft. Tot  
hier toe hebdi gehoort den voorscūē hepdēsche  
docteur. En al walt dat in dien tijt de hepdēscō  
scere ontsag hē die vrelē vā ingratitude en onbe  
kent saembēde / dat de voorscūē docteur dien steen  
eerst pooght te wecrene als duchtēde dien belee  
tedoene den ghuene die anderē duechtē soudē wil  
len doen / also de voorscūē Seneca segghē / mit eer  
accapittele vā dē boncoāder beneficien. Nocht



tas de vrese en behoort oec die kerkenē meynschē  
sijn dāof niet te retraherene oogemerc nemēde  
dat god vā hemelrīche ons hemelsche vad voor  
tghuent dat wi dē armē doē hē seluē vorge stelt  
verandwoordēde voor al tghuent dat mē den ar  
men geuēde es. En so goet es hi dat hi rekent hē  
ghegeuē te sijn tghuent dat dē gebrekegē en ar  
men ghegeuē es. Wat begherē wi eenē vorge  
rijkereskerdere en bet te gelouene / hoe muerch  
die enē goederterē noch sachtmoedigher belo  
uere gepeysen dan hi en es de welke so goet es  
en so hopelic tontwaert dat al epst so dat hi ons  
gegeuē en verlcen heeft al dat wi hebbē. Noch  
tays hi wilt hē seluē verbinden en verbint hem  
ons weder te geuene en te restituerene tghuent  
dat wi den armē geuē / al epst oec vandē sijnē. Nu  
so maech ic v ware vint mē meerderē ondācbare  
hede dan inden meynsche dat widen hecredur  
uen ontfeggē te restituerene tghuent dat hy oec  
alleene in waerheste ghelept heeft by voime vā  
de poste / so wāneer hi d'z hucet. Wat meerderē  
socticheyt mach mē verkerē dant enes so noode  
te geuē als oec daer voorē so schonē loon beloest  
es. Wat meerderē verblitheit dā onse stellenē  
in so scher dangier vā te vallene in dat eeuwich  
lijdē omē so nauwe te willē bewarē sake d'pē so  
verganchelijcē sijn en wi nochtans dicwils in  
duisent maniere vegens onsen dācke quijt wer

Folio. xxxij.

den. Doorwaer ic sonde hopē dat indien wi den  
armē en schamelc onderstant dādē / so welc en so  
gewillichlic als wi behoerē dat si oec soude ghe  
mouereet sijn / siende oec veranderinge vā leuene  
huerlieder maniere vā leuene te latene. Maer  
nu wi laten se rotte in huerlieder gebreke en brim  
berie wat soude si anders leere en daer wt verha  
len / dā allerāde sortē vā gebreke / sonde en vulic  
hedē sulc als wi bouē vhaelt hebbē / dwelcke al  
so verre alst hē liedē angaet toe te leggene es / der  
meynsche liker crācheit en broothede en eēdcelē  
nootsake. Maer tgebreke vandē rijckē procedert  
puur wt huerlieder wille / ghiericheit en vānde  
like quaetheit. Enst niet een deelic en clage like  
sake om sien vnd onse herste meynschē dat daer  
mē oec dagelic leest en preert dat helich euāgelie  
dien boue des leuens. In dē welckē alleenlic een  
sondlinge gebot en sperael bruel ons geuē es  
te wetene liefde en caritate dat wy so littel ons  
pijnē dat te beleuene / so dat alle d'pē werelt an  
ders leest dant daer gelast en ghescreuē en staet.  
Doorwaer voorwaer het es seer te claghene en  
te beweene / ia ich houde dat / saghen die he  
denen ons maniere van leuene / si en soude hem  
lieden niet behaghen / wat hebben wy vandē  
heidenen sēdē verandert noch vā huerē ma  
niere achterghelate danden name allene. Oec  
god gaue dat wi huerlieder quaet leuē ghebreke

en quaetheit niet te bouen enghinghe. Hoort  
wi niet daghelix in dat heilige euangelie ende  
wet gods doet duccht. ghi sult v u ande lief heb-  
ben. ghebenedijt de ghuene die v vermalendien  
Ende doet wel den ghenen die v haten. En bid  
voor die ghuene dye v lijden andoen en vernol-  
ghen. Ende nochtans al mochte wi onse mede  
poeters ende insetene duecht oft voordeel doen  
met eenē woorde wi en soude ons niet gheweer-  
deghen datte sprekene. Socrates dye heydens-  
schepphilosophie Postponere de sijn ege affairē  
en prouffijt plochte daghelix. Sontomme dye  
stedte wandelen daer hi hem hilt. elck leere de  
en vermaende ende ter duccht. ende goede ma-  
niere van lenene. als sijn werkmakende omme de  
insetene te beter te makene. hoe wel nochtans  
hy voor sijn loon dicwils ondanck toe hadde.  
wat noode rist dat ic hier lanc verhael ghynghe  
maken vanden grooten pijnē moete en traueil  
dat de apostelen ghedaen ende ghenomen heb-  
ben te secourse institucie ende bewijsene vande  
ghemeenē volcke. loopende achter lande. van  
den landt in dandere. naer dyen dat dan of int  
langhe ghescreuen es. Ghelyc in die tweede epi-  
stole tot dien van corinten int elfste capittelle tot  
ten Romeynen int. xiiij. capittelle. inde epistole  
tot dien van galacien. Ja inden werckē der apo-  
stelen daer ghyt allomme vul vint vander reys

Folio. xxxv.

len ende vopalgender apostolen dat kerstenen  
mepnschen hem wel behoort te schamene van  
hueren leuene. als si sien tghuent dat bijden he-  
denen voormacs ghedaen es gheweest ende be-  
cooght. En statte niet ghescreuen en bijde mont  
gods ghescreuen. so wie twee keere of ha bjtē he-  
uet. dye geue de eenē die gheenē en heeft. hoe tō  
met dan bidat wi sien so groot verschil onder os  
kerstenen. Ghi gaet daghelix geleet in sijn en  
fluweleende soude v schamen anders te gaene.  
Ende een ander en can nauwe cauevets gheerij  
ghē om sijn lichaeme te deckene. lammer vellen  
of kommenēnsche sijn v te snoode. Maer elck  
moet warme doeruyngen draghe van genetten  
van luyerde van maerders. ja vā sabelen. En  
siet uwen euenen mepnsche gaen half ghecrom-  
pen en verdoene vā coude en naechede. Ghi  
gaet bycans verladen vanden inweelen vā gou-  
de peerlen en ghescenten oft houtseghelote in  
uwen costre en en soude uwen euenkerste mepn-  
sche. al waerhy in dangiere vanden lye. eenen  
stunere niet gheuen. Ghi sijt soo veract van ca-  
poenen pertrien en andere leckere delicate spij-  
se dat vbi nae opemalge daer af steect. Ende  
v broedere en heeft nauwerugghen broot ghe-  
nouch om sijn cracke lichaeme. sijn huylvrouwe  
en kindersmede gheuoe te sine. en soude noch-  
tans uwen honden beter broot gheuen. En en



Duce. xvi dien rijken wecken dye in purperen ende fiden  
ghecleet ghyne ende tracterde hem leckerlyck.  
Noch uencompt niet te voren dien schamelen la  
zarus. Ghy encont niet ghedoen met huusen  
daer mede hier voortjits princen en Coninghen  
wel ghedaen souden hebben. En v broedre oft  
naeste en heeft niet een hulckind aer hi snachts  
soude moghen in rusten. En ont niet ghy v niet  
dat tot u eens soude moghen ghesent worden so  
ne ghedint dat ghy uwe goede daghenghe hadt  
hebt in uwen leuene. En en weest ghy v niet vā  
die onsielicke dreghementen des heeren daer  
hi seeght wee v ghy rijke dye hier inder aerden  
u vertroostinghe ghenomen hebt en dat ouer v  
ghestrecken wort dat vonnisse vanden Propheete  
Ezechie. Ezechiel ghesproken daer hy besprak dye stede  
xvi. van Iherusalem. Siet Iherusalem en verstaet  
dit waren die sonden van uwer suster dye stede  
van Sodoma te weten groodschede en houere  
die broodronckenschip ende oueruloedicheit  
tracteheit ende ledicheit van huere ende huere  
dochteren. Ende si en souden niet eens huere  
hant steken omme die armte te helpene. Ende  
anghesien dat nemmermeer een hende en es vā  
ghelt te gāene ende dan of ghesparich te sine  
ghē denouden dach so wi segghē so waert voor  
waer wel den doonen gheset het ghuene dat in  
die heylighe euangelie gheseyt ende opelic ghes

Folio. xxxvi.

schreuen staet totten kercken meynsche aldus.  
En weest niet forchuuldich noch en forcht oock mach, vi  
niet voor den dach van mo:ghen. Aen niet  
ende merck dye voghelen inder lucht. Aen niet  
dye liden ende dye blonkins in den ackere hoe  
dat si wasschen. Merck hoe dat dye hemelsche  
vadere die vaer onder hout ende doet gropen so  
der dat si niet daer vooren in soeghe sijn. Ghes  
loonen wi niet of en laten wi ons oock niet dynen  
ken dat alle dese saken inder weercelt subiect en  
onderdanich sijn der fortune ende in dangiere  
van te vergaene sonder die handt ende die voor  
sienicheit gods soo dat alle industrie van meyn  
schen niet en bate omme die te verrijghene of  
te conseruere in die uide gode van hemelic niet  
en gelieft dat sonder houdene by sijnder mo  
ghentheit ende heylighen godlickē wille wien  
dat alleene toebehoort die te beschicken naer si  
ne ghelieftē. Ende niet naer den wille vanden  
meynschen. Hoe menich meynsche es dye rijke  
was vā goede aermē bystere ghewordē dier  
een spranche vics qualikē bewaert of een hant  
vul wercks of stoppē ontstekende in een scip of  
dier in die vāc neghe riuiere oft in undatie  
vander zee of ouer die quacchede en malitie vā  
meynschē. Ja een calūmeur wort onvoordach  
telic ghesprokē. Waer segt mi arme menschē al  
en hebbe si noch goet noch ghelien en si niet en

laten s̄ dies te min fraepen̄ ghesont te sine. En  
legghet mi en steruendier r̄cke niet: s̄ijn si te min  
s̄ic of ongesont: Het es wel een grote dwaetheit  
te wanene dat het wesen vanden meynsche ghe  
legghen es in dusdaneghe saken. Ja in ghelt/ of  
broode/ of andere spijse. Emmers wy hersten  
meynschen en behoordē ons dat niet laten dinc  
kenē daer wi so dicwylent ende menichwaruē  
hoien dese sententie wter euangelie vnde mont  
Math. gods ghesproken die meynsche en sal niet allens  
lij. leuen vnden broode. Maer vjden woorde dat  
Luc. compt wten monde gods ende bi sinen wille.  
xii. Ende elders es gheseyt het leuen vanden meyn  
sche en es niet ghelegghen in oueruloedicheyt vā  
sinen goede. Hoemochte ons heere naerdere  
ende daerdere onderwisen de ydelheyt van on  
ser groote soighe ende anrietept dat wy so seere  
beladen s̄ijn omme altyts goet te gaderne ende  
te hoope te bringhene dan ons voorooghen lege  
ghend die parabolē van dien r̄ckē man. Dan ok  
ons heere spreickt in dat heleghe euangelie dinc  
welcke als hi sach den vullen ouḡt ende de ouer  
uloedeghe vruchten/ de h̄w god verleent hadde  
liet hem dyncken als dat hi daerby als s̄ijn saken  
claer hadde/ ende nam daer inne sulcke versekerē  
hede/ dat hi in hem seluē seude nu hebbic goet  
ende goets ghenouch voor langhē tijt nu much  
di v̄ijlick rusten eten ende drinken v̄erbliden

Folio. xxxv̄j.

ende v̄welte ghemake houden. Ende terstont  
in weelde s̄ijnde ende wanende wel vastete sta  
ne was hē gheseyt/ welcke ooc tot ons allen als  
wi sullen wanen ten besten ende indē meeste ges  
lucke te sine/ gheseyt sal s̄ijn vanden heere.  
Dwaes meynsche in deser nacht sal men v̄iele  
van v̄commen heesthen. Altghuent dat ghi nu  
ghegaert ende gespaert hebt wien sal dat nu toe  
behooren. Ende naer dien wy dese saken s̄o ver  
sekerdelick ende claer hooren ende verstaen. w̄tē  
monde der wijshēys gods/ so waert wel te ver  
gheefs daer toe exempelē ende ghelijkenesse  
voort te bringhene wt andere weerlijcke leerin  
ghen ende boucken/ hoe wel nochtans ende hoe  
grootē menschte v̄inden wi daer inne beschreue  
dinc terstont van dat si hadde begonnen conque  
steren ende wat goets te hoope ghebrocht had  
den/ ende iuste als si meenden sonder soighe te  
gaen leuene/ ende hem lieden te gaen houdene  
op huer ghemack s̄ijn gaen ligghen steruen/ so  
dat wy indr̄warcheyt meerklick voor onsen  
ooghen al de werelt besich sien ende alleenlick  
laboreren om r̄cke te moghen steruene/ ende  
niet om ghebruuck te hebbene van sinen goede  
binnen sinen leuen. Nu dan naer dien dat ghi  
om uwe ghiericheit ende vroetscepe te palpeer  
ne v̄weet teruseerene dat ghi dat doet omme  
t goet te bewarcen legghen den ouden dach ende

segghens eenighc fecten ende ommedanofu ge  
machte te hebbene als ghy niet meer werken  
noch pleuen en muecht. Wac toe dient dan te  
doene al de seggrote extellen ende pompeus hede  
in vancuerten in maeltijden in meeuichte vā  
knechten v lenerije ende cleedinghe draghende  
die men vers toe el en dienen dan om ledicheit  
lekerre gane op betrouwen van uwerckene  
Hoe commet bi dat men so veel ghelts verdoet  
in thondē van honden en voghelen marmotē  
ende diere ghelijche. Ende in chancieren van  
teelinghe pijnmen ende andere ruiffcheren  
ende veel lerplateelen duc v naer den steert vol  
ghen. Soo sien wi die wercere verdoelt ende ver  
abuseert dat niet ontsept en wort daermen ghe  
lieuen mach een rijkē man. Of van auctorite  
Ende mochtment al segghen hoe veel ghelts  
wetter ghequist ende verlooren ghegheuen so  
ten dwacsen gunglaers en sulche lichteglaue  
die anders niet en connen noch niemērs tot en  
dienen dan om v te doen lachene hier te vint  
men alhts ghelt en es dics gheuens gheene  
hende. Endaer in gaen mijn spaenguaerde alle  
naticente bouen. Maer om vette doene of te ge  
ueue te ceren gods dacr of en es geen ghewach  
so sijn wi verbleut bij delanghe ghewoente van  
sonde dat wi niet en gheuoelen desesake die ons  
nochtans so inderlyck sijn. Die wils salmen den

Folio. xxxviij.

vlckē sien ghebuerē tghuent dat salomō seght **Prover.**  
wie dē acrmē valsche lie beliecht of onrecht doet xxij.  
of hē vdruct omdat hi sijn goet verniecerdē son  
dedic sal dat eenē rijkere geue en selue ghebrec  
hebbē. Maer ome dat niemāt dē acrmē sinen  
vstant en ontrecke noch en ontfie anderē libe  
racl te vallene of dies temin gheue wt vresen vā  
selue gebreclē hēne. **Prover.**  
Hoot en pijn te verstante wat salomon seyt in desewoerdē so wie den aet **xxviij.**  
men geeft die en sal gheen ghebrec hēde. Maer  
die ghene duc van hem sine ooghe keert die sal  
ghebrec hēde dat hi voort wel ga sta die woer  
de vande helighen doctuer Sente Pantwels ex  
horterēde duc vā chorintē en hē liedē moet geeft  
ō opelic te sine me genē vā aelmoesen hi seeght al  
dus. Het es wel inde machte gods de gratien so in ij. ad co  
v liedē te vmeersene dat ghi vā als genouch hebt in. ij.  
hēde abudeert en wert vuluerdich en ouerulo  
dich tot alle goede gewerchē. **Belijc alser gescre psal. c. xi.**  
uē staet hi heeft wt getrouit en dē armē gegeue; ij  
gerechtheit blijft inde eeuwichheit die dē guene  
die saven wilt sact geeft en ter hāt doet die en sal  
niet late ooc broot te geue tot spijse en uwe sact  
vmeerderē en d; doc multiplierē en augmēterē  
In alle dnechdelijche werken ten hēde dat ghy  
muecht oueruloedich wesen in alle sañē hē tot al  
der simpelheuten de welcke ducr ons maecht dat  
goddie heere dan of gedant wort. **Wat bi sulc**

ken dienste en wert niet alleene vermits dat ghe  
breder heleghe. **M**er vermenicht dedanc  
baerhedē te gode waert dat sende mi heer sinte  
Dauwels so dat bi middele vā bedingē cū danc  
baerhedē die te gode warts gedaē wordē ter cau  
sen en om daelmoesē vā hē vernest en ōwerft  
wert augmentatie en vermecringhe vāt guent  
daer mede wi meer aelmoesē en ontfaem her  
eicheit sullen moghē doen. **M**aer wat sōdemē  
dit alleen connē betooghē vider leeringē en goe  
den verman gescreuē inder helegher scriftuerē  
en sōdemē dat niet connē iustifierē bi geschie  
denesse en exempelē tot der heleger scriftuerē.  
Iact en trauwē wi lesen in dē dērdē bouc der Co  
ninghē dat binnē den Lande vā Sydonie in die  
stad vā Sarepta was een scamele weduwe de  
welche alleene hadde een hant vul meels en scer  
lettel olien en also som geen houdt en hadde om  
vter te maken noch ghelt was gegaen om hout  
te rapene en brochte thuis twee houtkens om  
een conckhē te bakene om huer en huer soenkē  
schickende alsoan te steruene vā honghore om  
dercessine dierte diet toe ter tijt was in Israel.  
**O**ns here willende dē scamele weduwe te hul  
pe cōmen sant tot huer dien prophete helpas  
de welke bi huer cōmendē begeerde vā huer tē  
ue dat so hadde in aelmoesē en siende dē noot  
en huerre benauehede sende huer toe dat huer

h. regū.  
p. 9.

Folio. xxxix.

noch huerē sone dan of geen gebrec welen en sōt  
de de vrouwe gaf geloue ten woordē vā dē pro  
phete so gaf hē selue dat so hadde het ghebruc  
de daer naer dat hoe vele rāwatmē af nam vā  
den mele en olpe den pot met den mele en wort  
niet om indert noch het vāt hē met der olpe. **M**e  
maer bleef dat duerend tot dien dāge toe dat de  
here sijn ontfaemhertichede rooghde den volc  
ke vā Israel. **G**aet nu en en leent niet meer al  
vresende als ght seker sijn daer mede so vele wou  
kers te docne. **I**n in werck hē goede naer vemāc  
seeght dat hi sorgē moet voor sine naer cōmers  
**W**oorwaer die alchts daer voorē sorgē wilt dan  
of en wert nēmer meer hende ende also docnde  
wāneer suldi ten hende cōmen vā dēne goet op  
tander hooge te rassene hoe en wilt ght hemlic  
den geen materie latē om besich te sijn wildi dat  
si puur ledich gaen en nyewers in hē en ererte  
ren. **W**oorwaer voorwaer ghelooft mi ght en sijn  
niet wel beradē en en doet hemliedē daer mede  
gheen ducht ght sijn te viedē selue soberlic mē  
hantlic en ketuelic te leuene in groote sorghe  
anxt en arbeyt en sonder ghemack om huer  
lieder wille hoe wel nochtans dat verre vā ves  
te wetene hoedanich si werden sullen en vā wat  
regementē ende beleede hoort. **W**an die wise  
man seghet die alder wise Salomon hie seghet  
abus. **I**ck brilaghe seer al den arbeyt die ic al

Eccle. ij.

mijn leuē ghedaen hebbe onder desonne en al-  
 le mijn neerlicheide daer mede in alle mijn da-  
 ghen soo seere beladen hebbe gheweest om goet  
 te ghecrighene als ic pepnle dat ic niet en wece  
 of de ghue ne die mijn goet deelen sal wijs of soe  
 wesen sal ende sal meester wesen van mijnē gro-  
 ten aerbeyde daer omme ick so meneghe dwe-  
 pel swerts ghelweest hebbe ende so besocht ghe-  
 weest. Wintmen meerdere socterne of vdelhe-  
 de dwelcke anmerckende. Ie wille mi voorit ver-  
 draghen te traullierene ende dat met goeder  
 cause. Want alst al bearbeyt es in wijshede lee-  
 ringhe ende sochvuldichede. Alle datter mede  
 vercreghen es moet ghelaten sijn anderen ope-  
 dat in ledicheden ende in weelden verdoen sul-  
 len. Moeten wy toch nyet wel verblent sijn  
 dat wy nyet gheroert noch ghemouert en we-  
 den by de grote menichte van exempelen ope  
 wy daghelijcx voor onsen ooghen sien ghebue-  
 ren. Iac dat noch veel meer es wy keeren dan  
 oft ons ghesichte aloft wy oock nyet alsoo wel  
 meynschen en waren als andere subiect saken  
 ope wi anderen sien ghebueren. Sien wi nyet  
 daghelijcx ghebueren deen meynsche verliest  
 sijn kindt als hi alle sijn goet te hoepē ghebrocht  
 heeft den welcken gheschiet rghuent dat inden  
 Psal. Psouter ghescreuen staet. Sy sullen den viem  
 xlvij. den lieden huere goet ende patrimonie laten.

Folio. xl.

Ende huer grauen sullen haer huusen sijn inder  
 eeuwichede huer tabernaculen of wooninghē  
 sijn van gheslaechte tot gheslaechte si hebben by  
 huer namen huer landen of erue ghenoempt.  
 Sien wi niet andre meynschen die grote con-  
 questenghe ghedaen hebben ende vele goets te  
 hoepē ghebrocht ende ten verdrift oft ten com-  
 met rotten tweecken hoepē niet. Ende dat eens  
 deels wte dven dat sulcke lieder kinderen ghe-  
 meenlich bedouwen worden in huere ionghen  
 daghen om te betruwen dat si hebben by huer  
 svaders goet of byder slappicheit ende toeghe-  
 aene van vader en moeder. Doch mede by dat de  
 ghue ne die se an t goet ghecraken en sonder eene  
 ghen arbeyt daer omme ghedaen thebbene en  
 connen ghemeenlich dat niet bewaren. Men  
 vindt andre ionghers ope sulck sijn van aerde  
 dat sonder goet of hoepē van goede si hadden  
 ghetweest de beste vander werelt ende nu met  
 te goede soo sijn die quaetste beleeden diemen  
 toeh vinden mach. Soo datmen wel segghen  
 mochte dat goet dat hemlieden de vadere ghe-  
 laten heeft hemlieden heeft ghebrecht middelle  
 ende instrument van sonden ende alle quaethe-  
 den hemlieden willenderijcke hē en rochs by  
 wat middelle. Doch mede so ketmen wel ghe-  
 bueren by rechtvaerdighen ende seereten in  
 ghementen Gods dat de kinderen als sijn

vadere en moeder niet so seereacht en souckē  
als rijkdommē en goet vander werlt dat si ooc  
daer naer vader en moeder oock min achten en  
estimerē dan huerlieder goet en groot patrimo  
nie hemliedē also niet en ghelijcke mate weder  
sme merende. Wilt ghi dan wel doen laet uwe  
kinderē beweecht in ducchdelijckheitinghe en  
begeerte vā duechdē so laet ghijse dan rijckhe  
nouch achten wacht v vā hemlieden te leerene  
dritte. Siet dat ghi goet ghecricht by wat mid  
dele het si. Siet dat ghi goet hebt oft doet ghy  
anders so sullen si eerst waerne teffet en cracht  
vā uwer leeringhe an hu seluē prouuē. Wilt ghi  
weten de warachtighe rijkdom en patrimonie  
eghuent dat een goet vader steruende sinē kin  
deren behoort te late ne in testamente de helege  
man Thobias als hi soude gacn steruē leerde si  
nen sone en gaf hem vermaen in dcler maniere.  
Kinderē hoort naer uwen vadere dient den he  
re inder waerheit en adviseert dat ghi algtis sa  
ken doet die ghi weet hem behaechelic sijnde be  
moefend doen dat si gods gedinckē en hē gebene  
dien in alce tijt inder waerheit en in al huerlie  
der crachte. En voor tvierde capittelle des selfs  
bouc vā Thobias es ons vā duldanghē schoone  
exhortatiē en vermaninghen sulc als een goet  
vadere sinē kinderē behoude te doen en telaten

Thobie  
xiiij.

voor goud of seluere beslegghē in dlatijne een ghe  
meen prouerbie. Congestori auaro heres prodi  
gus d welc es also vele te seggene dat mē niet ghe  
meenlich ghebuerend dat eghuent dat die vadere  
ghierichlic ghegaert en vicchelic gelspaert heest  
dat sal tkint qualic en onnuttelich verdoen. Of  
aldus. Ghemeenlic rijcke en wijse liede hebbē  
sotte kinderē v kint es goet en wijs of sot en on  
wijs weder v sone si wijs of sot hem en behouft  
gheen goet wāt es hi wijs so sal hy wel an goet  
gherakē bi sijnder industriē. Ende es hi sot so  
dienct hē noch min want hi sount also wel qualic  
verdoen en verquisten. Segt miter goeder tra  
wen soude v niet dinckē dat ghi uwe kinderē  
naer v doot wel voor sien haet en niet vele goets  
indien ghi hemlieden eenē moghende prince en  
machteghē here gaest te voochde en dat hi dan  
of dlast anduerde en v beloofde niet allen chue  
ren vooght maer vadere te sijn. Ic segge v voor  
waer indien ghi binnē uwen leuene duechdelic  
hebt gheweest en goet den armen steruende in  
goeden gheloone en vertrauen te gode. God  
siuc sal voocht en bewaerde sij vā uwē kinde  
en dan of de monbournyc anueerden want hy  
seght dat gheslachte der rechtuerdighen ende  
duechdelijcke menschen sal ghebenedijt wordē  
Ende wederomme in een ander plaetse. Een  
rechtuerdighē die in sijnder eenuoudighe sijn

psal. c. x

Prouer  
ff.

pechheit wandelt die sal salige kinderen naer hē-  
ten dit es de seluc here die den volcke vā Israēl  
huere misdadē vergeeft duer huere onders Abrahā  
**Eps. xx.** ham / Isaac en Jacop. En hi es de ghene die be-  
souct het quaet leuē en sonden vandē vaders toe  
in huere vierden struuc en generatie hi doet si  
ne barmherticheyt by duusentich den ghuenen  
die hem beminnen en onderhouden sijn ghebo-  
**erde. xviii.** Het es betere seght de wifse man te sterue  
ne sonder hinderen dan quade en onduchtoelike  
ke kinderen achter te latene. Ich sal noch meer  
segghē hoe wel dattet den sommeghe niet wel  
inualen en sal. Nochtans naer mijn verstand  
het es warachtich. Een vader die in sijn kinde-  
ren van ionc / siet apparantie dat si niet dueghē  
en suilen. Maer sijn vā quaden aerde en dat  
si noch arghere wesen souden metter handelins-  
ghe van ghelde en groten gode doet wonders-  
lijcken qualick als hi hemlieden vele goets ach-  
ter laet want hi hem laet oorlake en occasie van  
quaet belectsepe. Ende bisulcken middele wat  
goet ontrocken den duechdelike mensche dye  
dat soude connē ghebruucken en oorboren. En  
die quade dat hebbende voor een instrument vā  
huere quaden wille bedien daer by so lauer so  
arghere / wilt immer vemanūt enen quaden  
kint vā goede besorghen dat hi goet en ghele-  
gheue in handen van eenen man of persoon vā

viren van goeder conscientie ende gherrawles-  
hent te bewaerene / ende in de posse die ghehou-  
den wert daruven sone weder te gheue / als  
hi van sinen quaden beleede bekeert sal wesen  
en betere gheworden vā regemente. En indien  
hi perseuereert / en blijft an hier ende sijn quaet  
belectsepe en sondich leuen dat hi dat desribue-  
re den armen lieden. Na dat hij hemlieden be-  
talen al oft ment hemlicke vā goeder schult scul-  
dich waere. Voort wat seght die heleghe pro-  
phete sijnē oude daghē ghecomen sijnde. Ich ben **psalms**  
sone geweest en ben out ghewordē en en hebbe **xxxi.**  
noch noeyt gesehen den rechtuaerdeghē ghelate-  
of sijn laet en generatie om broot gaen. Alle da-  
ge es hi ontsaemhertich en leent. En sijn laet  
sal sijn in gebenedidinghe / ghi kient wel grote  
sorghedraghē voor de lichamen vā uwen kinde-  
ren het waere noch vele betere en oorboeliker  
dat ghy voor de siele sorghedroucht naer te ren-  
pele vanden helighen prophete Job / dye voor **Job. 6.**  
elck van sinen kinderen Gode van hemelricke  
offrande dede ten hende / indyen si niet veghen  
god in sloaen oft ghesondicht hadden / oft den  
heere ondanckbaer gheweest dat hi toch soude  
moghen ghepant werden duer dye bede ende  
sacrificien vanden vaders. Maer certepn die  
sacrificie de Gode meest bequame es / dat es  
aelmouens. Vander welker oock gheseght



**Eccle. iij.** es vñ d' wylfen man. Ghelijc d' water bluff bar-  
nende vier so wederstaet die aelmoesene dē son-  
den en god heeft al tijts daer vpsijn oogē die niet  
laten en sal die hooghelicte loouene. Voorwaer  
alst al ghesent es gheen beter goet dē hinderē ge-  
laten dan goedē name vandē vadere en dat men  
legghē mach metter warhede dat es een kint  
vā eenē goedē vadere hoch hi hadde sogoete enē  
duechdelike vadere. Ten es vā geenē noode hier  
ghact te doen vā vlc erēpelē vādē voorledē tē de  
die belcruē ij. **Eccl. vñ dē hevdēschē leeraers son-**  
**der gctal.** Dien wī niet daelic vor onsen ogē  
personē al tīs si d' weerdich tot eere en offitē cō-  
state gepromouert. Alleenlic ter eerbarehede en  
ōdē goedē name vā huerē voorders. En die gūe  
ue die van huerlieder enghens persoons gheens  
eeren weerdich en sijn wī eere daerinne dē per-  
soon vandē goeden vadere en niet die personen  
selue. En bidien middelwert edel hede vercre-  
ghen. Ghi muecht groote magnifiquē grauē tē  
bon en sepuluerē doen maken costelijcke aulta-  
ren inde kercken gheue en daer toe schoon cap-  
pen en casulen vlc messen en ghetiden fonderē  
Ic legghen voorwaer tes gode van hemelrijcke  
al onbequame. Indien ghy den leuende temple  
vandē heleggen ghest. Te wetene inwen euen  
mēnsche laet veruallen en de acrmē d'welc sijn  
die ledelins van sinen lichame laet verga en en

Folio. xliij

kerken van ghebreke. Ghy moet weten en sijn  
leker dat god gheen gade en laet de costeliche-  
de vandē ghisten die wihē gheue. **Maer een**  
**suuer meeninghe en een onbesmette consciēcie**  
dit woort en heeft niet allene keunelic ghewest  
den kerstenē. **Maer ooc die heydenē die geen**  
**kennelle en haddē van gode van hemelrijcke.**  
En vndē dat gheleert sijn die oude philoso-  
phen ghelijc als Plato Zenophns Cicero Se-  
neca. En naer dien dat wī die vndē gheleert en  
onderwelen bi sulcke heydēsche doctuers. **Dele**  
**te meer behooren wī die kerstenē sijn datte we-**  
**tene die wter euangelic geleert sijn onsen hemel** Joā. iij.  
**schen vadere te anbeden in den gheeste wens**  
**vaders temple es die ghehele werelt en noch het**  
**een suuer consciēcie also t'lijct bñ dē woordē vā**  
**den apostele die seeght aldus. Dye tempel gods** i. cho. iij.  
**es helich en dat sijn ghy selue. Voorwaer mocht**  
**men de waerheyt legghē het sijnnt en es waer**  
**dat mē bi sulcke fondatien van capellen costelijc-**  
**ken altaren casulen ghelac uen dē en andere**  
**ghestichtē meer sijn sijn selfs zere glorie en ho-**  
**uerdie dan die eere gods d'welc wel betoocht**  
**wert biden wapenē namē en diuisen van huerē**  
**gheslachte die si daer an en allōme stellen. Naer**  
**ter goeder traumen wat maect daer goudt sel-**  
**uer en ander costelicheide of waent ghi dat god**  
**een kint es de hē vchlydē soude int bliuē vā**

goude en seluere. **O**ft waent ghi dat hi gheslech  
li en goudt en seluere begherende es. **O**f dince  
ghi dat hi cen meynsche si sulc dat hi dan of ghe  
bicc hebbe oft dat hē vā nooden ghele altons  
es. tonfen oorboic en verdoene sulche sakē beho  
rentoc dē ghuenē diese ghebruuckē moghē ende  
diese vā doene hebbe voorwaer so wannere en  
persoon binnē sinen leuene daer bi eere en glorie  
souct so sal hē seluē swaer vallen. **E**n indien hi se  
niet en souct so enst dan te vergeefs gedaen. **E**n  
indient ghedaen wert ere eere oft glorie vanden  
ouerledenen aer die doot so encompt hē dat te ge  
nen prouffijte. **W**ant hi als dan es in sulche blij  
schepe of in sulche pijnē dat al gebuerdet al voor  
sinen oogē hi en soude daer bi niet geroert noch  
gemouert sijn. **W**at heuet Achilles dye vroomē  
capiteyn vandē griekē ghebact dat sijn historie  
van sijn vroomē faictē so gentelic en so wel bescre  
uen es bi Homerus die groote poete. **W**at heuet  
vā ghelijckē ghebuct Blisses en die groote Alex  
ander dat alle huer faicten so gentelic bescreuen  
sijn thuerliedē ere ende glorie. **W**at prouffijte  
hebbē nu die oude granē van vlaendien vanden  
verguldē beelde staende te brugge inde burch.  
**H**ic late vaeren dat sulc an ghesakē seer caduuc  
sijn en coits vergankelic. **C**ertejn lettelmeyne  
schē sinder diese anmerckē noch min diese veel  
achten en bycsus niemendc men vintet lettelc

die gaen onder souckē wiens figuerē enderepre  
sentien dat sijn ende al enst so dat yemant on  
dersouct sa let hi daer lettē vpe indien ghi glo  
rie of eere souct en beghert hoe sou di meere ere  
eere en glorie comē ghecrighē dan dat ghy wel  
doet dat ghy anderē hulpe en bystant doet dat  
ghi velemenschēte hulpe compt die plochte hier  
voortits den werch en middelerē ane om microot  
on'teersnelic en eeuwige name te vercrigene  
so dat si sulche persoonē gauen namen van godē  
also bouē ghescght es. **T**es goddelic scode Plin  
nius dat cen sterffelic meynsche den anderē  
duecht doet. **E**n tencs gheen duecht ter werelt  
an ghenamere noch behaghelichere dan mithe  
de en bystant den anderē te doene so dat bi mid  
dele van diere alleenlic vele conincryckē lantse  
pen en daminatien ghecrighē hebben geweest  
**M**aer eenen vegelijckē meynsche behoort ghe  
nouch te sine en hē te laten dynchene dat hi eere  
en glorie ghenouch heeft als hi scheidende van  
deser werelt gherust en onbelast es voor gode  
en in sijn conscientie. **E**nde daer bi comē mach  
ten ghebruucke vander cenwighē salicheyt.

**H**oe dat de saken die wi  
van gode ontfacn hebbe ons niet  
alleenlic ghegheuen en sijn ten  
gebrucke vā os seluē allene.



**D**ato die filosofhe plochte te segge  
ne dat die stede en ghemeenten wel  
varen souden en gheluckich wesen in  
dien die twee woordkens wtcr we  
relt warē uwē. en mijne heer god hoe vele gesel  
len en wat berocren makē ons dese twee woor  
dekens. deen segt ic hebbe tuijne ghegheue dā  
dcre hi heeft tuijncontdregē ghi en salt mi niet  
te naccōmē. Ic en ben autuwe niet ghecōmen  
houdt ghi tuwelijc te vrede met tē urwen. Richt  
in sulcker vormē ghebruuchē wi dese woordē ge  
lijc of enich mensche vet besate op deser werelt  
twelc hi met rechte souden moghē segghē sijn ew  
ghen te wesen. Doorwaer ic moet wel kennen  
dat hi al dat hi heeft. is selfs die dnecht op dat hi  
eeneghe heeft ontfanghē heeft van gode. van  
den welchē alle sakē ons verleent en ghegheuen  
sijn. niet om ons seluē maer ooc ten behouue vā  
den anderen. Ten eersten die natuere. bi welck  
woort ic beghere dat ghi god verstaensult. Wat  
dye natuere en es anders nict dan sinē wille en  
sijn beueel de dese dan hoe vele middelen van ba  
ten en voordeelen es ons ghedaen bi der voorste  
nischeit van natuere tonken voersele. als cruidē  
woitelen vuchtē boomen copen osten schapē vo  
ghelen v. schē en dit al int ghemecue. En voors  
wat al sakē heeft natuere voors ghebrocht om  
ons te dedene en te wapene icghē de roudē gho

Folio. lxx.

licvellen pelsen hout en allerandematerie van  
metalen. En wat oorbuerticheit van ghediertē  
es ons verleent als vā hondē vā peerde vā osten  
en andere. En nochtans so wat saken de natuere  
re ons voorigebrocht heeft. dat selue heeft so in  
dese werelt verleent elckē int ghemecue niet be  
loten met muerē slotē noch veste ten vullē v. sa  
ge en ghebruuche vā alle dye gone die ter werelt  
ghegenereret sijn. seght mi ghi nu wie ghi sijt de  
v. presumert dese sakē die natuere also verleent  
v. seluē te approprierene en die hout voor vengē  
lijc ghemerelick int vander natuere dan ic. en  
baerneen. Waeromme so luict ghi nu daer bin  
ten ghelijc oft ghi gherraut hinc waer en ic ba  
staert ia ghi segt. ick heb bedac toe pijnē en aers  
bcyt gedaen. Ic sal dat ooc wel doen laet mi ooc  
dan of ghebruuc hebbe. Aldus siet gebueret dat  
tghuent dat ons bi der natuere opelic en libera  
lick gheiont en verleent wert voor ons allen int  
ghemeene. wi v. onseraffectie ghiericheit ende  
quaetheit makē dat ons opghē en tghuent dat  
bi der natuere elken te voorē ghegheue es. dat  
treckē wi an ons daer wy conne en slutent voor  
den auderē met posten met weghemct duerē en  
andere v. sere sloten. Iae met lovenwettē en or  
donnantien. Bi desen weghe. soo wort v. onse  
ghierichede ende quaethede dicte ghemaccht.  
Ieghens die abundantie ende oueruloedicheit

vander natuerre en aerme ghewacc tguent dae  
**Plalmo.** god bi sijnder gratie rijke ghemaect hadde/soo  
**exlijij.** dat meer metter waerheyt tot onsen lieuen here  
scgghen en mach/ghidoet uwe hant open ende  
vullet al dat leuen heeft met uwe gebenedijdin  
ghe. Men soude nyec connen verhalen tghetal  
vanden personen de ouer die iaren in coninc  
rijcke van gheruaten van honghere ghestatuen  
sijn de welke noch vpdach van bedent leefden.  
Judien wy also ghereet waeren omme hulpe en  
secours te doen om gheuen/als wy sijn om heb  
ben. Ende oft ons toch die milchede vande bees  
ten veruerte wiens wesen dat meer voelht na  
tuere dan wi en doen/want daer en es gheen bes  
te die huer voetsle ghenomen hebbende in die  
gemeene wece en verlaet wescende/so en laet ach  
tere die rekte ende rouen blijft in ghemene ende  
onbewaert voor dandere. Want een veyghelich  
moet wel weten dat indien hi gebruyckende es  
de ghiften en tghucnt dat he bi natuerre verleet  
es in dier voughē dat hy sinen schamelen broe  
dere dan of mede deelt als hys ghevisch heeft/so  
heide hi seluer recht u aerdelicke naerden heesch  
vander natuerre. Maer indien hy datte nyeten  
doet/en dat voor he alleene en sijn enghē en pro  
pere hout/so es hi een dief en rouere vander gife  
te der natuerre. En dan al dat nu verroune en  
gherenicht byder met van natuerre. Ghemeere

Folio. rlvj.

Dat hi best en te hē waerres behout allene tguē  
dwelc de natuerre te sine behoef allene niet gesce  
pt noch verlcenct en hadde/wat seeghe Plato de  
wylse filosofhe scriuēde tot archytaw hi seeghe  
alcus. Wi en sijn niet geboire tot behouf vā ons  
seluē allene. Remaccrens deels tē behouue vā  
onsen lande en cens deels vā vriende/ seeghe niet  
die oude man in die cōmedie van terentius. Jke  
den cen meynsche en late om dīnckē dat ic subiect  
ken allen gheuekē passien en affectien vā meyn  
sche engeltic andre en gaen my andre lieder sake  
also nacc als die myne enghē dit behoort elcken  
so hemelic so notoire en so openbaer te sine dat  
nyemant en ignoere/maer dat elc wete en ver  
sta dat sijn siele noch sijn lichame sijn leuen sijn  
ghelt en godē he niet en verlcenct en sijn tfinen  
oowooie en ghebruyck alleene. Maer behoort he  
elc te laten dīnckene dat hi allene dan of es dīspē  
satur en dat hi daer toe en tegeenē anderē sijnē  
bi god vā hemelre getōmīteertes/ dit heeft wel  
bemeerre geweest bi de vooledē heidēsche wyl  
heyt al en wast maer met deynsterheit en bi vos  
me vā scauwe viderwelcher so vooisen was v  
hucere pooters en onderlatē als dattet elckē blē  
halikē was dī eē veygelic alle in vīnuegē sculdich  
was sijn dē stede behouf/wat ter seluct stede ghe  
boiloft was wettē te stellene vptlichame vpdie  
aen en vpdie gebruycksmhedē vā cene ygelikē

**E**n de ghuene de dānflast haddē warē genaēpt  
hinnē der stede vā Athenē Arcopagiten binnen  
die stede vā Rome Censores cū was properlic hē  
lieder officie te onderfouckene vander maniere  
vā leuen vā elckē vāder distributie vā huere goe  
dynghe. En voort vā al huere belcedē ten syne  
dat mē weten soude hoe en in wat maniere hoe  
verre en hoe breet een vegelic hē nuytende was  
in administratie vā hē en sinē goede ten oorba  
re vāder gemeente. Maer noch te desen propoo  
ste wi en willē niet bliuē vop de ghetugnisse en  
consclyp vā menschen. Maer wi willē bi vā  
**math. x** ghen het beuel ons herē hi seeght aldus. On  
niet hebdt ontfanghē ghuere oec om niet. En  
te desen propoo ste wort vop eender parabole int  
**math. xxii.** Euangelie scherpelic ghestraft en ghecorrigeert  
de ghuene die vander hant ontfacn hadde een  
Talent penninghē en selue bi middele vā coop  
manscepe oft negotiatie niet ghemeerst en had  
de maer hadde dat allecne bestet en wech ghe  
leert. En vider seluer parabole sijn seer gheprezen  
de ghuene die bi huere diligentie ne cresticheyt en  
industriehoude dat si ontfacn haddē vermeerst  
en vermenichfuldicht haddē dat es te segghene  
die valc andere geholpē haddē en te batē gecons  
men niet tghuent dat si vā huere here en meest  
te ontfanghē haddē. Waer bi het voorwaere en  
dief wel behoort gerekent te sijn niet de ghuene

Folio. 110.

**D**ie sinē aelbincn ontrect dat hi den armē en se  
meleniont. Maer vele bet de ghuene die huere lee  
ringhe en scientie te vergheefs misbruiken oft  
sijn vrome ledē en crachtlijns lichaems ydelick  
en in ledichede verlijtēde es. Oft sijn conde laet  
verdwijnen oft die sijn goet en ghelt verquist en  
ommutelic tondone verdoende en profunderen  
de es of dat te nauwe bewarende. Hier salve  
mandt segghē met hooghē en houerdighē moe  
de wat eyt dan tghuent dat ic doe ic doet van  
den mijnē wat wilt ghi my dat segghē. Maer  
hoe sijn ghi so stout en so presumptueus dat ghy  
dit durit seggē voor een excuse voor dē troon vā  
den hemelichē vādere en sijn consistorie daer alle  
sake ghewe ghē werdē naer der liefde en carita  
te daer ghi nochtans met sulcke een blauwe ex  
cuse niet en sout ontfacn hebben noch en hadt  
niet moghē allegieren voor de Censores en ses  
gierders vā Rome. Ic hebbe gesit en segge noch  
dat nyemāt en behoort yet te houdene voor ey  
ghē syne. Ic segghe voort en es waer hi es een  
dief en en rouere inde oogē gods so wie sijn goet  
en ghelt quist vermselt en vertuyscht met teer  
linghē en ander cruuscherrien so es hi oocdy  
sijn ghelt in sinē couffre getast houdt. Vā ghelge  
ken die sijn goet verdort in spelen batementē ex  
cessuē bancquettē en brasteringhē so wie vele  
ghelco hant in seere ouercofelijcke habitē en

oueruloebicheit van deederē die een seer costee  
lie en excessif busfat heeft vā seluere gestoffeere  
vārijchē naptē en allerande costelicheide vā gou  
de en seluere so wiens habiten thuns ligghē en  
voittē of vandē mortē ghetē wordē. so wie huer  
lieder goet en ghelt employerē int coopē en ver  
erijgē nā sake diemē met eerē deruē mach. Ooc  
mede die ghuene die grote ghestichtē markt we  
pdelhede en meerdere dant vā noode es. Sūmo  
toute en ten laetstē so wnc het ouerschot vā sinē  
goede bouē den noot sakelikē behouftē vāder na  
tuere niet en deelt en dispenseert tē behouue vā  
den armē dat es ee dief. En al est so dat hi naer  
de huerē en wettē vāder werelt niet punierlic en  
es. Hoe wel nocht as dat mē wel eeneghe vīndē  
soude en sullē nocht as niet ontgaen de punitie  
gods. En en doeter niet toe dat mē sonde mogē  
leggē dat sijn goet sine es wāt also wel es hi drōc  
ken die hē dronckē drinct in sinē eygenē wijn als  
de ghuene die hē dronckē drinct in eens anders  
wijn. Noch hi en es niet min moordenacr vā hē  
seluē so wie hē seluē rijf neēpt met sinē eygenē  
gherochē melle of sweerde dā die hē seluē cleuē  
neēpt met eenē gelcendē melle dyc ouerdadige  
rijckē int euāgelie en woordt niet berispt dat hi  
zū goet met diefste oft valscheit beregē soude heb  
bē. Maer vā d; hi tgoet ouerdadelike quilte en  
dē armē lazar? geē secours noch lauennelle es de

Folio. xlviij.

de. Ghī moet wettē tgoet d; ghī besid en es uwe  
niet. Maer es v alleē te goede gclatē en gecōmā  
dert. En als waert v eygē goet noch en es v n;  
geiloft bi geenē rechē godlic noch weerlic d; te  
melsbruuckenc. **Hoe dat duechdelic**  
leuē noch dat kerstendom nyet wesen en mach  
daer en si onderlinghe weldaet en secours.



**A**t hier toe hebben wi verhael ghes  
daen tlamē geuoucht de helige scrif  
tuere met den leeringhē der mens  
schē en vāder werelt. En dat omē de  
deghone die so diep sijn inder denmsterhedē vā  
der werelt dat si niet verdiagē en connē die clare  
heyt vander blinckē der waerheyt. Maer vā nu  
voort so sullē wi alleenlic achteruolghē die beuc  
len en ghebodē vā dien here en prince die seght.  
En wilt niet vernuert wesen vandē ghuenē die Tut. 27.  
dat lichaem dooden en daer naer gheen macht  
meer en hebbe v pette doene. Maer ic sal v too  
ghen wien dat ghī vresen sult. Vreesst hē die naer  
dat hi den lichaem ter doot ghebrecht heeft ooc  
die macht heeft de siele inder hellen te woipene.  
Doorwaer ic segghe v vreesst hē. Maer wi liede  
sijn so verblent in onse sonden en wellustichede  
als dat wi geen sake min gade en slaen noch en  
horen dan tghuent dat ons bi onsen hemelschē  
vadere ghelast ende beuolens es. Ende en wer  
den daer toe nyet vermacut noch ooc verweert

felts bider brooscheit vā desen verganchelike le-  
uene daer wte wi wel behoort te lecrene dat wi  
hoope not h troost en behoort te stellen op dese  
eertsche en verganchelike sake. Maer dat wi  
eens sullē moete staen voor de maestept vandē  
ghuenē die niet alleen sien en sal en ghetughe  
wesen vā onse gewerke. Maer vā die gedach-  
ten en gepenslen vādē gront onser herte de ooc  
desclue oordele ingiere en bonnessen sal en dne  
een vgheliche vā onsendē sal oft inde eeuwe  
ghesalichheit of totter eeuwiger pijn en tormē-  
ten naer dat elc verdient sal hebbe. Hier omc en  
te deser cause so spreect ons toe god ons hemel-  
sche vadere eerst duer sinen eeneghe sone daer  
naer duer sine heylighe veruult wesen vādē  
heylighe geest. Maer bonē al so es dien alder ver-  
tekerster wille en beuel gods vclaert en bescreuē  
in dat oude en nyeuwe testamēt in al de welcke  
gheen sake so cere ons vermaent noch beuolen  
noch gerecommandeert en wert dāontsaerm her-  
ticheit of naer tgreischete seggen dā Almoesene  
Omme dwelcke te deducere. Erst indē bouc  
ghenaempt Deutronomiū. Spreect die here al-  
dus daer sullē alcht aarme wesen in uwē lande.  
daer omc gebiede ic v en segge dat ghi uwe hant  
open doen sult uwē broeder die bedruet en arm  
sijn in uwē lande. En en wort ons dat niet beno-  
len sonder loon. Maer daer es loon by ghestelt.

Deut. xv

Folio. xlii.

Te wetene dat so wie den anderē bystant ende  
duucht doet sal ooc them waert vcreet indē ont-  
farmherticheit. Daud seght indē Psalter. Sa. Psal. xl.  
lich es hi die verstaet en gadeslaet den aarme en  
ghcbreckelijken die sal de here verlossen inden  
quade dach die here sal hem bewarē en leuende  
maken en salich maken opter eerdē en en leu-  
ren hem niet ten wille sijnder vianden die here  
bringhe hē hulpe. Op dat bedde sijnder droufhe-  
den sijn ghehele slaopcamere omkederde ghi in  
sijnder crancheit. En weder omc seght de Pro-  
phete in een ander plaetse. De aarme mensche  
sijn vghelatē ghi sult der wesen hulper wesen. Psal. ix.  
Willende ons daer bi de voorscreuē heleghe pro-  
phete clarlike bewijscn dat de rijke en machte  
ghedaer to gode van hemelrijke bi officien en  
weerdichede rijke en machtich gemact es en  
verghif met cere macht goede en auctoritē  
omc te sijn een voocht een patroon een bescher-  
mer vādē scamelē alle eens en gelic of eē oud-  
desone bi sinē vader gestelt waere vooghe vā si-  
nē ionckstē broeder. En betoogende de here dat  
hi niet en socht noch vele en acht voorsacrificiē  
of herimonien. Maer dat tghuent dat hi be-  
geert en heescht vādē mensche dat es ontfarm-  
herticheit daer voorē toe seggēde sulckē loon so  
seght hi in d'ouc vā Elapas dese woorden. Si  
biddē mi om oordele der rechtuaerdicheden en



wiltē god genakē leggēde waer omē hebbē wif  
geuast en ghi en hebt dat niet aēgctien. Wi heb  
vē onse sielē vnedert. En ghi en hebbes niet ge  
weēt. Siet spicert onse here indē daghē vā uwē  
vassene so wort vtelks wille gheuondē. En ghi  
maent als dā alle uwē sculden arē. Siet ghi vast  
toot kjuinge geschil en twistinghē, en ghi laet  
met vuustē ongoddelic. En wilt nyet vastē gelijc  
ghi tot desen dach toe geuast hebt. En corts int  
selue volcht. Es dit niet meer dat vastē dat ic wt  
uercore hebbe ondoct die onrechtuerdige ban  
den ontbint die parckē dē beduuten en laet  
die ghebroke ne wy. En schuert alle last vā een  
breect den hongere ghē v broot aarme en doelen  
de mensche sult ghi in v huus ontfanghē. En  
als ghi dē nachtē siet sult ghi hē deckē en v wach  
ten vā v eygē vleeschs te versmadē dā sal v licht  
wtspruutē gelijc die morgē stōt. En v gesontheit  
sachheit wtspruuten en v rechtmaerdicheyt sal  
voor v ansicht gā en des herē heerticheit sal v  
gaderē dā sult ghi anropē en die here salt ver  
hoorē. Ghi sult roupē en hy sal seggē siet ic ben  
hier dit warē de woordē vādē prophete Esayas  
Dē sondarc souct en bemerct in wat vorme hi dē  
here bi hē verbolgē synde sal connē en mogē ges  
payē hi offert offerande hi doct offerande vā si  
uene vdtē sonc. Maer alle dese sake diemē wt  
wendelic soudemoghē doen en voortbringhen

Folio. 7.

ghepostposeert en versmaet vā onsen hemelschē  
vadere so es die ontfarmherticheyt vā vinnē en  
intwendich begeert. Wāt aldus solēsen wi in sū  
chea den prophete. Wat sal ic den here weerdich wick. v. f.  
offerē ick sal buughē mijn knpen voor god al  
machtich sal ick hem offeren offerande diemen  
verbiandē ende iarighe caluercu. Sal die heere  
te weden gheset moghē werden met duysende  
rāmen of met vele / duysendere better bockē. Sal  
ick ghenē mijnen eerst gheboornē voor mijn lon  
de die vrucht mijns lichaēs voor die sonde mijn  
der sielen. Omē menscheit sal v te kenuē geuē wat  
goet es. En wat die here vā v begeert. Sektelic  
dat recht te doē en die barmherticheit te bemins  
nē de ghuene die seere vcladē hebbē gheweect  
ōme te verstante die natuere vā allē saken hebbe  
gclept dat die liefde duer huernature en in huer  
seluē bi geenē betcrē middele te vwerfuene en es  
dā bi minnē. En bi dier seluer cause so en es  
die ontfarmherticheyt gods nyet wērs mede  
so haestelijc noch so goet om vwerfuē als duer  
ons selfs ontfarmherticheit. Salomō die seght. Pro. xxij  
En dē genegē es tot barmherticheyt sal gebe  
nedijc wordē. En ten anderē deselue seght vā  
ongeuadē. Die sijn ooren stopt voor dat crīstichē  
der aermen dye sal oocroupen en nyet verhoort  
wordē. Maer wat wilt wi vele allegierē. Wat  
vindē wi anders lundēc. In alle de voorledene

ghebodē gods dan dat si tooghenden inckelen  
wech ōme te vercrigenedie ontfarmherticheyt  
gods te wesenē dat wi anderē onse ontfarmher  
ticheyt betoghē so dat selfs by dien ons oc e toe  
commen goet en prouffijt hier inder werelt. Win  
den wi niet dat Abraham en Toth mits dat si ge  
woone warē en haddē geploghē dē gaendē mā  
te gaste te ontsaene en loght te verleenene soo  
es hemliedē gebuert dat inghelen vandē hemic  
le hemlieden onwetens te loghtē ghecōmē sijn  
so vele eeren ionde hemliedē god als dat dinghe  
len van dach nyet en sijn verrockē sonder huer  
ghelach welte betalene. Toth es bi desen midde  
le ghewaersconwet en verlost gheweest vandē  
brande en delolatie vandē vñfleden. En Abrah  
ham ter herberge ontsaende en barmherticheyt  
tooghende heeft weerdich gheweest te ontsan  
ghen dē oorspronc struuc en beginsel van een so  
heleghe en ontallike generatie en afcompte die  
Coninc dauid oudt wesenē vandaghē heeft ge  
spokē aldus. Ic ben ionc gheweest en out gewor  
den en hebbe noch nont ghesien den gherech  
teghē verlatē ofte sijn saet om broot gaen allen  
dach es hy ontfarmhertich en leent en sijn saet  
salsijn in ghebenedidinghe. Tact ons nycōmen  
toot Christū dien sekere en gketrouwē ambassa  
dur van sinen hemelschen vadere an ons ghes  
sondē in een wonderlijche moghentheyt vā tē

Folio. II.

keenen en van miraculen in sulche oormoedich  
heyt van lichame ten hende dat hi dē meynsche  
viant wesenē verloenē soude voor dē verbol  
genē vadere. En dat hi den onwysen meynschē  
leeren en onderwysen soude dē dolende ten reeh  
een woge wysen en wederdaer in stellen dē blen  
den het ghebruuc en oorboren vander sonne en  
der lucht weder ōme verleenē dit es dpe ghene  
wien die hemelsche vader heest met sijn der stem  
me ons beuolē te anhoorene dit es die ghene vā  
wiens leeringhe doctrine en ghebodē wi os be  
roemen en glorieren vā sinē heiligen name we  
sende bouē alle namē so dat vpter acrdē geen na  
me en es dan dēsc daer duer wi salich moghē be  
dien oft behoudē wordē. En in geen andere en  
behoorē wi ons te verhueghene. Selig Paulus **Gala. v.**  
sept dan iudat helich cruus ons heere Jhesu Christi  
Doo waer doo waer ic en sie nyet hoe noch by  
wat reden wi ons durfien belijde kerstenē te we  
sene aengctien dat wi gheen sake en doen noch  
en vulcomē die Christus sonderlinghe ia vncās  
alleene beuolen heeft. Dpe heydensche philoso  
phen en wise manne hadden huer tekenē daer  
an dat men se kennē mocht. Ic wetene dic naect  
hept ende bloothēyt van voeten. Socinēde also  
Panancenus seght so waren si seer sober irs ha  
bnt. Dpe ioden haddē die besnydenesse die gen  
darmen en ruiters van oolighen hebbt huer

leuerjen. Dese schapē tselfs draghen docht huzē  
tekenen in de coopmāscpen hebbē huer maere  
lat dan ons heere gheen teken en leucrije hebbē  
daerby men sine discipulen kennē sal moghē en  
daer bi onderscheedē werdē vandē anderē. Ja  
hi voorwaer sijn leuerje wapene en teken so  
Joā. xij. seght hi aldus. Daer bi sal men kennē dat ghy  
my discipulen sijt en ist dat ghy ondermalcan-  
derē liefde hebt. En terstout voor die voorscreuē  
woordē int selue capittelle hadde hi gheseyt dese  
woordē. Ic gheue v een nieu gebot dat ghi mal-  
canderē lief hebt. ghelijc ic u lief ghehadt hebbe  
dit es die principale leeringhe vander wet gods.  
Die natuere vāder liefde es sulc als dat so alle sa-  
ken ghemeene maect naert ghemeene woort vā  
dven phillosophe Pitagoras en van sinen disci-  
pulen. Certeyn een persoon die eenē anderē be-  
mint en sal daerair van sinen vrient niet min  
besorghē dan sijn eygene ia soude die aperē met  
meerdere vicrichede en neerstichede. Marc on-  
der ons elc souct hē seluē en beiaecht sijn eyghē  
prouffijt. En en peynst om sinen naesten niet.  
Hyden welckē gebuert so Sente pauwels scrjft  
tot die van chorinten hemliedē berispēde. Dye  
een hongher een dauderees dronckē so verre eist  
van v dat ghi uwen broedere mede deelen soude  
van tguent dat v god verleen heeft als dat ghi  
tselue dat hi heeft eer met loof trecken soude hē

ghen te ontbindene en tuwen boorde te cree-  
kene. Ghi set voer uwen ooghen eenen aermē  
mepulche gaen naect ende onghedeet/ endeghi  
gaet so gheladē met clederē dat ghise nauwedra-  
ghen en contē ghi gaet voorby waer es danne  
het lichte hē daer bi dieschaeptins Christi bekent  
wordē voorwaer hi en bemint god nyet so wie si  
nen eyenē mepulche niet en bemint/ dit selue ge-  
tuycht Sente Jan in sine epistolen. So wānerc Joā. iij.  
nemant goet heeft van deser werlt en liet sinen  
broeder ghebret hobbē Ende suut sijn herte toc  
hoe macht sijn dat die liefde gods in hem bliue  
Ende hi seghet terstout daer naer int naeste ca-  
pittele en ist dat vcmant seyt ic hebbe god lief en  
met min haet sinē broedere/ dyes een logen aect  
want so wie sinen broeder niet en beuudet den  
welcken hi hier hoe en ist moghelijck dat hy gode  
den heere lief ghebben sal den welckē hi nyet  
en liet. Certeyn hi en ghelooft Christo den here  
niet/ so wie hem niet en betraut. Ende wat is  
het gheloonen anders dan betrauwen in sine  
woorden. Ende goock hem versekerderlijck las-  
ten dynckendat sine beloften gheschien sullen.  
Ende naerdien dat wy versekert ende warach-  
telijcken weten ende oock ghelouen moctē dat  
onsen hemellichen vadere ghewilt ende beuolen  
heuet dat wi lief hebben soude ende alle dierche  
doen metter herte ionnē niet alleene dē ghyuenē

diet seghens ons verdienst hebbe. Maer de gnen die ons inderlic hebbe gheweest en scadelic en dat hi tevredē es he seluen daer voren borghe te stelle ne hoecompt dat wi soo qualic ons daer toe voughē. In dien ghi valte betrauder hē die v daer voren belooft so groot een verghelt ende loon soudt ghi dan niet gheerne dat doen en de aermē vanden urwen geue en secours doe. Ghi die wel durft eenē viendē coopman anhanghē en ghelooue gheue vā. x. duusent ducaten ende meer op hope van waldomme en prouffijte dat alleenlic auenturēde vpeen redulkin of simple belofte van eenen sterfelicke meynsche. Hā voorwaer ghi hebt vā christo een redulkin en belofte die veele sekerder es. Maer sonder twijfel wi sijn so verblent vande vleessche en affectiē te weerelt als dat wi gheestelike sakē niet begripe en connē en dat ons dic in therte niet en gaē. En ouer die ghewoonte der sondē so verstoort en verdonckert dat wi ons leuē godeniet toe en leggē noch en betrauwē van wien nochrans al lecne al dat leuē ontfaen heeft gheschepē ende onderhoudē es want in dien wy hem ghelooue gauendacr hi ons expresselic last en beueelt dat wi alle onse sorghe soo van ons van onser onderhoudensesse werpen soudē en latē de hemelschen vadere van wien en bi wien alle saken hnerwesen hebben. En bi hem voetsle en in wesen on

Folio. liij.

berhouden werdē wie soude so sochuldich wesen voorwaer wy en sondē so grootengheenen anxt daer voren hebbe indient ons eenē sterfelicke prince oft coninc belooft hadde. Certyn ic en can anders niet ghesegghē dan dat wi rechts spreken metter mondt recht of wi van als gode ghelooften. Maer dat wi nochtans so leuen al of wi niet met allen ghelooften noch betrauwē daer af en haddē so dat wi niet met allen enachtendatter principaen blaetse van durchdelicke leuences en thendekin. En dat wi leuē bēghen ten hēde in duechden oft in sonden. En naer leuen ghehendt wert in deen oft in dander so ghebuert ons loon oft puntie. Bijder en angelie wert ons gheleert dat ons sonden ende ghebreken ghepurgiert enghesuert wordē bijder aelmoesene so beramet dan wel dat ghi vleuen voughttoot ontfarherticheden ende alle saken sullen claer en reynich sijn dwelck oock gheconfirmeert wert bi dien helghen Thobias seggen Thobie de aldus. Ick segghe v ghi vergadert v eenē groth. tenschat ende goeden loon inden dage der noot want die aelmoesenen verlost van allen sonden ende vander doot ende si en sal die siele niet latē gaen in die duusternessen. Ecclesiasticus segghet. Eccle. liij. ghelijck als bernende vier wert gheblust met wātere so wederstaet die aelmoesen der sonden Daniclis Dye Propheete Daniel gheuende den Coninc liij.

Abugodonofor raet leyde hem dese woorden.  
Hier omme o Coninc laet v in vallen mynē raet  
ende wilt uwē groote sonden verlossen met ael  
moelen ende v boosshede met ontfarmherticheit  
ieghen die arme. Dese selue leeringheleerē ons  
alle de ghelcristen vanden apostelen achteruoel-  
ghende de woorden van huerē meester voor alle  
dinghen hebt onder malcanderen cen bernē-  
delicke want die meenichuuldicheit der sondē  
wert ghebect metter liefde vinden wi niet in dat  
bouck van twert der apostelen dat vpen Edel  
man capteyn van. C. mannen den wech der sa-  
licheden was hem hūden inghelen gods getoo-  
ghet ende onderwelen bi middele vandē aelmoē-  
senen bi hem ghedaen. Ende ghelickerwijs dat  
het oorbodlich es eenen die pewers in ander cō-  
trepen en plaetsen reysen wille dat hi dic inwo-  
nēde en poorters van dier maertse te wicnde vee-  
weruē dier gelijckē ooc so vermaent ons hier toe  
den opperste heere en gheeft coraige segghende.  
En ick segghe v maect v vruendē vandē onrecht  
uerrdeghe māmon dat es vandat v ouerschijc  
vā uwē goede die v naer v ouerhūdē ontfanghē  
moghē in die eeuwēghe woonstedē. En de here  
verantwoordē de dē ionc mā die hē vrechtē nae  
dē wech ten eeuwēgē leucne leyde Enst dat ghi  
vulmaect wilt welen so gaet en becoopt dat ghi  
hebt en geuec dē garmē. En ghi sult cenē schade

Folio. liij.

indē hemel hebbē. En compt volcht mi na. Sch  
of een veyghelijc niet min en ontfage dat oordeel  
en iugement vandē rechter die vonnellc gheuē  
sal ouer leuēde en doode dan van veelc persoonē  
die sententie dagelijc gelyc en ghchoort wert.  
Te wercne dat ons als dan hemelrijcke sal ghes-  
ghruē sijn vā die werckē vā ontfarmherticheit  
ghedaen thebbene. Of die eeuwēghe pyne der hel-  
len indē wi de achter gelatē hebbē wat sulk wi  
hier toe connē leggē. Of soude ons mogē gebue-  
rē tguent dat Lucas seght d: dē pharisee gebuer  
de die phariseen die ghierich warē hoordē de lce  
ringē gods en hildē daer mede haer lieder ghech  
voorwar mē vint hedē daechs noch geen sorte  
vā meynschē die de hemelsche leeringhe so ydelc  
dynct en so lettol inne valt als si doer dē ghucnē  
die barnēde jū in die begertē vā ghierichedē en  
rijcōmē als dat marc? seght kinderē hoel waer  
enst hē dnc betrouwē hebbē ine gelt te comē int  
rijckc. En te vcrgeefs noch sond redene en heeft  
Paul? dē ghicregē alleene bouē alle andere son-  
dē name geguē vā ydolatrie dat es afgoderie.  
En scrijvende ad Timotheum seght dat somme  
ghe personen groote affectie hebbende tengoe-  
de ende ghelde vanden gheheelicheit vanden  
ghelouue ende dnc emmer dnc gheerne rijcke  
willen worden dnc vallen in veelc temptatien  
en indē valle of stoot vandē vpant vander helle

Luce. xij

Mar. x

en hoe vele sottelidē en schadeliken begheertē die den meynsche versinckē in die verderfucnelle en verdoemenelle. Wien vindē gheeu mesoact by dē apostelen byder doot gewrokē dan die ghie richede alleene v. i. Ananias en vā sijnder huulvrou wē-coogende daer inne mijn here sinte Pieter sijn apostolique macht allene by dē macht vā sijnē woorde sijnder daertoe ernegē officierte beseghene wel wetende hoe inderlic die wesen soude allen goedē werckē en verduchē die daer by so vele telidē hebbē soude niet sonder grote schade en achterdeel vā kerckenrijcke. Elck ga nu in sijn selfs consciencie en besie hē seluen wel oft by sijnder waerhede gheloue heeft tghuent dyes ic voorē ghesent hebbe. En of hi hē laet dinckē dat ooc also es. En hoe wel hē niemāt daer inne seer en beroert nochtās elck sal segghē dat hijt al geloof. Ic hore wel dat ghi seght dat ghijt geloof mer dat ghi betoocht bi effecte dat ghijt geloof dat en sie ick niet nochen cant niet bemerken.

**Joā. iij.** Hooft hoe vriendelic mijn here sente Jā ons daer toe vermanende es seggende aldus. Mijn lieue kinderhins en laet ons roch niet alleene elcāderren liefhebbē met woordē en metter mont maer metter daet en by effecte inder waerheyt. Sente Jacop seght. Ghi en sult niet alleene wesen horende dat woort gods nemaer daer naer volghen byder daet en metten werckē. Indieu ghe

gheloue hebt te desen so ghi seght hoe macht by comendat ghi so lettcl oft niet gheroert en wert bi so schoone beloften en verwaert vā so groore verdreachtē. Hoe comt bi dat ghi tlast dat vberuolē staet niet en anuert bi sonder anghelien dat daer so vele blijscpen bereet sijn den ghonē die dat ghebot vulcomt en doet en so vele pijnē diet achter laet en voor een slot. Ic segghe dat ic niet en houde voor een kerstē meynsche dē ghuenen die inder noot niet en subuenicert en onderstant endoet also verre alst in hē es sijnē broeder die gebrecheft. Pauwels en Barnabas doe si te Jerusalē gearnuert warē. En doer si Jacop den stichtzweere vandē heere die aldaer dat biscopdom regierde ghegroet haddē. Naer dien dat si verhaelt en verrockē haddē het euangelie ewelcke si onder die heydenē gepreest haddē waren vandē apostelē seer gepresen. En int escedē warē allentlic vermaendt dat si roch onderlinghe gedachtich wesen wildē vā ontfarmherthede seggende dan of Pauwels aldus die hoofden der apostelen Pieter Jan en Jacob. hoc groet si warē gauē ons die hant en verernichdē hē met ons dat wi onder die heydenē en onder dye Jodē predikē soude ons alleene vermanēde dat wi der armē gedinchē soude so sochuwelich sijn die apostelē gewest niet alleene voor dinstuceic en salicheyt vander siele bi goede leeringhē.

Maer oot ten onderhoude oade personē cillich  
 amē hēledē vā als voorliende so wel vā tijtelijc  
 ken als geestelickē voetsle/ghenelende die sielē  
 bi predicatiē en de lichamelicke siectē in traelen  
 daer bi huer lieb leeringe geōftmeest was. En  
 de nootdrufē vādē lichame bi gaderinge vā pē-  
 ningē daer die arme mede genoet oder houdē en  
 ghelaest warē. Dat was en es doen vā warach  
 tegē kerstenē de ghuene die cen vprecht nauok  
 ghere wesen wille vā sinen pūnce en meester/ de  
 welke den geheelē mensche niet alleen gesche-  
 pen en heeft maer daer naer hē genesen en ghe-  
 noet die siele met leeringhe tlichaem met spijse.  
 Also betamet elckē kerstē mensche elcanderen  
 duecht te doene so wel in sielc also in lichame/ als  
 so verre als dat in ons es.

**H**oe vele en bi wat maniere  
 dannen een vghelick secours doen sal.

**D**e wel dat dandie Philosophen/ Ci-  
 cero/ Aristoteles/ Chiophiellus/ Pa-  
 netius/ Possidonius/ Hecaton/ Se-  
 nera/ en die andere/ die welke vādē  
 dienst en gemzene vnstādicheidē sommege regu-  
 len en wettē bescreuē hebben. Wiene/ hoe vele/  
 hoc verre wāncer bi wat vorme/ en dienst/ ende  
 woldact oft dācbarchent te bewijlene es. Noch  
 lans om dat si dat dedē wt huerē natuerlijcken

Folio. lvi.

verstande/ respect hebbende alleene naer der we-  
 relt/ so en hebbē si dat niet al gheconuē begrūpē  
 noch comprēdētē onder huer reglen/ als we-  
 sende ombegrūpelick byden mensche/ naer der  
 nature. Maer god ons here/ diese selue gesche-  
 pen en ghemaect heeft/ heeft esclue al datter ghe-  
 breect voldaen en gecomprēdeert. Ons ghe-  
 uerde cene genrael regle en ghobot vā liefden  
 tot gode en tot den mensche. En daer mede/ so  
 heeft hi ontsieden onderwelen en gheleert/ hoe  
 en bi wat middele/ dat sleuē vādē sterckelijcken  
 mensche mach beleedt wordē. Indien yement  
 god warachtelic en wter voist beminde. En si-  
 nen broedere om gods wille die liefde sal hē wa-  
 rachteliker bet en vprechteliker betwijfen ende  
 vermanē wat hem vā doene staet dan alle die  
 meesters of doctours vander werelt. Dat doch  
 een vghelick mensche in hemsclue nemē wille  
 een goddelijcke en vprechteliefde tot sinē naestē  
 En dat hē duecht doende/ alleenlic ooghemere  
 en respect neme/ vpon die eere gods hopende/ dat  
 hi dan of vā hē sinē loon otfael sal. Men segghe  
 niet meer dese leeringhe gaet verre te bouē alle  
 de ghescrijften van allen den philosophen en wij-  
 sen vander werelt. Ende omme ons daer toe te  
 werwekene/ so moet ende behoort ooc ons ghe-  
 nouch te sijne de leeringhe Christi/ Ihesu seggen-  
 de aldus. Wye v bidt dien gheeft/ ende wachtet



vaenſicht te heerene vādē ghuenē die v bide om  
kenē doet duucht den ghuenē die v veruolghē/  
en de ghueene dan of ghi gehaet sijt/ ghebenedijde  
den ghuenē die v vermalendien. Bidt voor de  
ghueene die v veruolouchē voorwaer aldus moet  
ghedaen sijn bydē ghuenē dye hē afreke hē wille  
vā dese crtsche saken en teene gadere ghueē ter  
liefden en vertrauwen vā onsen heere. T ghueene

**Tobi. iij.** dat ons Thobias leert es meer gefondeert in na  
merlike redene en wulite vā leuene/ dan in per  
fertie euangelique/ seggēde aldus/ doet aelmoe  
sene vā uwen goede/ en en wilt v aenſicht niet af  
keere vā ecne ghe armē. Wāt also salt gheschien  
dat het aenſicht des herē vā v ooc niet afgekeert  
en sal wordē. Sijt ontfarmhortich also verre alst  
in ves/ hebt ghi vele so gheeft vele en oueruloe  
delick. Hebt ghi wennich so suldy dat wennich

**Eccle. xiiij.** gheerne mede deelen/ wāt ghy vergadert v dat  
tot eenē schat. Ten wilken oock wel accordeert  
t ghueene dat mē leest in Ecclesiastico/ doet uwen  
vrient wel voor v doot en wtrenckene naer uwe  
macht/ en dat ghi vermuccht so gheeft den aers  
men. En al est so dat men dit doende/ en hē hier  
naer regelende schijnt mate te willē houdene  
int gheue/ maer dat mē vermach/ en also/ dat wī  
nocht niet en bliuē sonder sorgedie wī nochtans  
ouer cracht der liefde en caritaten behoort wt te  
suucene. Maer noch doen si enmer bet dan de

ghueene die hē laten binckē dat si grote sake ghe  
daen hebbē als si wt eenē grooten hoop vā ghe  
de recht een mynken of twee om gode gheue/ en  
als si vā huerē grooten rydommē een cleen ael  
moesen wtghetrockē hebbē/ die appostolc Pau  
wels seght aldus. Ick segghe ditte. So wie vrec  
kelic sapt die sal ooc vreckelic mapen. En so wie  
in ghebenedidinghē sapt/ dye sal in ghebenedi  
dinghen mapen/ dat es/ hi sal opelic en met vul  
der handt mapen. Deser gelijcker es eenscens  
tie vā Danwels toot die vā Salatiē de welcke  
ick varijncx verhalē sal. Ghelijc ghi vā gode ont  
faet/ so leuert hē wederōme/ indien hi v so ouer  
uloedelic en mildelick voorzien heeft. Waer om  
me so bedeeft ghij hē so vreckelick en waerōme  
ghuet ghij wederōme/ so ongewillicke/ specia  
lic aenghesien dat hi v alldeels niet verleent en  
heeft voor uwē persoon alleene also hier vooren  
geseyt es. Maer hoe onrechtuaerdich is onscas  
melc en ongenadicheen sake est dat ghi vā on  
sen here goet wel hebbē wilt by duusentich. En  
dat ghi een cleen pēnincrkē durft ontleggē eenē  
aermē bloet/ kindt gods en uwe broedere naer  
den lichame die v daerōme so ootmoedelic bide  
ōme die miune gods. Seght mi ter goeder frau  
wen als ghi hoort noemē en vermondē den na  
me gods almachtich en verſtrict ghi v niet veest  
v herte niet in v lichame en werd niet gheroert

vā binnē oncrdinchē de demenichte vande bene-  
ficien die ghi callen wilen en stonde so mildelic  
vā hē ontfaet en dat ghi so qualic lieden muecht  
datmē v bidt in sinē name. En dat ghi omē sinē  
wille so lertel of niet en gheeft daer hinc nocht as  
al verleent. En hoe wel wi hier bouē alchts ghe-  
seyt hebbē dat v wel ghevolft es vā uwen goe-  
de voorz af te nemene uwe behoufte en noorsa-  
kelichede. Ghi moet nochtans wel wren dat  
ghi uwe behoufte en noorsakelichede so niet re-  
kenē en estimerē en muecht. In sulker voughen  
manere en maniere dat ghi daer inne en daer on-  
dere begrijpt allerandē excessen en oueruloepie-  
hent. Ghelijc als alle daghe gheleert te gacne in  
sijde of stude en andere menichte vā costeliche-  
habijten verchert te willen sijn met allerhan-  
de costelichede vā goude vā perlen vā costelike  
ghestrente vā baghē vā gouden ketenē en dier  
ghelijche groote menichte vā hinc etc en dienst-  
vādē of camcrierē achter uwe nleerte te houdē  
gane alle daghe groote maclendē en danquet-  
tente houdene en den vullē bras te hebbene en  
menichte vā gerechtē dererlinghē en quatspel  
en andere tusschernten stouelic en slouchelijc  
te hantierene en daer mede groot ghelt te auen-  
tuere dat ghi wanē soue dat dit al v behoufte  
en noorsake voo onsen heresal gerchēt sijn en  
v daer mede te dekenē ghi soue v seere verabuz

keren. En niet min ten sijne dat ghi v selne niet  
en ketelt dat ghi lacht en mernt v sake al schoon  
ende clare thebbene als ghi van eenē grooten  
hoop van uwen goede den aermen vele om go-  
de ghegheue hebt so willic v wel segghen cude  
moet weten dat gheen acmoesene gode vā he-  
mirliche danckbaer noch behaglicen es so wan-  
nert die vden rijcken onthouden of ontrocken  
es vanden goede en swerte vanden armē of ghe-  
creghen v eeneghen quaden en onghoorloof-  
den middele gelijc of vement middelvonde vele  
gorts te hoopc te rapene bi bedroge bi meslee-  
dinge bi geweldē vileringhē bi sueringhē en  
andereloose trockē veleriedē ongelijc te doene  
en datmē als hinc dan of een cleen deel den armē  
gaue of datmē v emende duusent guldenē ont-  
suerde en dat mer de hondert den armē af gaus  
In welcke de somme gē hē late dincē dat si won-  
derlijchē welen te vullen gedaen hebbē als si sul-  
ken dicke roouē en ongheroofde conquesten  
bi hemliedē gedaen bi lieghene bedrieghene  
huere afroop makē met een cleen portie vā dien-  
dic si dē armē dan of geue. Est dat si daer mede  
een cappellekin sonderē daer inne stellende hie-  
re schilden en deusen cude wapenen. Est dat si  
daer vooien de kercken verchieren met huere  
glasen vepnsteren al verwapent vā huere wa-  
penen of dat ooc noch vrendie es in vden si den

blecht vaders een wat gheue omme gheabso-  
ueert te sine. Zachens blechte endere stoer was  
al anders segghende aldus. Siet heredie heelte  
van mijnen goede gheue ic den armen ende eist  
dat ic niemant bedroggen hebbe oft onghelijc ge-  
daen dat gheue ic vieruout weder daer by wast  
dat ihesus sprac tot hem. hunden es desen hunde  
salicheyt gheschiet. Omme dat hi Abrahams so-  
ne was die niet allene en representeerde de rechte  
uerdicheyt van Abraham mettē woerde maer  
oock hiet den weerthen ende bi affecte. soo eyt  
dan al claer dat aelmoesene ghedaen van goede  
wel ende rechtuerdelijc vercreghen es gode an  
ghename ende danckelijc dat dan een yeghelijc  
doe ghelijc die goede Zachens dede ten hende  
dat hi selue van onsen here hooren ende vercre-  
ghen moght. Maer wi moeten wel scerpelic ga-  
de slaen ende niet laten lijden onghemerre dat  
de voorscreuē Zachens niet en beloofde de heelte  
van sinen goede te gheuene seggende ic sal ghe-  
ue. Maer dat hi gewillichlic selue tegenwoorde-  
lich dat gaf terstont sonder langher verbedden  
sonder oordan of last te gheuene of dat te comit-  
teren sinen hoirs oft ercureurs van sinen testa-  
mente. hi wilde selue die sake doen van so groo-  
te prouffijre dwelc vele te min te achtene es als  
dat allene ghedaen wert als men oye door voer  
ooghen siet. Alder prouffijelicste ende salichste es

Folio. liij

De aelmoesene ghedaen binnen sinen ghelonde  
leuene. Want bouē alle saken so eyt onsen here  
scer bequame als wy te sijnder eeren ons seluen  
wat ontrecken en achter laten sake die ons seere  
behaghelic sijn. Ende es daer inne de meeste ver-  
dienste gheleghe dat ghi u seluen van uwe goe-  
de ende substantie ontrect tghuened welck ghy  
eenen anderē geest om gods wille. Alle aelmoe-  
sene heeft in huer selue eenen ieghenwoorde ghe-  
wederloon so versoet en vermorwet een steen-  
achtich herte ende disponeert dat root veran vā  
sonden daer inne sturtende alle soetelichede dat  
sal een yeghelick welvueden in hem seluen so  
wannet hi met vprechter gheionstichede zecnen  
anderen duecht doet hulpe en bystant om gods  
wille. Sodan inder waerheit die aelmoesene ge-  
uet hier inder eerdē een cleē in aecckin en begin-  
sele heeft hi vander ewigher salicheyt. Yet es  
al claer so wyne hem ghewone maect aelmoesene  
te doene bi sinen leuene ende ghelont sijn-  
de oye wort te min ghierich ende wert min ghe-  
neghen tot on behoerliche ende onrecht uerdes  
ghewinninghe. Want goet ende ghelt dat hy  
vergaert ende onspacrt dat es alleene om daer  
mede gode te dienene wel wetende dat mē hem  
geculicfen doet hē te beghifrene vā goede qua-  
lic ende tonrechte vercreghē. Ende dat die mil-  
hede en opelichede altyts vā lanc so meer wert

groepende en augmenterende bijder continuas  
cie vā discre. Dat ghy vaste gaert en nauwe ver  
spaert binne uwē leuenc in meeninge niet min  
dat bi testamentē te ordonnēren dē aermē ghe  
distribueert te werdene. En dat ghy meent dat  
onse here dat als dan hondē cū rkenensal voor  
goede aelmoescncie en hondts nvet wāt ghy dat  
hebt willen behoudē en bliuen ghebruuckende  
also langhe als leuen in u was en also gheest dat  
werch dan alst ghy niet langere hondē en mueche  
Hoc wel nochtans ic protestere dat ic npe mant  
ontrādē noch ontlegghē en wille aelmoesenen  
en ic gaten salutaire tedocne bi testamētē. Wā  
wat duecht of were vā dē sacrmhertichept m dē  
te bijden meynsche als hi moet gaen struch/bes  
tere en durchdeliker ghedaen sijn dan aelmoese  
ne. Maer ic wille allecne betooghē hoe veele  
betere en saliger dat es dat yemāt dat selue doc  
dan iuste alimengact sternē dat anderen lieden  
te lastene ons mecr vertrauende vp andere dā  
vp ons seluē. Ic late varen hoe hi hē gheminde  
maect cū vā elckē begheert es werch sijnde de gue  
ne die in sinē leuene gewone heest geweest al de  
werelt te helpene en duecht redoenc en ter cōtra  
rien hoemē maect naer die doot vandē ghuenen  
dicit al verfelt tot sinē ouerlijdenc hopē de elc als  
dā wat thebbene. Voorwaer ghelijcker wijs die  
gebūde here voor ons en alder werelt hē seluē

Folio. lx

teender offerande ghefont en ghegeue heest so  
behoort wy oec alle malcanderē en alder werelt  
duecht te docue. En o dat wi dat niet latē en sou  
denōmic dpe snootheyt en onweerde vandē aermē  
so behoort ons daertoe hogheltje remoucer  
ne die grote onbegripclike weerdicheit vā on  
sen hemelschē vā dē dpe welke selue eerst ons  
licdē sonder ecnege vdiēte so vele gedaen heest  
en noch meer te viedē heest geweest selue te ver  
antwoordene voort ghuent dat wy in sinen na  
me dē aermē voē soudē en daer wi hē so vele scul  
dich iij hē seluē daer voē onse sculdē naer te bekē  
nene. Indien die heydensche filosofie Aristo  
teles voē bi eeue quadē meynsche hem bi dē dē  
ecne permit ggeue hadē dat hē iij medegesellē  
dat lachterdē seggē de diē persoon geen aelmoē  
sene weert sijnde hē hedē vānt woerde dat hi ge  
ne medelidē en hadde vp dē persoon. Maer vp  
die natuere hoe veledā temeer betamer onlie  
dē dē herstenē sijn medelidē thebbene mette ar  
mē o gods wille duer wiens ontfaer. nhertich  
wi allene in wescne bliuē sodat gene deerlikere  
take en ware inder werelt dā de meynsche in diē  
hi dan of eē wile ia ee ooghen slach gelatē wacre  
Hooit kerstē nī sche hooit dit es die cōdulle bo  
tocht tverbat en obligatie vā godt scppere en  
here vā hem sel en eere. Voorwaer segg hic v al  
sguent dat ghy gedaen hebt eenē vā desen mūnē

alder minsten broederē dat hebt ghi mi gedaen:  
Ende hoe wel dat eendecen sake es nazr t'woort  
gods te hoorene t'woort van eenen sterfelicken  
meynsche niet min hoort wat seght die wijse salo  
monsecretaris gods en greffier van sijnder con  
sistorie sodat sijn woort es d'woort vanden he  
ghē gheest hy seght aldus. Wie hem ontfaemt  
der aermen dic woukert den here. Ende die sal  
hem weder vergheldē sinen loon. h'lacs. wie sal  
conne verdraghen so rudelic van onsen here on  
sen god ghescholden te sine als hi segghen sal.

Compt ghy onghetrauwe dienare. hoe comt  
bi dat ghi niet opelic gheghouen en hebt vande  
mijnen t'ghuent dat ic v'schuen ghelast en beuo  
len hadde. En naer dien dat ghi dat niet en hebt  
connen doen vanden mijnen. wat soudt ghy dā  
ghedaen hebbe oft al uwe geweest hadde. Hier  
omme suldi ooc d'rfuen mijn eeuwich goet. wāt  
ghidacr inne niet en sondt conne ghetrauwelic  
wandelen. naer dien ghi mi onghetrauwe hebt  
gheweest inde p'delheide en vergancheliche sake  
vander weereit. ic en vesicre dese saken niet her  
Iuce. xvi sijn de woorden chusti in theleghe euangelie vā  
Sente Iuud die int cleene en minste ghetrauwe  
es es oock ghetrouwe int meeste. Enst dat ghy  
niet ghetrauwe en sijt gheweest inden onrecht  
neerdeghe mammon. dat es int goet vander  
weereit. wie sal vdan betrouwen t'ghuent dat

Folio. lxi.

in hem seluen warachtich es. En enst dat ghy  
in t'ghuent dat uwe niet en es. niet ghetrauwe  
en hebt gheveest. Wie sal vdan gheue dat uwe  
toebehoort. En hoe wel wi gheveest hebbe en es  
waer. dat men elken behoort duccht te doene.  
Nochtans so es wel waer dat mē int doen ende  
distribueren vande aelmoesene te weghene sijn  
die behouftrē en nootzakelicheidē vanden aermē  
en schamelē meynschē d' aer of de sommege meer  
ghebricc hebbe dan d've sommege. d' aer sinder  
ooc dient oorboeligher waere eenē stuer ghe  
gheue dan eenē anderē een corte. Te wete d've  
guene die dat welc oorboelike verdoē. dat mē  
vele gheest ruuschers. dobbelaers. mysciaers.  
dronchaerts. hoeriaghers. en d'ic ghelijche quist  
goede en quabeleders. wat enst anders dā werc  
int vier of olie inde lampc te werpene. Certeyn  
sulc daneghe. ghelt te gheue en ware hem leden  
gheen proffijt ghedaen. maer groot achterdecl.  
Hier ommeso scrift sente pauwels tot die vā ga  
larien. In deser vourc. D've merten woerde on  
der welen wort de deele mede alderande goet dē  
ghenē die hem onderwijst. en wilt niet dolen mē  
sal niet god niet ghecke want wat die meynsche  
saeyt dat sal hi maven. wyc vp dat vleesch saeyt.  
die sal vanden vleesche die verberffenesse mapē  
Maer wie indē geest saeyt. die sal indē geest dat  
eeuwich leue mapen. dat wi toch nemmermeer

moede en werde vā wel te doene. Wāt dē tje sal  
commē dat wi mayē sullē sonder vphoude. Ter  
wijlen dā dat wi tyt cū stonde hebbē so laet ons  
ducht doe allen meynschē en alder meest dē gūe  
nē die vā onsen ghelouē sijn. Dauwels dic leert  
Timothēo en seght. Dat die ouders die last vā  
sielen hebbē en voor huerschaepkins goede sor  
ghe draghē sijn dobbel eerē wert. inde exhibitie  
vander cere en reuerentie en vā dbetrouwē vā  
uwē goede sonderlinghe dē ghue nē die hē besich  
houdē mettē woordē en leeringe gods. wāt wel  
te hopen en te betrouwene es dat sy tghelt en  
goet dat hemliedē ghegūē wort ia oft gheleent  
of inde polste ghelept. het en sale gher sullen wctē  
te dispensere dā andere simple menschē onge  
leert of vā quadē beleede en regimēte. Gdesen  
vphene so behoort mē goede engienkins diemē  
siet vā schrepen verstande. te helpene en dic vpte  
treckene en verchierene en doen instruerene toe  
scientien en auctoriteit te vorderne. En ter cō  
trarie een angien oft verstant hert en vā quadē  
erde wilt bedwonghē sijn en tonderghehouden  
ia dat mēres al waer hē ghebuert ecneghe gra  
tie vā spiekene en eloquentie of vā auctoriteit  
die behoort mē hē te neme ne als hē wesende een  
instrument toe quade gelijc mē seght dat mē ghe  
ne sweert of mes en behoort te gheue ne inde hā  
den vandē sette dullen of wē sinneghē in epulche

Folio. lxx.

Maer nochtans wy en behoort gheen tussche  
scheet en differentie te makene. In sulcher ma  
niere als vele liedē doen. dat wi mēcr achten sou  
den en een ooghe hebben vponse oude kennele  
vymarchscip/gebuerfchip vā lande of andere af  
fectie naerdē lichamedā vpwijshede. schaerhe  
te goede en duechdelicke maniere vā lenene v  
dwelcke wi allecne behoort te lettene en nyet v  
andere want in die wachede. so sijn wi alle te  
gaderē met elcander vbroders bi middele vandē  
specialer gheestelijcker regeneratie. daer inne wi  
indē sacramente vandē doopsele in onsen heere  
alle ghegheueert sijn in dwelcke onse heere  
gheue differentie noch onderscheet en maecte  
tusschē dē iode en griekē. als wesende here ouer  
al en machtich rijke alle dē gūe nē die hē anrou  
pen. En voorwaer. al wel ouermerckēde so est  
tprincipale en al daer inne geleghe. hoe en wiet  
dat mē ducht doe. dat wi dat altoeschickē en re  
screrē totte vpperste gode. so es aelmoesne v  
penserende dat wy pynen enen vghelijckheit  
so verre te helpene als wi siendat hē noot sakelic  
en hē gheue vandē onsen. tguent dat wy wetē  
hē oorboulicke te wesene so dicwils en so veele  
als sijn noot begeert en ons macht en defacultit  
vā onsen goede huert bestrēt en vermach. vcmā  
de te gheue. sake die hem nyet te stade en cō  
mē noch te prouffijte. es te vgeefs en es hē liedē

§. cor. ix.

meer achterdeel dā voordeel. Ghelijc datmē een  
vrouwe oft eenē oudē man/also Seneca seght v  
grauē instrumentē dienēdcter lacht /oft ecnē ac  
kermā ongelcert bouckē. En noch arghere cyst  
nemende te gheuenesakē die hēfoudē moghē in  
derlichsjn. Ghelijc dattet soude wesen eenē dionc  
kaert wijn te gheuenecnē die gram is en verly  
ten wille een sweert. En dat also doende daer  
wī hemliedē wanē voordeel te doene. Wi doen  
groot quact en achterdeel wāt sulche ghiften vā  
wiendē en sijn niet betere dā weynschē vā vian  
den. Niet min hoe dat si wat wi doen en in wat  
manierē wī tdoen/wī en moghē dat onswaere  
niet trecken. Remaer al refererē en schicks nter  
eetē gods. En daer omē so behoore wī dat rasch  
gewillichijc en met eender lichter herte te doen  
achteruulgende de gewilliche de vā Tobias dpe  
altoos leyde gheerne. Tediē propooste leert os  
de apostle Sente Pauwels. Een yegelijc gene  
naerdachi voor hē genomē heeft int herte nsee  
wt bedruycthede oft benauthedē/wāt een die ael  
moesene doet en geeft met realer herte en oplic  
ca vā gode bemindt. En wāt voor osen here alle  
de duecht vāder aelmoesene geleghe es inde ghe  
willicheit en promptitude vā herte/so moct dpe  
wtter borst en liberalich ghedaen werde/dat ghi  
dat niet en doet wt schaempte oft ontsienellen/  
om dat ghi niet en sout durrē ontleggē tghuene

Folio. lxxij.

datmē v heeft oft v dies schamē sout. Wāt ins  
der waerheyt allinē begint weygeringe te doe  
ne of wisteltc nemene het es half outscir. en eme  
mece es daer bi betooght dat wīt npet gheerne  
en doen. En schijnt bet datment ons sothelijc  
gheneempt dā datmēt ons verbit. En daer om  
me behoore wī rasch te sijn int gheue dat te seg  
gene/so wānceer wī daer toe occasie hebbē en re  
dene vindē. Wāt als doctric en noot ledē es/so  
compt degifte en weldact te bate/Jacques voor  
weldact niet gerekent. En al cyst/dat wī seggē  
dat de aelmoesene schuldich es haesteliegedact  
te werdene. Wi verstaen dat woort haestelijc te  
wetene eer de noot vandē armē sulck si dat hy  
daer bi seer nauwe bedwōgē of gepressert wor  
de/of dat si daer bi getrockē wordē/of bedwon  
ghē tot eeneger medact en sondē. En dat wī so  
lange niet en verbendē/dat huerlieder noot sulc  
si dat huerlied anshijn root werde vā besceypt  
hede om hulpe te heesthene/ende dat si een be  
schaempt anshicht hebbē moett eer sijn gecryghē.  
Ten welckē puenierēde en dat schuwēde ghy  
voor den here daer mede meer verdient dā met  
ten gheuene vandē ghelde/gelijc seer danckelijc  
en angename es een ghifte ghegeuē eer die ge  
heest es/de vollich/die sente Pauwels begeert  
te wesen in tdoen vāder aelmoesene dat es bli  
de gelaet so datmē in tansichte vandē guere en



By sine woerde alle sine affairen sien mach dat  
ment gheerne en niet noode en doet sonder die  
ghifte moeyte makene en te stofferen met vele  
woorden betoghende altyts by effecte blide te  
sijne gheuonden thebbene occasie endemiddele  
om duecht te doene daer toe voughende bycde  
reghewillichcyt dat ghi bereet sijt en punteert  
noch meer te gheue vpdats noot waere / en  
ghide macht hadt. Nochtans dat ghi hemliede  
niet sulck noch so vele samblans en tooght ghy  
en blijft altyts in v gheheel om hem met redene  
te onderwijfene en vertoghe ne ia eist noot te be  
gripene sake die hemlieden meslitten. En dye  
ghi bi hemlieden begheert en wel wil det veran  
dert of ghebetert te sijn. Wat eenduchdelic ver  
maen of broederlijcke becspinghe een maniere  
van aelmoesene es vander siele. Ja dirquels oot  
voorliker da tghelt selue. Ghi moet v nochtans  
wachten dat ghi dat niet en schijnt te doene als  
ontwert nemende dat yet va v begheert en dat  
de materie en occasie van uwen goeden verma  
ne niet by ghecomen en es wt huerlieder schult  
en by huere ghebreken. Woorden ooe so beleg  
ghende dat niet en schijnt dat ghi dat seght meer  
wt occasien en om dat ghi hem wat ghegheuen  
hebt van wt liefden vander herten. Want also  
doende soude v vermaencleen proffijt in vrin  
ghen. Ende waere betere almen met sulcke

Folio. lxxxij.

Hebente doene heeft dye altyts sijn vul quader  
Cuspicien dat ghy wt sceldet tot vpeen ander tnt  
van hemlieden yet te segghene te wetene wach  
tende den pas als ghi hemlieden niet en gheeft.  
Ende alepft so dat wi den armen wat gheuen  
dat en sullen wy ons seluen niet toescruen.  
Want wi en gheuen vanden onsen upet / marc  
alleene gheuen gode weder omme tghuent dat  
hem toe behoort. Ende cer behooren wi gode te  
danckene dat wi dat ghebruucken moghen en  
ons seluen wel gheluckich rekenen dat wi mate  
rie ghehad hebben te doene sulcke saken dan of  
wi so groten loon ontfaen en verweruen sullen  
En laet ons dan onse weldaet niet beulecken en  
hemallicheren bi onsen beroemene berwanene  
dat te verwijtene oft dan of verhael te doene en  
voorschijne te bringene. Ten laetken en laet ons  
toch niet gheue of aelmoesen doen / om te paye  
ne of ghenouch te doene den ooghe en tghelich  
te vande meynschē. Remac den ooghen gods  
alleene wat te min loons wi verwachtē vande  
meynschē so vele te meer v wachtē wi va gode en  
god sal os te meer loons geue / seker sijnde dat in  
dien wi souckē prijs of loon va meynschē. Wi sul  
len ons vindē ghefrustreert en ghepriucert van  
den loone van onsen hemelichen vadere. Ja en  
ooc mede dickerwils vanden loone der meynschē /  
dye duecht dan dye weldaet / ende aelmoescue

es gode alder bequaempste en behaghelicste de  
welckeden ooghe gods alleenlic bekent es. En  
daer de ydelheit vader werelt niet medegemin-  
ghelt en es noch mede gemcens en heeft het es  
wel een seer schoone sake kerckē en cappellen te  
sichtene en die verchierē daer inne dat god ge-  
ecrt en ghedient wordt. Maer certeyn althys so  
loopt daer inne een wat menschelijke behaghe-  
heit en glorie vader werelt. Welckes onder de ghue-  
nedat sekerliedē vā cerē sijn en ghewest hebbe/  
wāt vā hēliedē die daer inne anders niet en soue  
ken dā die ydele glorie vader werelt. wat noode  
epst dan of te sprekenē. Och hoe vele betere epst  
heleggher en gode bequamere die aelmoesc ende  
duecht die alleenlic blyfren dootbloet tusschen v  
en den ghenē die ontfaet en dat niemādt en  
siet dā god alleene. wā en niet onbekent en es de  
welcken alen siēdi hē niet v en alde werelt siet.  
Hier inne en aldus doendemachmē seggē soue  
gode te behagene en geen deel dan of entrect tu-  
wen boorde oft uwer glorie. En voorwaer ic seg-  
ghe v voorwaer dat naer dien ghi begeert hebt  
vā hē alleene gesien te sijn. ghi sult hē ooc vīndē/  
als uwe hemelschē vadere die v dat alder ver-  
kerst en alder opelicst loonē en vergeldē sal. Ge-  
lyc en also hi selue v geseit en beloofst heeft indat  
heleghe euāgelie vā sente Matheus. Hoor nu  
wat hi v seght. Siet dat ghi v rechtueerdicheyt

Folio. lxx.

ende duechdelike werckē niet en doet voor bye  
mensche om dat ghi vā hemliedē soue ghesien  
wordē. Anders so en suldi gheenē loon hebbe vā  
uwe vadere die indie hemelen es. Hier ome als  
ghi v aelmoescen doet en doet gheen trompette  
voor v slaen. ghelijc de ypoctijst en gheuepnde  
mensche doen in haer synagoghē en vergader-  
inghē. En ooc v de straten ome dat si vanden  
mensche gecert en gepresen soude wordē. Door  
waer ic segge v dat si huer loon ontfanghē heb-  
ben. Als ghi aelmoescen doet so en laet uwe linc  
ker handt niet wetē wat uwe rechter hant doet.  
Ten hende dat uwe aelmoescen verborghē bly-  
uen. En uwe vader die verborghē sake wel siet/  
vīe salt v loonen en weder gheuen.

**Dit es hende vanden  
eersten boucke.**

**Hier naer vol-  
ghet den tweeden boucke van  
Jan Iops Diues vpsait en  
secours vanden aermen.**

**Hoe neerstelijck dattet be-**  
taempt eenen Regierdere van eender  
Stede die aermcn te besoighene.



**A**t hier toe hebben wy onderweten  
en̄ betooght wat een yegelic anderē  
schuldich es in t̄sijnē en̄ by hem seluē  
Nu willen wy gaen segghē hoe datt  
ter betaempt eender wet en̄ enē ouersten van  
eender stede ouer tgeheel gemeente. Iack en̄ so-  
ghē te dra ghene wāt ghelijcker wijs dat elk by-  
sondere es gelyceen let in een lichame. Dier ghe-  
lyckē so sijn here en̄ wet ghelyceen siete in licha-  
me. En̄ gelycker wijs de siele niet alleenlic deen  
deel of vander deel vande lichame en̄ houdē  
uende maer tgeheel lichaem. Dierē gelycke de-  
tamel en̄ behoore heere en̄ wet in een stede ne-  
ghene sake achter te latene ofte vergetene. Ne-  
maer voor al en̄ enē yegelyckē soighe te draghe  
ne. Want die alleenlic soighe draghē wille voor  
der rijke en̄ machtighe achter latende descaemel-  
le die sachtē duc mederijn of vurgien die niet  
en̄ willen helpen de ghevicken vande handē en̄  
voeten als wesende verre vander hertē. En̄ ghe-  
lycker wijs dat dattē niet geshien en̄ mach son-  
der groote indere vande gheheelen lichame so  
en̄ moghē ooc in een stede landt of ghemeente  
de schatrcle niet vracht of vergheten sijn son-

Folio. lxxvi.

der groote dangler vanden rijken en̄ ghegoede-  
den want die aarme lieden benaut sijn de vider  
aermoede stellen en̄ voughē hē ter kon om ste-  
len enderouen. Ende en̄ dat die vander wet  
hem laten dincken te cleene te wesene dact toe  
te siene dit es noch al een cleen sake. Maer wat  
volchter naer si werden afionstich vop alle ghe-  
gocde si veronwcerden en̄ verclaghen met gro-  
ter indignatie ende verwijte dat si sien die rijke  
wel goet en̄ ghelts ghenouch vinden omē huere  
schudden huere hondē pcerden mulen hincpē  
en̄ andere ghedierten te houdene. Ja huere lieder  
hoere maercten. En̄ dat si niet en̄ hebben waers  
mede vvoor te roopene. Omme hē en̄ huere kin-  
derē crijstehende vā honghereteten te gheue  
en̄ den honghere te blussene. En̄ verclaghen  
wel dat si sien moeten tgoet so houerdelic en̄ in  
sulck broodronckēschap en̄ ouerdaet verquist en̄  
mestruuct te sijn twelch hē liedē mestchē en̄ huere  
gelyckē othoudē es. Mē soude niet licht gelouē  
hoe vele meuteriē diuisen en̄ oologē in menigē  
landē gebuert en̄ gerefen sijn wt sulckē maniere  
vā spreke inde welckē datscancle gemeente met  
hate en̄ nyde ontstekē en̄ in gramstepe blakēde  
betooght alder eerst kinē euelen en̄ verstoorden  
moet vop der rijke en̄ ghegoede. Dinc ionghers  
vanden gheslachte van grachups te Roome  
ende Tacius Cathelina ope noc te Roome alle

die beroertē deden en namen gheen ander oor-  
sake. Ic late varen wat wi binneu onsen tijde en  
den landen van haerwaerts ouere hebben sien  
ghebuere. Te desen propooste so sal ic u verhalē  
tghuent dat Plocrates seght. In een vertooch  
daer hi mentie maect vanden manieren en pol-  
litien vander stede van Athenē. Hi seghet aldus  
In die stede van Athenen so en waren niet alle  
ne leuende met elcanderen in payse en eendracht-  
tichede de hoofde ende principaelste vander ste-  
de in tsaic vanden gouernement en politie.  
Maer ooc den ghemeenen man onderlinghe  
elc in sijn particuliere affaiten ic goet gheuoelē  
hebbende vanden anderē ende rekenende huer  
lieder landt voor hem allen ghemeene so verre  
waert van hemlieden dat die aerme en de minck  
ghegoet waren den rijcken ende ghegoeden sou-  
den afionstich wesen dat si arme selue niet min  
sorghe en dronghen voortgoet ende huusen van  
den rijcken dan si en deden voor huerliederselke  
eyghengoet en huusen rekenende de weluaert  
vanden rijcken huerlieder weluaert te sine. En  
de ghegoede considererende dat hemlieden gros-  
te schandwaere dat si huer schamele ghemeen-  
teende mede poorters souden ghebre late nlijden  
sochten alle middelē hemlieden daer in te voor-  
sien ende tobuere thucen ghebreken. En  
om dat te doene en elken occupice en besichede

### Follo. Iroff.

te gheue omme den costte te winne vanden  
middele en aduiseerde dat deen deel vanden ghe-  
goeden ende rijcken. Sauen den aerme huer  
lieder landen in pachte ende verhuerde sic hemlie-  
den om eenegracelicken penninc. Andres son-  
derse in huer affairen endemaecten hemlieden  
huere factuers van deenlandt in dandere. An-  
dere gaucn si andere occupatie en middele omme  
den costte heblicte winne. Ende en beduchte  
hem derijckende ghegoede niet te vallene in  
een van twee inconuenientien te wete en vā  
huer goet ende ghelt gheheel ende al te verliese  
ne of emmers een deel van dieu. Maer sluctre  
contrarick waren also wel gerust van tghue  
dat si hadde also roerende als oft si thuis in huer  
ten costte ghehadt hadden liggende dit heeft  
ons aldus bescreuen die voorscreue Plocrates.  
Hier bouē staet ooc wel toe te sien ten periculen  
ende dangierendic gebuere moghen in eenste  
de ende in een ghemeente byde contagienende  
smettelicheden van siecten hoe die wille enst ge-  
buert dat by eenen mepusche alleene sulke een  
grote siecte of quellaige ghelijc pestilencie pochte  
lazarie ende dicke ghelijcken indlandt en in ghe-  
meente ghebrocht heeft gheweest. Daer wte me-  
wichte van personen ghestouen sijn. Certeyn  
tenes sonder dangier niet dat men in alle herre-  
ken op die alder seestelicken en hoogsten daghe

lijden moet door eghedrom van menschen be-  
plaectert bectert ende anders vil wesen de van  
vuylnessen ende onacrdicheden te vuylen delce  
lick om noemen/ neffens duldaghe en vast daer  
an so moeten lijden die personen die den dienst  
gods gaen hooren/ als oude menschen ionghe  
kinderen vrouwe die bevrucht sijn ende andere  
so datmen inde kercke niet gheraken en candā  
lydende den wech tusschen den voorscreuen deer-  
lichen personen/ want ghi dat alle menschen  
so vroom vā complexien sijn/ als dat si suuchters  
monts dien stanc soudē connen verdraghē prin-  
cipalic als die voorscreuē swercen ende plaecters  
niet alleentlic ghechocht ende ghelept en werden  
voor den ooghen vanden lieden die daer lijden  
Maer ooc vast an huerlieder nusemondte ende  
ansichte/ so ontsamelichijne van manieren die  
ghuene die wi sien omme gode gaen. Ic late va-  
ren dat die sonneghe van hemlieden hem seluē  
wel durren steken omme meer die prouffij. Ine  
gedrom vandē lieden en dit al en waren si maer  
ghcommē wt eenen huuse daer de peste in gha-  
weest hadde/ dese saken en behoort niet verwijs-  
met maer ghebecterte sine. Sij en regierders  
vander stede/ te wetene heere ende wet. En dat  
also wclomme te belettene verbreedē van sul-  
ke sicten in een stede als om te vindene die mid-  
delen dat die moghen gheureert werden. Wāc

### Folco. Ixviij.

voorwaerten es tdoen niet van wijse ende be-  
souchsameghe regierders van eender stede te la-  
tene een so grote deel vandē infetene/ niet alleens  
onoorvollic omme hem seluen maer ooc inderlic  
hem seluen ende andere/ want als die goetwillie  
heyt vanden lieden so verroelt ende vermindert  
wort/ dat die armen niet genouchhalen en cōnē  
omme opte leuene/ so stellen si hē terstont decne  
gheoot roouene en stelen/ so wel binnē der ste-  
de als daer buuten/ die sommighe stelen en ont-  
wenden secretlic al dat sico wē de ionghe doch-  
teren achterlatende natuerlike schaempte ende  
sobaerheit vallen in oncuwheden en oncerbaer-  
hede/ hemlieden latende violeren/ op hope van  
een cleen lechernijē van prouffijte ende vallen by  
dien in sulke ghewoonte dat si daer wte niet te  
trecken en sijn. Die onde quenē/ cetterende huer  
vā lichame voughē hemliedē omme makelingē  
en coppelerente sine daer toe applicuerē de sor-  
tileghē verguingē toouernē en alderhande mis-  
selticē de kinderē vandē armen liedē dat sāmere  
es/ werdē gcuoet en groevē op in alle quade ses-  
dē wāt so mē dagdier sict/ sulke personē sictē in  
alle ledicheide met huer kinderē voor of binnē die  
kerckē a gaē blyfende en vagerēde al stede duer  
ō huer betacht/ en en voughē hē nēmer meer ten  
dienstē gods/ noch om sijn helich woort te hore-  
en/ bidē welckē si blyuē so beestachtich dat si niet

te meer en weten hoe ende in wat manieren sy  
huer leuen behooren te leedene noch wates vā  
onsen helegghen ghelooue oft ordonnantie ende  
institutiën vander kercken dan wilde dieren en  
onredelike beesten ende dat arghere es en wert  
bi niemant noch gheesteliche iustitie noch der  
weertliche daer vppe gheslegghen soo verre es  
sonder ghegaenende veruallen het onderwisen  
ende bewegghen dat wi elken anderen schuldich  
sijnende behooren te doene ende dwe sorghe dwe  
wi behoorden te dragene voor dwe wcluaert deē  
vanden anderen sonderlinghe vander siecde  
anemant den anderen gade en laet noch sijns  
an entrect dan daer hi prouffijt doen mach ende  
de gheesteliche wien dat meest toe behoort later  
hemlieden dweckē dat sulche aerne schamele lie  
den hemlieden niet aenen gaen Aldus commet  
bi datmen sulche lieden rabauden en broot bid  
ders nēmermeer en sal sien te biechtē gaen noch  
ten autare ons heeren. Ende anghemert dat si  
niemandt en hooren preken dwe hemlieden dat  
woort gods leere so eyft vā noode dat si een cleē  
oft gheen gheuoelen en hebben van alle saken.  
Ende sonderlinghe vanden helegghen ghelooue  
en sacramente. En mids dien moeten bliuen in  
alle quade seden en maniere. En indie bi auen  
ture nemāt vā hemliede tot eeneghe goede ge  
saccet so en sijn si nictom verdraghe wirts dat si

Folio. lxx.

so onbestelic vop ghequeert ende vop ghehoude  
sijn gheueest van kints beene dwelcke dicwils  
hemlieden nyet soo sere te wītene en es als den  
wethouders en regierders vander stede die hie  
re stede niet bet en besorghen als niet aduiscere  
de vop tghuent daer vop principelijck behoort re  
gaert ghenomen te sine. Nechts of si alleene ghe  
stele ende ghecommitteert waeren om die pro  
cessen te wijderene daer questie es van goede oft  
ghelde of ommedelicten te punierē ende iustitie  
te doene daer si nochtans ter contrarie behoort  
den huere principale neersticheit en diligentia  
te doene omme goede poorters ende insetene te  
makene ende daer toe aduiscere ne alle middelens  
dier moghelic es mer dan om die delicten te pu  
nierene als die gebuert sijn dwelck si doen soude  
met vele minder moeten hadde si dat eerste wel  
ghedaen en en waere dan vā gheue noode van  
viele punitiē. Dwe romeyne hebbe hier voortijts  
sulck ordie politie en voorfichicheit gestelt onder  
huere poorters datter nyet een noot en hadde  
gode te gane noch broot te biddene. En al had  
de si gewilt en hadde dat niemant ghevolst ge  
weest als verbode wclende lieder dispositie van  
huere rechtē vā ghelijckē so wast in die stede van  
athene. En hoc wel god vā hemelijckē de loode  
schē volcke een wet ghegheue hadde die hart en  
sprac was nact dwe hartnachticheit vanden

volste. Nochtans es hemliedē hi expresse beuolen in deutronomia dat si sulcdebuoir en sulcke neersticheden aden so verre alst in hemliedē waer als dat onder hemlieden gheen aemie en son den sijn noch die noot hadden om gode te ganc. Emmersten minsten int iaer van rusten dē here behaghele en bequame. In welck iaer si een paerlic leuende sijn die ghuene wien de here metter oude wot vā moyses en huere cerimonien begraen es ende int graf ghelept metre oude Adame en met Christo vpghestaen in een nieuwe lemen naer den gheest. Doorwaer het behoort een groote schande te sine ons kerstene ende behooren ons leer te schamen wien gheen sake nauwre en meer beuolen es dā onderlinghe liefde ende caritate. Ja dat ick nauwe en weer ofte wopandere ghebotende beneel hebbē dan datte alleene dat men in onse stede anders niet en siec in alle houcken waer men hē keert dan sulcke armelieden en brootbidders dpe de hant voort steken om wat te gheerijghene. Och oft so mochte ghebueren ghelijc wop sien in een stede alle saken de vā oude veruallen vernicut en weder vpmaker de oude mueren veste houers paleysen waterloopē maniere costume. Ja self huere oude huere en statutē alst oorbodliche es datmē ooc sorghe droughe sulchē aemie meynschēte helpen en onderstandt te doene ghelijcmen bedeint

Folio. lxx.

eerste bewohende elcken middele omē sijn noot durtte gheerighene. En omē dat die oude maniere vā doene so sere vergaen es so sijn sichten bi eeneghe goede ende wijse mannē die der gemeente wel wildē daer toe geadmiseren geueest eeneghe prouffijtelike en bequame middelen gelijc minderlinghe oft verlichtinghe vā allijen en lasten. Soc dat men dandt en erfachtiche dē vā den ghemeente ganc te ghebruckene den schamenliedē omē by haerliedē arbeit en labure ter noote en driecht ghebrocht te wordene oock mede eeneghe extra ordinarie exploitte en penninghe commende van besidē schickende te oorbucere vandē aemie alsoo wy altemer in onsen tijden selue ghesien hebbē. Maer omme dat cerspaerlicte doene so behouwendē sekerē middelē en maniere vā doene de welcke sere seldē in dese tijde gebuerē en daer o somoetmē daer toe soue kēander middelē en maniere o dat te beledene.

**Die versaminghe vandē aemmen en tbeschijuen vandien**

**M** soude mi vemanē vraghē. Maer hoe en by wat middele dyncer v dat dit doelic waer. En dat mogelic waer te helpene ē so grote menichte vā aemie mēschē. Ic legghē v indē die liefde gods in os ware die soude os daer toe ē wet sijndys



van gheenē noode en es daerlesoe es. **Maer**  
soudē daer toe vā selfs wt liefde beweecht sijn en  
niet bi beuele. **Wāt** by middele vander caritate  
en liefde soudē ons alle sake gemeen wordē. **En**  
soudē elc niet min besorgē de affairē proffijt en  
noot vā eenē anderen dan desijne. **Maer** nu so  
esser lettel nemāt die selfs sijn soige wt sinē huus  
selact te wercke gaen. **Na** nauwe voordere dan  
tot sinē wijue en kinderē. desommege niet voor  
dic dā an hē seluē. **Wāt** het es te duchtene datmē  
liedē vindt die selfs huere vaderē moedere huere  
epghē kinderē huere broeders of susterē. **ia** huere  
epghē huusvrouwē niet so ghetrouwelick bi en  
staen als si behooren. **Hier** om es so moetmē daer  
toe remedien en middelen souckē. **by** meynsches  
liche industrie ende voorliclicheyt. **En** dat son  
derlinge in sulcke persoonē daer de middelē ons  
ghegeue bi onsen hert ghyen effect en opererē.  
**En** naer mijn verstant aduis ende optime. **het**  
maer doenlic by dē middelē en inder maniere  
nauolgende vande aermē liedē. **die** eeneghe leuē  
en crighē den cost inde galthuusen. **oft** leuen by  
de aelmoesenē en fondatien by daer toe gestele  
ghedoteert en ghesondeert sijn. **by** somme ghe  
gaen vā een ten anderē openbaerlike biddende  
huclieder voot. **Andere** pynē thuerē huus hus  
ten noot en armoedete verdraghene ten besten  
dat si connē. **ic** heete galthuusen oft fondatien

toe hier taufente wesen alle plaetsen daer de scek  
ken ontsaē gholpē en gelaest sijn. **En** daer een  
scker getal vā armeliedē onderhoudē wert. **En**  
daer de knechtkins oft dochterkins vpgueere  
en onderhoudē wordē. **en** daer mē vondelinghē  
den cost besocht vā gelijckē daer die wessinnighe  
bewaert sijn en blende woonachtich. **Heeren** en  
wet regierders vāder stede moetē wel wetē. **dat**  
alle dese sake staen thuerē laste. **en** behoort dact  
soige te dragene. **en** en behoort niemant te gaen  
arguerē. **vandē** expressen woordē. **vā** der fonda  
tien. **al** of si iuste soudē onderhoudē sijn. **also** en  
inder maniere dat de woordē niet so seer en we  
den gheuegē als bye vprechtighe redene wille  
ende equitē. **ghelic** datmen doet in alle voor  
wardē die gemact sijn ter goeder trouwē. **En**  
behoort alhts meer gemerct te sijn dē wille sin  
en begeerte vande fundateur dā de woordē ghe  
lijc datmē doet in testamentē. **Wāt** geenē twijffe  
leen es den wille meeninghe en intencie vande  
fondateurs. **es** alhts geweest dat goet en gelt  
bi hemliedē ghegeue. **gedeelt** en ghedispenleert  
soudē wesen inde salichste oorvoelijckste ende  
duchdelike ghewerckē datmē soudē moghē. **en**  
byder bequaeste maniere en cerbarste plaetse  
dat doelic ware. **en** dat si min beladē warē met  
te pynen hoe en in wat maniere die dispēfacie  
gheskerē soudē. **dā** si en warē vāder wile dat die

aechterblijnen soubē cū datter teene gabere nīet  
en soude afgedaen wesen. Cū also inder werle  
noch onderons liedē geen sake en sī so vīn so en  
ghen noch in sulcke vryhede ende liberte hēren  
moet subiect en onddanich sijn here wet en der  
iusticie dat es den ghuenē die tregement en hie  
uerhant daer of hebbē in dlant of inde stede cū  
dat verre es vā vīn tē sijn hē te wanē makē de ex  
empt vāder iurisdiccie vā dē ghuenē die dan of  
dlaft hebbē en hē niet te willē boughene onder  
huerlicder handt en gebodē. Maer soude ooc  
wesen voerlele en occasie vā allerande sīe bou  
hede en dat elc soude willē doen naer sijn hoef  
en also hi willē soude so en eyt ooc niet mogelic  
noch doelic dat pemāt sijn goet ghiftē oft sou  
daticn soubewanen te crimieerne oft exempt te  
houdene vāder ooghe last' forge en iurisdiccie vā  
den lande of stredaer die geleghē sijn of sī liden  
woonachtich. Ten ware dat hī selue vā daer ver  
trocke en sijn goet transporteerde tselven mach  
niement sīc persoon en leuē dat hi heeft dan of  
eximerē dwelc hē nochtās naer dēre gaet vā sijn  
goet. Cū dat wt sonblinge redene wāt elc moet  
hēnē dat tghuent dat hi heeft heuet vregē by  
middele en toedoene vāder gemcente en benefi  
cie vāder iusticie. Cū daer sonder en soude dat  
niet connē passīnelic behoudē en cōseruerē. Om  
medit wel te vcleedene en die sake te vīngene

### Folho. lxxij.

ten goedē besceede so waere wel noot dat vāder  
wet wege gecōmittēert en geordōneert soubē sijn  
twee schepene oft wethouders met eenē secreta  
ris of cleere omie elc vādē voouereuē huusen en  
hospitalē te gaen visiterne en daer besouchē en  
sake te makē vāder rentē en incōmē datter es.  
Soe mcde de namē cū tgetal vādē acrmē en pro  
uendiers deweleke aldaer geuoet en onderhou  
den sijn onderuragende ooc graue en middele  
hoc si daer inne gerocht sijn. Cū dat tbeuint vā  
dien hi goedē besceede gsetelt en gheredigiert in  
ghescrijfte ghebrocht worde ter wet waerts.

Item dat mē ooc cōmittēert twee schepene.  
Cū hi hē liedē bi prochten doen besouchē en no  
terē hi gescrijfte de aerme huus aerme die sīnele  
ke prochte vīndē sullen met wat laste vā kinderē  
en ander sīns. Onder souckēde hoc en wat leuē  
si te voorē gheleet hebbē en bi wat middele si al  
so ter armoede gecōmen sijn. Wat sorte vā volc  
ke dates vā wat leuene en wat manerē dwelc  
al goelic es om vernemē inde gebuerde sonder  
nochtans ga te slane tghuent dat andere aerme  
meynlichen huer tghelīc daer of legghen sullen.  
Want ghemeenlic si sīkē veel ternpen peghen  
elc anderen vā alle dese saken sullen hem die vā  
der wet doen informeren. Ende beuindende  
dat en ghe by subite quade fortune oft acciden  
te gheualle es in grote armoede en ghebricke

dat salmēter stont der wet te kennē gheue ten  
hende dat daer inne voorhen werde naer de con  
dicie qualiteyt en behouste vandē persoon. En  
omme te restringierene de menichte en tgroote  
getal vandē brimbuers en wome mendiantē so  
salmē sulc volc en die also mendierē en brootbid  
den en gheen scter woonste en hebbē vroom en  
gaue sijnde vā ledē doen alle te gadere vrgade  
ten en cōmen in een grote open plaetse en daer  
hem lide vraghē en doen segghē huer eyghē na  
men affairē en manierē vā leuene. En descau  
se waer om si also loopē vrimberē en dat al stille  
bi gescrifte en vandē ghuene die siet belēmert en  
ongelont sijn sal men present sulcke ghecomit  
teerde besouck doen doen met eenē mederijn oft  
cyrurgien die hē bi persoonē dieschennē en waer  
dich vā gelouen informerē sille so vandē lee  
ren en manierē vā sictē als ooc vā huerē leuene  
En ten sijne dat deselue ghecomitterde te meer  
ontsien werdē en te bet gheobediert so sal hem  
lledē vāder wet weghē macht en auctontent ge  
gheue sijn en si geauctonscirt de voorscreuē aec  
me te moghē bedwinghene en selue hande daer  
an te slane als si ouerhotich sijn. Ende dpe inde  
vangeresse te moghē leggene om gheleuert te  
werdene inde handē vā dpe vander wet omme  
te kennene en te doene naer de qualiteyt vāder  
michact also redene berouiscn sal.

Folio. lxxij.

## Choe en by wat middelen men den aermen sal moghē voorhen van leefrochte.



Wame dit te beleedene so waere voo  
ren en alder wec eerst vā node ghe  
statucert ghecerneert en scherpe  
lich gheordonneert tghucnt dat ons  
here den menschelijckē gheslachte en ons allen  
ghestelt ghelast en beuolē heeft voor een penitē  
cie vā onsen sonden en misdact te wrene dat  
een pghelijckegeuoet si en ete broot dat hi mee  
sinc aertbeyt ghewonnē sal hebbē. Als ic segghe  
broot of hete so en verstaec niet alleene spijse en  
nutscle. Maer ooc leeden en ghecreeden woons  
te hout kersten ende alle materie die vā noode  
sijn ten onderhoude en behouue vā desen licha  
me dat v pemāt vā onder alle die aermē gheoor  
loft noch gedoocht en si ledich te wese so verre  
nochtās als hē dat bi grote conuermueghē oud  
de of cranchept vā lichame niet verboden en si.  
Paulus diescrist tot die vā Thessalonien. Doen i. thess. ij  
wi bi v waerē so haddē wi v gheseyt en gheleert  
dat indien datter pemāt si onder v lide die niet  
werckē en willc noch aertendē dat hi ooc nu ten  
hete. Wāt wy hebbē gehoort datter sommeghe  
sijn onder v lide wandelende in ledicheden en  
willen niet aertbeydē. Maer si leedē rechts huer

leue in curfentheit / sulckē ghebedē wi en̄ exhoer  
teren durr die liefde ons herē Ihesu Christi daer  
si toch stille huerlieder werck en̄ ambacht doene  
en̄ in aerbeyt hueren nootdrift nemē en̄ broec  
eten. Ende te dien propooste / so heeft die prophe  
te Dauid beloofte beide de saligheden in dit leue.  
Ende in dander den ghuenen die eet en̄ leeft by  
den aerbeyt vā sinen handen. En̄ daer omme  
so en̄ nemandt te ghedooghenc lediche gae  
ne ende leuene in een stede daer inne elc meyn  
sche sijn last officie ende besichede behoort thob  
bene also wel alst doet in een huus of menaige  
daer regles. Want te seen onderwoort / ende  
niet min waerachtich nyet doende / so leeren si  
nochtans quaet doen. Maer mer min hier in  
moet regaerd ende ooghemerck ghenomen sijn  
op de dispositie oude ghesont hede of ongesont  
hede van den personen / ende so tochiende dat  
men niet bedroghen en worde by ghemacete of  
ghecontrasfete sietten also wi dicwils sien ghe  
bueren. Ende omme dattete wetene so salmen  
daer by nemen chirurgiens ofte medecijns. En̄  
de ghueue die men vindet daer inne bedroch of  
bouuerse ghedacn ende bedieuent hebbenē dyc  
salmen punieren.

¶ Vanden aermē lieden vrom vā leden ende  
ghesont van leuene. En̄ niet min vrom berene  
so salme die weemde en̄ wt landliche senden tot

die steden en̄ quartieren daer si sijn / dwelck alto  
ghestatueert staet byder dispositie van gemeen  
nen rechten. Vemlieden nyet min voorfende  
van leefrochtom repleen / wāt het soude heert sijn  
en̄ onghenadich eenen aermen meynsche wech  
te sendene achter lande / sonder leefrocht / en̄ dat  
achterlatēde / wat so doet mē anders dan hē be  
dwinghende te stelen / ende rouene. Ende  
wefende in huere maecte en̄ quartieren si com  
men by huere vrienden maghen / en̄ onder huer  
kennesse daer si hem meer schamen sullen van  
huere ledichede / en̄ van huere onnutten leue  
ne en̄ manieren. Ende sullen daer veel bet vū  
den middele van leuene dan buten daer men se  
niet en̄ kende. En̄ niet min waeren si van sulc  
ke steden oft dorpen die by oorloghen bedorfen  
waeren ende ghedescort / dan behooren wi ga  
de te stane ende merck te nemene / vptghuent  
dat seute Dauid seghet dat tusschen dyc ker  
kenen en̄ die van eenen doopselē sijn in den bloe  
de ons heren Ihesu Christi en̄ es gheen differen  
tietusschen Juede oft Griecke / Dale oft Blas  
minck / Inghelsche oft Schotte. Maer sijn  
oock alle gaderē te houdene als nyeuwe crea  
turen voor dyc insetene ende gheboorne poor  
ters. Dyc insetene salmen onderfoucken ende  
onderuraghene oft sigheen ambacht en̄ conne  
sommen si gheen / ende sionē ghenuoch sijn ons

Datte leere so salmen se onderwijfen en een  
ambacht doen leeren toot den welken si segghē  
den meesten sijn thebbene indpen si selue am-  
bacht doen moghē. Wāt waert dat si selue niec  
en souden moghen doen so souden men hem liedē  
een ander doen leeren den dien naest gheliken-  
de. Ghelue eenen die begheert scheppere of par-  
mentier te wordene indien dat hem niet gheor-  
loft en waer men sal hem leeren couffen maken  
Ende es hi so oudt van daghē of so siecht van ver-  
stande dat hy gheen constich ambacht en soude  
conneu begrypen so salmen die beweghen tot  
eenen ambacht lichtere om leeren. Ende die hē  
tot gheen en ambacht voughen en willen oft en  
conneu die salmen stellen tot eeneghe saken die  
men in corten tuden leeren mach. th tot spitten  
ende delfuene of tot warre te slane ende in brau-  
werien vartwerien of eldere sachen draghen dē  
cordewaghen trecken coorden draven oft boot-  
schappē lopen of messagiers dan of maken. En  
hoe weldie ghuene dpe met quaden regimente  
ter aermoede gherocht sijn ende met quade be-  
leedtschepe thure ghequilt hebben als met mē  
felen met tuuselen mer dubbelen met putterin  
ghenende boordeelen te hantieren met ouerda-  
deen met explessen in gulsichede met droncken  
drinckē wel ghenoot ende gealument teert moe-  
sen sijn ende onderhouden. Want men niet

Folio. lxxv.

en mach noch en behoort te laten steruene van  
honghere. Nochtans in penitentie van hueren  
quaden leuene. Ende omme andere exemple  
te gheuen hem dies te wachtere mē sal hem lie-  
den stellen ende voughē tot wercke dat lastigher  
es ende van meederen acrbeyte ende soberlick  
hem liden gheue tetene ende te drinckē ten her-  
de dat si niet haestelick weder en vallen in huer  
wooggaende dissoluite maniere van leuene. En  
hoe welmen hem liden wel behoort bi forche vā  
wercke ende soberheyt van leestocht huer liede  
weelde te stremene ende dat lichaem te hou-  
dene in bedwanghe ende maghcrede. Nochtans  
men mach se daer omme teene gaderen niet dooē  
of te neuten brenghen. Ich haude al vast dat  
indien dit aldus gedaen ware men soude place-  
sen ende winckels ghenouch vnde omme hem  
liedē al te wercke te stellen ende sullen in alle tē-  
ten wel meesters vinden indien si die lieden ghe-  
riuen willen want daer es in die stede van ar-  
meniers daer men so groot saict doet van drave-  
ren alle die weerelt beclacht hē daer dat si ghe-  
ne wercliden noch ghesellen gherijghen en cō-  
nen om wercken. Ende die te brugghe hem liedē  
gheuerē met brugghe sarrine te makē soude de  
kinderē wel hueren om te winden te draven al  
soude si elc doen door dander en stumer so aechts  
gheuen ende noch den roff daer toe. **¶** Aertie

connē gheen gheuinden om dat te doene want  
vader en moeder segghē dat si meer thuis brin  
ghen met om gode te loopen dan si sonden van  
also te werckene. Enōme dit te bet te doene mē  
mochte vander wet weghē elken werckman dwe  
machtich es winckel te stellene en meester werck  
man gheheetē te sine toeschickē en assignerē se  
kere ghetal van schamele ghesellen te wercke te  
stellene die mits huere armoede die macht niet  
en hebben winckele oft meesterie vpte stellene.  
En als vemandt so veel gheprofytteert heeft oft  
ghelofs vercregē dat hi die macht hebbe mach  
selue en winckele vpte stellene mach andere si  
ne medeghesellente wercke stellen. Men soude  
ooc sulcke schamele werck ghesellen ter hant doen  
en te wercke stellen en besich houdē indewerckē  
vander steds dwe dicquils vecke en diuersche sijn  
ghelyctmaken van beelden van waterloopē vā  
houuers van grachten van clederē en vā allen  
ghestichten dat mē hemlicdē ooc toechtere en ter  
handt doe die werckē indē hospitalen en gastsu  
sen behouene ghedaen te sine ten hende dat de  
goedinghē die tenprouffte vandē armē gefon  
deert en gheschict sijn onder cūtsche de arme  
lieden moghē ghedispenseert werdē. Alsue sou  
de ic den bisschoppen prelaten abten en collegen  
vanden canonickēscer radē te willen doene om  
me tot welckersake hemlicdē te mouerene wā

Folio. lxxvi.

noch eens aen hemlicden sonderlinghe scrijuen  
sullen hoe wel ic hope dat sijn wt hem seluen hier  
naer maels noch doe sullen eenich vermaen. En  
vdpatter eeneghe sijn die noch gheenen meester  
en hebbē noch voorien en sijn vā plaetse om wo  
nen dat mē hēliedē pewers. In eenich gastsuus  
plaetse verlecte en daer late leuē wat tijts vpe  
aelmoesene sonder nocht aus dat men se daer la  
te ledich sijn noch en houdē van werckene ende te  
doene sulc ambocht als si connē ten hende dat in  
bi toedoene vander ledicheit niet en vallen en  
bliuen inde triperic. Den passanten en reysen  
den man met gaders de pelgrims salmen in dwe  
hospitalen een maelt nt oft au outmael gheue en  
wat prouantien genouch om hner reyse totter  
naester stede mede te doen daerwaerts dat hie  
ren werhlicht. Maer die gheue dwe welke vā  
den ghetalesijn van vromer abauten ende betic  
cers ghesontsijnde vā leden die welke in die gasts  
huusen wante woonene ende daer den costē  
te rapene in ledichede ende in leuaerdie vpe den  
aerbepte ende vpe den sweest van anderen dwe sal  
men van daer doen vertruusen endewtiaghen  
endē dwe salmen oock soo vecke doen dat sijn daer  
wt vertrecken ende dat men dwe selue ten amb  
ochte ende ten wercke stelle. Ten wacce  
nochtans dat by speciale saken ende redene  
recht haddē daer te moete bliuene te wetene

Wt fondatie of beneficien van huereu voorders  
of dieso vcle vanden huereu den huuse gheghe-  
uen hebben dat si huer leue daghen daer die pro-  
ciene hebbē moetē wel verstaende niet min dat  
men hem leden daer te wercke stellen salende be-  
dwinghē te werckenc tē hende dat het prouffyt  
en̄ bate van huereu aerbedde ghemeeu werde  
metten anderen ende denghemeeu van dier  
plaetsere stade cōme. En̄ up datter vemant oock  
ghesont van lichame daer waere die welcke we-  
licke vanden gode huuse of vandē gheselscheps  
sin hadde en̄ begheerde daer ooc te bliuene men  
sout hē moghen accorderen up deselfde conditie  
hē te wercke stellende wār het en beraempt niet  
dat vemant ledich gaen soude of in wceldeu leuē  
up sulcke goedinghen ende gods huusen patri-  
monie. Alleenlic hier voortints ghegheue in ael-  
moesenen ende ten onderhoude vandē aermen  
Hoe wel nochtans dat te duchten es dat men  
vindt in sommeghe plaetsen daer sy van dienst-  
beden vandē aermē meersters ofte meestercken  
gheworden sijn. Ended aer dic wouwē in lecker  
nien leuende in costelike abjten ghecleet gaen  
ende ionc vruwen willen gheheetē sijn die eerst  
warfuen en̄ int beghinsele ghenomen en̄ inghe-  
stelt waerē ome die wercken van ont faermhet-  
sicheyt te doene ende de aemie sicke te dieneu  
de welcke als nu vranwē bedeghē sijn die aers

Folio. lxxv.

me wessuuten of emmers onghenadelic anthe-  
rene en̄ tracteren. Ic soude raden wildeme nup  
ghelouē datmē hemliedē dat weerē en̄ nemen  
soude en̄ so doen dat si niet meer mettē goede eff  
substantie die inder waerheyt den aermē en̄ ses  
melen toe behoort hem vetten souden en̄ trium-  
pheeren daer up en̄ huereu kin hooghe draghē  
dat si toch bedwonghē wordē te doene en̄ te vul-  
cōmene tghuent daer ome si daer ghecomē sijn.  
En̄ hem besich houdē inden dienst vandē arme-  
licken. En̄ hem leden allerhande secours en̄ la-  
uenesse te doene en̄ te bewijsene ghelijc dat die  
goede weduwē deden int beghinsele van onsen  
helighe kerstē ghelouue waer af si weerdich wa-  
ren bidden apostelen so hooghe ghepresente sine.  
En̄ de reste vandē tijde als si metden aermē niet  
onledich en̄ sijn moghē si exployeren en̄ hem lie-  
den voughē den here te biddene te lesene spinne  
ne napene briedene of tot rene ghe andere heb-  
belike wert en̄ besichert. Also die helege docteur  
Sontre Hieronim? wel beual te doene ionc vru-  
wen hoe groot en̄ rijcke si warē vangoede en̄ ede-  
le vā gheslachte so nauwewillic elche te wercke  
stellen dat ic niet en soude willen ghedooghē ope-  
blende personen ledich te sittene ofte wandelē.  
En̄ huere tijt te sijtne in ledichede wa nt men  
vindt vele diuersche sorten vā besichede daer sy  
aut en̄ bequacm tee sijn soude de sommeghe af



En si blindt si hebben nochtans goet en engien  
dienende ter leeringhe ende sulche willic datmē  
voughe ter leeringhe wi sien somtijts en hebbe  
somme gheghekent die niet qualic gheprouffij-  
teert en hadden. Ende leerden als om ghenou-  
ghen. Andere machmē stellen ter musijke en lee-  
ren singhen. Andere vpo: ghelen leeren spelen.  
Ander moghen die blasbalcken vphessen in die  
smessen. Vraumē al sijn si blindt connē wel spin-  
nen ende haspen. Men vndt wel vele en diuer-  
se maniere van occupatien ende besichede als  
mendieleidicheit niet en souet so datmen werre  
ghenouch om hemlieden vinden soude als si hē  
daertoe voughen wilden ende als si hem dan of  
exruseeren voorwaer hnerleidicheit ende lepar  
die esser cause ende niet huer ghebrec van narue.  
ren. Gude en crancke persoonē salmē te werke  
stellen ende werre ghenen dat licht es om doen  
ende sonder grote aeruevt naer huerlieder cranc-  
heyt en debilitent vā huerē personē. Voorwaer  
nemāt en es so cranck die gheheel en onnerino-  
ghen es ome pet te doene. En aldus doende en  
al die werelt houdende in occupatien en besiche-  
den so sullen de ghepeynsen en quade begheerte  
dye dē ledeghe meynsche pleghē ouer te comene-  
achter bliuē en belet welen. Als dā die galschuu-  
sen en hospitalē vjēde middelē voorscreuē vandē  
leerghanghers en ledeghe rabaudē gesuert sul

Folio. lxxvij.

len wordē so salmē dā gaen ouerleggē trierlij-  
sche incōmē tgereet ghelt de carterle en hauē vā  
dē seluē godshuusen. En al datmē dan of derfuē  
mach gelijc properhedē en oueruloedege sake of  
suueclē die ionge kindere of dē ghierē gē vcharck  
elckcr sijn dā duechdelike personē datmē al dat  
te gelde bliuge en verroope. En danne so mocht  
me aduilerē elcke placse te sendene een getal vā  
aerme siecke personē en scamele meynschē nare  
datmē bruiudē sal datret incōmē vandē seluē go-  
des huusen sal vermogē te dragene vlerēdc daer  
inne sulche redene en discretie datmē hē wacht  
vā hē te ouerlastene en dat si roch etens genouch  
en dē buic vulgetijghē. En dat si niet bedwon-  
ghē en sijn met haluer portie te ghedoene dwelc  
sonderlinghe te schuwene es dē ghuenē die ghe-  
brec hebbe weder in dē lichame weder in huerkin-  
nekims welc ghebrec pleech te merseue bi gebre-  
ke vā voersele hē niet min althjts wachtēde van  
weeldē of goede daghē te geuene. Vjēde welckē  
si lichtelijckē in quade ghewoonte comē soude.  
En wāt hier te propooste compt te sprekene vā-  
dē ghuenē dye ghebrec hē in huer kinnekims en  
stant. Also in der werelt geen sake en si vā meer-  
die excellente en edelheyt dā de meynsche. En in  
de meynsche geen sake vā meer die wordē noch  
meer te achtene dā verstant en si so waert wel  
dan noode en behoort daer toe alder meest ende

principale neerflicheyt gedaente sijn omē dat te houde in goedē viguere en in wesenē. En vā al- de duecht en vrientſcepe dūemē eenē meynſche hier vp der aerde doen mach/so es de meeste dat menſyn ſinnekins en memorie tot goedē verſtā de bringe. Of dat mē die in wesenē en ghedue- richedē houde en conſeruere. En hier omē al- men in een gaſthuys eenē perſoon qualikē sijnſ ſelfs/of wtſyns wesenē gebrocht ſal hebbē. Ten eerſtē en voor alleſakē ſalmē onderſouckē of die ydelheyt bi natuerē compr of dat ſou gerōmē es bi eenēge andere oorſake en accidente. En ofter hope es vā becōmene of dat ſi den moet gheheel verlorē gheue/ het behoort elckē goedē meynſche vele anthebbene en leer leet te sijnē dat ſulc een deerlic ongeual ſinē eue kerſtē meynſche gebue- ren moet in tghuent dat sijnſ aldermeestes/ dat es in sijnē ſinnē. En voor alle ſakē ſo behoort mē wel toete ſiene en ſulc eenē perſoon ſo te bewaer ne als dat hē sijn gebiet niet en vermeerſe/ en dat de ſiecte gheen voetsel en vercringe byder hantie ringe/ twelcke gebuert alſinē wtſinnighe meyn ſehē taent en tūt/ en alſinē met ſottē perſonē ſpōt rende es/ en dat menſe prijſt en voetsle gheeft/ als ſi vet ſots gelept/ gedaen of bedreue hebbē/ of dat mēſe daer toe verweert occasie en voetsle ge uet vā meerdere dwaeshent en ſotternē. Wat onghenadegar ſake moelct mē vīndē dā dat ghē

Roſo. lxxij.

eenē meynſche ſult ontſtellē vā ſinne en verſtā de/ alleenlic om dat ghē daer inne v behaghē ne- met/ en daer mede lachen muerch/ en hout uroē ſpot in ſulc een deerlijcke ſake nūē euen kerſten meynſche gebuerēde. En daer omē/ ſo ſalmē al- le middele ſouckē en doen hemliedē alle dereme dien diet mogelijc wert om hemliedē te helpene toot ghelondicheidē den eenē behouft laueneſſe en bequame maniere vā hetene dīnckene en ait dere voetselē den andere cen ſoete en goedertie- re hantieringe en touwinghe/ ten hendedat hē ghelijc een wilc/ dier alleynſkins temmē moghet en keeren toot redene/ den anderē behouft een goet vermaen/ daer sinder ooc die vā noode heb- ben bedwonghē en ge bondē te sijn. Maer noch tans mē moet dat ſo wel doen en in ſulcher wijs beledē dat de patientē daer bi niet argere noch meerdere en wordē alſo verre alſt doenlic es al- tijts poogende huerlieder ſinnekins en verſtā te bringene en ſellene in ruſtē en ghelofſelkert- heyt daer by huerlieder redene en ghelondicheidē van ſinne lichteliker weder keeren ſoude.

¶ Ende vp indien die gaſthuusen niet grooc noch ample genouch en warē omē alle de ſiecte en crancke aerme perſonē daer inne gelogiert te werdene/ ſo behoort mē noch een huus oft meer te beſorgene/ ſo dat daer plaectſe genouch ſi omē alle de ſiectē perſonē te dōē houdē. En daer alſo

te samē weseñde / so salmē hemliedē voothen vā  
medecijnē / cyurgien / appocariſten / dpenſtbodē  
om hemliedē te dozn repnegē ſunerē en te doen  
geneſene / en bi dien middcle ſo ſal al de vupliche  
de en corrupcion procederende vā ſulke ſiectē en  
ghebriekē in een vergaderē / gelijk bider natuere  
gemeenlic pleecht te gebuerene / en die ſchipmas  
kers omē huer ſchip ſchoon te houdene / dpe alle  
vulichede vandē ſhepe vp eenē hoop doen ver  
gaderē. En alſo ſal belet wordē dat dander deel  
vander ſtedē die fray en ghesont ſijn byder cou  
tagie en ſmette vādē anderē niſet ontſteke en ge  
corrupteert en worde. En daer omē ſalmē dpe  
ghuene die ſier ſijn vā eeneghe ſmettelickē ſiectē  
en leelickē ſcurfichede hebbe in huerē lichame /  
die ſalmē alleene legghē / en alleene vp hē ſeluen  
doett etē en drinckē. Ten hende dat dādere dans  
of gheen walghinge en nemē. En dat die ſiecte  
hier niet ſo ſcere en breede dat dander dan of ghe  
infecteert wordē. En bidien en ſoude daer of nē  
mermeer hende wesen. En als ſi geneſen ſijn daer  
mē ſe dā te wercke ſtelle / en doe werckē geliç an  
dere die fray en ghesont ſijn / ten waere nochtā  
dat ſi ſulke vierichede haddē vā deuotion / dat ſi  
lleuer haddē te werckene om andere dics meer  
gebrek hebbe / en alſo ſijn ambocht andere liedē  
te prouffite te late cōmene. Arme huuaerme en  
ſcamel liedē de hē ſelue houdē in huer meſſingo

ſo ſo. lxxx.

dpe ſalmē ooc te wercke ſtelle / en ſo voothen daer  
ſi te werckē vindē / omē den ſchamelē coſt te win  
nē / het ſi an dwerc vā der ſtede / of vā dooſters /  
en diere geliçhe godshuſen. So mede de rijke  
en ghegoedde mannē ſullen alle middelē ſouckē  
omme hemliedē te wercke te ſtellene / en in huer  
affairē eenē peninere doen winnen. En indien  
men dā beuindē den laſt vā ſulc dan ge perſoonē  
ſo groot en ſo ſwac / dat ſi vphuerliedē ghewit  
en dachuerē hemlieden en huer kinderē niſet en  
counē onderhoudē / noch den ſchamelen coſt ghe  
rapen / ſo ſalmē hemlieden wter ghemeener ael  
moelere wat toe legghē. En ooc niet meer dan  
hemliedē vā noodē en es. En omme dat elck te  
bet beſocht ſoude wesen en t gelt te gheemploys  
eert / ſo ſullē de ghuene die vāder wet wegedaer  
toeghelast en gecōmitteert ſullen ſijn / ſcer nore  
ſich ſijn en dilligent omē hemliedē te doen infor  
merē vandē nootſalcliken ghebriekē en behouf  
ten vandē aermē liedē / ſonder ooghemert te ne  
men vprghuent dat die liedē daer of legghē mo  
ghen of iut quade keere / althitſ pegghē die aermē  
lieden vſerende vā gracieuſe en ſoete minnelijc  
ke woorden / en ſonder hemlieden rigoreuſelick  
toe te ſpreken / noch wreethede te tooghē of tcr  
waere grotē noot pegens dpe quade bouuē dpe  
niet obedierē en willē noch hēliedē reghelē naer  
de kuere en ordōnaciē daer op gemaect bid wort.

**E**n ten sijn dat dit te bat te werke ghesche  
en dat de aelmoesenē niet ghegeuē en wou  
den meer tot affectien dā daert noot es so waer  
goet dat vāder wet wege daer op gemaect was  
te een ordonnancie huere en statuu dat indien  
pemat waere rijke vā goede oft groot vā aucto  
rite en vā machte die hē presumeerde te biddene  
of den gouuernours vāndē aermē importim te  
vallene / omē pemat te voordene in fait vā ael  
moesenē op colen vā ghebracke dat mē sulcke lie  
den niet en gheue / en dat noch meer waere dat  
meer boete ende peyne pecunaire toe stelle op die  
ghuenedie dat vadē ter discretie en goetdinc hē  
vāder wet. En dat niet min elckē wel gheolofs  
si gracelic te kennē te ghenenedē gouuernours  
en besorghers vāndē aermē / daer si eenige perso  
nen weten daer noot en gebreec es / en dan sullē si  
ondersouckē mogē en hē informētē / vā tghuene  
datter af es / en dat also beuindēde / sal mē hē lie  
den byder handt vāndē seluē besorghere en gou  
uernours voor sien naer den heesch en erigentie  
vāder noot / ten hende dat hiernaermaels in toe  
comendē tijde niet en gebuere / dat der rijke liede  
en gegoede mannē hemliede schamēde pegens  
huer selfe voise / en sparēde huer eyghē goet / hie  
re / dienaers en aarme vriendē of magē voor sien  
vāndē goede oft aelmoessenē vāndē aermē. En  
also dē aermē thuere ontnemē of o huere vriendē

Folio lxxvi.

we fauere te gheuenē. Dese forēde also vrient  
stepe voor noot. Ende wilckē men bi vade gra  
de en faueur achter laten ducht te doene en die  
aelmoesnetē ghenen daer dē alder meestē noot  
es / welc wi hedē soaechs dicquills ende in vele  
plaetsen sien ghebuert sijnde en ghebuere in die  
hospitalen ende gasthuusen.

### **B**esorghē vanden kinderen.

**O**mme dat mē specialc en sonderlinge  
sorge behoort te dragene voor de ion  
ghe kindrē omē die so te bewegene  
dat si wassen en opgropen moghē in  
duerhdē / so wert noot en behoort voor sien te sijn  
dat de ionge kindrē die te vondlinge gheleue  
sijn hebbe huer lied specialc godshuus en woon  
ste omē daer onderhoudē en gheuoet te sijn. En  
dye ghuene dan of de moeders seker en bekent  
sijn sal mē latē inde handē en beuelt vā der moe  
dere omē bi hemliede gelactert ghekoestert en  
op ghequeect te sijn tot dat si ses iaeren oudt sijn  
En ghecroemen sijnde te dyer oudde / so sal men se  
stellen ter ghemeender schole / omme daer on  
derhoudē te sijn / en niet eenē ducht en eere lecrē  
en goede manierē / ooc mede lesen en scrijue. En  
omme dat si daerte bet besocht sōndē sijn en be  
weeght in scientien en duchtelike leeringhe / so  
moet bouē al bider wt tot ghesien sijn en grote

forge gedieghē datmē daer toe kicse en ordon-  
nere goede duechdelijcke en geleerde mannē en  
schoolmeesters vā sulcke manierē en so goedē le-  
uene dat de kinderē daer an moghē nemē exem-  
ple vā leuene en vā grote duechdē. Wāt in ghes-  
nen sake enfaelgerē dpe kinderē vandē armē  
so seere noch enes hēliedē meerte wachrene dā  
vā vpgebrocht te sijn in snoode onhebbelijcke en  
inciuile manieren van leuene. Ende omme dat  
te emtecrene en goede sijne meesters te ghecrij-  
ghene en behooren de steden ende gouuerners  
vanden gheenen cost te spaerne. En en mocht-  
tent ghele ende goet vander steden pet bet be-  
steden. Maer sullen sonder faulte daer me-  
de der stede eenē groten dienst doen en niet cle-  
nen coste den ionghē kinderē salmē leerē en vā  
soner ghewennē te leuene in alle soberhede su-  
uerlic nochtans en hebbelic te leerē sijn. En dat  
si leerē te vreden sijn met cleender sake dat men-  
se spaene en wederhoude vā alle weelden dat si  
niet gewoone en wērdē vā gullichede/lecherie  
noch de vasteringhe en leerē anhetē. Wāt als  
men daer toe gheneghen es en datter niet ghe-  
nouchen es wscmede lieuer dā sijn derfue son-  
den voughē hē eer dat onschamelic te hcesshene  
ghelijcmē vele liedē vinder so onschamelic als en  
gebrecht hē maer een wat mostoeris of een and  
maniere vā sausen suudē daer omme gaen biddē

Folko. lxxxij.

en de om gode halē. En sullen die dootcrene sco-  
lieren daer niet alleentijlecren lesen en scrijue.  
Maer bouē al en sonderlinghe gode duechdeli-  
ke leeringhē naer dinstitucie vā onsen heilighe  
kersten ghelooue en hemlieden leeren vā ionce  
goet gheuoelen hebbē vā allen saken. En also  
ghelept es vandē knechtins dat seluē behoort-  
men te doen en tonderhoudene inde schoolē vā  
dē mechtins inde welke mē hēliedē cerst leerē  
en onderwijfen sal te conne lesene. En indiet  
dattercenge waerē bequame en vā sulckē ver-  
stade dat die sondē mogē schijnē dienēde ter lee-  
ren so mocht mē die late hoogher leerē behou-  
dens dat mē hēliedē geen ander sake en leere dā  
die hē soudē mogē dienēter cerē gods en tocheb-  
belichede vā manierē en goedē lenē dat mē se ooc  
leere goet genocē hebbē vā onsen here en kerstē  
gelooue. En bouē dien sal mē hēliedē leerē en be-  
sich houdē met spinnē uapen vrendē te werckē  
metter naelde. Doc mede alle manierē vā huns  
te houdē en vā mesuagterne als bachē wasschē  
die maniere vā cokene en vā synse te bercedē al-  
lerande duechdē als hebbelicheit/zebaricheit  
gesparicheit/gracllic werē en vrouwelike scaep-  
te. En dat mē se bouē alle sake leere en onwijse  
huer reynich/en suerhite bewarē hēliedē vā a-  
nēde dattet es de principale eere goet en dueche-  
lic een dochter of vrou vā cerē hebbē mach. En

de ghuenen vanden knechtkens vremen vinders  
sal vanden besten gheeste ende ingent ende be-  
quaemst ter lettren die salmen terscholen en ter  
leeringhe houden ende doen continueren by ho-  
pe vandan of selue achtervolghende goede scool-  
meesters te makene ende een maniere van ion-  
ghe queckinghe van goede duechdelijcke ghez-  
stelijcke personen. Ende dandere vrebottere  
sijn van verstande of sonder groot engien salme  
terstont den ambochte en neeringhe stellen elck  
naer dat sijn gheneghentheyt en affectieers.

### **Vanden Regierders der aer- men ende huere pollitie.**

**I**n sijne dat dese saken moghē ghes-  
daen worden by goeder ordre onder  
die hant ende byder auctoriteyt van  
der wet. so ware van noode en wert  
expedient dat wten callege vander wet oft emce  
vander wet weghen ghequintreert wordē twee  
notable personen als weseude regierders van  
den aermē souckende daer toe die alder eerbaer-  
ste ende beste van leuene diemē soude connē vin-  
den die welke neerstelijc huerliedederdebuoir doe-  
sullen van te onderfoukene en vernemene van  
der maniere van leuene ende affairen vande ar-  
men also weloanden ghuenen dpe ghecommen  
sijn thnerer oudde als vanden ghucnē dpe noch

sonde ende onder huere saren sijn. Onderfouckē  
de wat dpe kinderen doen ende waer mede si hē  
ghenceren hoe si prouincieren. Ende wat voort-  
ganckē nemen in duechden ende inleeringhe  
ende goede manieren van wat engiene sy sijn  
ende oock van wat seden ende van wat manie-  
ren. En wat hopen dat men daer up hebbe mach  
metter tijt. Of wat ghebree dat men in hemliedē  
vuidt. Ende oft si uwers in mesgacū bi wijs  
goedene dat datte ghebuert ende dat benonden  
dat men niet en late de faulte te corrigierne en  
alle saken te doen beterne. Ende nopende dpe  
ionghers ende ghedacchde personen dat men  
wel besoucke oft si hem voughen te leuene naer  
dat hemliedē ghelast ende beuolen es en naer  
pordonnantie daer nu ghemactt. Ende byson-  
dere salmen sekerp onderfouck doen by vbleede  
ende maniere van doene vanden oude quenē  
die welke sonderlinghe v meester sijn pleghen te  
sijn van een coppelkin te drapene of van andere  
te doen betouerre of met sorrellerien omme te  
gane vernemende wat hebbelich ghesparich en  
ghere ghelt leuen dat si leeden. Ende die ghuenen  
van hemliedē die de tuuscholen bolle van pistā  
uernekens pleghen te hantierne die salme straf-  
fen ende danofrauiseren met woorden. En in  
dien sy dan of niet en houden ende dat een vers-  
maen of twee niet en helpe so salme straffeljs

ende bi openbare punitie corrigierē. Ende ten  
sijne dat si hem dan of wachtē so ware goet dat  
men daer ieghen in elcke stede goede kuieren en  
statuten maecte vp gnedepennen naer dwe ghes  
legghentheyte vanden stede ende qualiteyt vandē  
insetenen. Ende also die ghegoedde ende wijste  
vander stede wel aduiserē sullen naer dē heersch  
ende dispositie vandē tyde en den negotien daer  
wesende want alle saken en alle manieren van  
doene en sijn in alle plaetsen en tallen tijden niet  
bequame ende oorbuert want den ghesijn ghe  
mouert byden eenē en andere byde anderen.

**I**tem men moet seere en wel toefien en hem  
nauwewachten vanden bedroghe ende verdule  
linghe van dwe ledighe bouwen dat sy v nyeten  
bedrieghen.

**I**ck wilde oock wel ende waere een sake seere  
prouffijtelich dat desclue ghecommitteerde ooc  
last hadden ooghemerck en regaerdt te nemene  
vp rbeleet ende regement vanden songhers en  
kinderen vanden rycken lieden. Ende dat sijse  
bedwonghen der wet ende hemlieden dan of te  
verantwoordene enderekeninghe te doene vā  
den beschicke van hneren kindere te wetene hē  
lieden te kennē gheue. bi wat manieren bele  
de ende occupatien si dientyt ouerbringhē. En  
waer mede si hem gencerē. Doorwaer dit soude  
een beter aelmoelene wesen ende van meerdere

**O**uchte van vele duusentich guldenen om gode  
ende den armen te gheue. Omme dit te doe  
ne so waren hier voortijts te Rome ende in dre  
stede van Athenē eerlijcke officien inghestelt en  
gheordonneert. Ende also de goede maniere vā  
doene vanden oudders vergaen wasen al ver  
gheten wiert byder lanchede vander tijt so es  
die vernieut en veruerscht gheweest vider dispo  
sitiē van ghemeenen rechte byden keysere Juste  
niaen in auctēicis. Collō. vij. de questore. §. si  
vero huius terre. Byden welckenden officiers  
en wethouders dyetlast hebbē vander iusticie  
onder die hant vā sinder. **M.** ghelast en beuolē  
es scherpe en nerslich ondersoek te doene vā al  
len persoonē gheestelic of weertlic van wat sorte  
statē of conditien si sijn of met wat goede si om  
me gaen. Die elc si van wanen elc compt en ter  
wat cause elc daer te woenene heeft en en ghes  
dooght desclue ordonnantie niemande ledich te  
sine noch in ledichede sinē tijt duer te bringhene.

**V**andē middele omme te sur  
neren eten costen die hier toe behouuen sullen.

**V** mochte pemāt legghē voorwaer  
ghi compt hē schoone bi en segt wel  
En bringt vele schoone sake voort.  
**M**eer waer soudemē alle dat tghelc  
halen dat hier toe behouuen soude. Certepn is



hebbe vast betrauwendatmen niet alleenehier  
toeghelts ghenouch vinden ende ghecrighen  
en soude. Maer datter noch ghelt ouerschieten  
soude. Omme te voorliene soo wel ten daghe-  
lyschē nootdurft. Als ooc omme te wederstane dē  
extraordinairē lastē somtijts onuerwilt ouerco-  
mende. Ghelijc datter daghelix in een gemeen-  
te vele ghebuerē in voiledē tijde als dat bloet  
ons herē Jhesu chisti noch lau ende waerm was  
doe warē dcliedē en eerste kerstenē so vierich in  
deuotien en blakende in caritate dat een yge-  
lyc sijn goet rijcdom en patrimonie wicrpē voo-  
die voeten vandē apostelen omme dat sidanofes-  
nē yghelike voorliensoude naer sinē nootdurft  
en behoufte. En naerderhandt so hebbē die apo-  
stelen hē laten dyncken dat hemlieden te deene  
was daertoe andere personē ghequuteert dinc-  
kende dat der gramte en helichyct van hemlies-  
den bet betaempde/besich tesine en hemliedē te  
occuprenemct prelicne en de wet gods te leere-  
ne. En tshamele volc daer in te instruerne dan  
hemliedē ende huerliedertijt te employerne in  
ghelt te gaderne en ontfanc te nemenc vanden  
aelmoesenē en dat te distribuerne en also was  
bi hemliedē dat last ghegheuen ende den diacon-  
nen wiendat ooc nyet langhe an en stont noch  
en wildens hem nyet langhe moeten sulc soo  
groot en so vierich was doen dē wille affectie en

Folio .lxxv.

deuotte van anderen de wet gods en die helege  
euangelie te leere ne en die duecht te voorderne  
En die ghewillicheyten begheerte om te come  
nie root die eeuwigheer glorie duer en bi middele  
vander gloriuse doot en passie der martierien.  
En hier omme so hebbē daer naer weerlike ende  
lecke persoonē dlast ghehadt die penninghen  
ter aelmoesene vergader te distribuerne eenen  
yghelichē naer dē nootdurft en behoufte van  
elckē. En also duer en bi middele vandē vermee-  
ninghē vandē ghetaele vander kerstenē en dat  
soms tijts ghebuerde datter persoonen inde han-  
delinghe gheraceten die niet en warē vander be-  
trauwē so es ten hende tselue ghedaen en  
gheadministreert gheweest nyet al ghetrauwē-  
lich. En omme daer inne voorliens te sine en te obs-  
uierne te sulcken inconuenientē so hebben ope-  
bischoppē en prelaten vander kerche tselue last  
en administratie vandē goedē penninghē en aels-  
moesenē ghegheuen om tonderhout vandē aers-  
men/weder omme geannuert en hant daer an ge-  
gcslagē en in huer geweld genomē sulc so goet  
so helich en vā sulcher weerdicheide geloonē en  
experientie. Warē doe die prelatē en bisscoppē dat  
gheen sake en waerē so groot mē hadse hēliedē  
wel durfue betrauwē. Also sente Jan guldemōt  
datte bescrijft. Maer also naerderhant al tijts  
meer en meer die vierichyct vandē weerdighen

bloede Christi vercoelt es gheweest. Ende den  
gheest gods gheedeelt en gheroiqueert so min-  
dren ghetale van personagen so es die kerke  
of die ghene die dan oft regent hadden gewor-  
den naer volghende maniere van doene van  
der weerd. En dat meer es heeft de eere pom-  
pueyde houerde den staet chierlicheit en alle  
ande eyses vander weerd willen ghelijc en  
te bouen gaen so dat die heilige docteur myn he-  
resente Hieronimus scrijvende aen Nepotianus  
dat verclachte segghende dat naer dien die he-  
ren en gouerneurs vande lande van maeltij-  
den en banquetten van hetene drinckene ende  
groot chiere te makene bet ghetractert ware  
inde cloosters dan thuerlieders selso huusen ende  
houen so was daertoe van noode een grooten  
schat van goede enghelde. Om welcke staet ende  
crain onder hondene en ten costen te furnierne  
schiffchoppē en gheesteliche prelatē haddē tgoet  
vande aermē en tghuent dat om hemliedē ghe-  
ordoncert was getrockē thuerē boorde en ge-  
appliqueert thuerē enghen verdoene. Och of  
god vergaue dat si eens mochtē gheroert werdē  
van sinē heleghe gheest dat si werdē pepnende en  
reduceerdeter memoriē en ghedenckenellen van  
wanē hē dat goet ghecomē es. En ter wat mes-  
singhē en intentie. Doorwaer si souden beuindē  
en hē late drinckē dat si alleene rijck en machtich

ghewordē sijn bi middele vande goede en substa-  
tien vande aermē. En als dan so ware te hope-  
ne dat van selso en wt huerliedcrengghen deu-  
tie ende ghewillicheit soude moghē gheschien-  
tghuent dat legghens huerē danc en wille niet ge-  
schien en mach. Nadat meer ware si souden hē  
seluē voughē/hoofden/ capitains en principale  
belceders en conditeurs te sijn tot eender sake  
die so schoone ware en so wel voughende willen  
de daer in naer volghē en inuiteren minne heere  
Sente Erubrantij. En andere heleghe bisscop-  
pen/ huerlieders last en officie es properlike ande-  
ren te leccene/ te vertroostene/ te beweghene/ de  
stedē te bespene van huere ghebicken en ope te  
corrigeren inder sielen. Ende die lichamen ons  
siek ende onghesont sijn te ghencken ende ghe-  
sont te makene/ dwelcke sijn wel doen ende val-  
bringhen souden in den si sulch vaste betrouwen  
hadden in den heere als si begheeren dat andere  
tot hueren prouffijte hemlieden betrouwen.  
Maer het es een ghemeen quaet en ghebier dat  
wille te gadere een ducht van anderē willen  
ghedaen hebbe. En dat van andere wel te heere  
schen. Maer wien willen die seluc niet doen.  
Ende en behooren sulche prelaten/ nyet allene  
van hueren goeden aermen te staet comene  
en hē liede dat mede te helpene/ naer volghende  
cōderwijs exēple en leeringe van die heilige ap-  
le

Wijn here Sente Pauwels. Remaer om al in eē  
te begripenē / behoore alder perfecter te welenē  
in liefde en caritatē. In middelen vandē welckē  
si hē voughē en buughē souden / naer den heelichē  
en behouftē vā eenē pēghelijckē / hē seluē nyet te  
groot kennēde om den armē / noch te clen / om  
de ghueue die vā meerdere of hoogerē state sijn /  
noch so lreter achtēde de arme en cleene liede / si  
en makē hemliede cleene ghelijc si om hemliede  
te voordere / noch ooc wijckende der hoocheyt  
vāder werelt omē huere onderlatē te stichtene  
metten woerde gods. En al enst so dat die voer  
seyde herē / bisschoppē / abten / en andere geesteli  
ke prelatē. Indient hemliede gelicde / cen grooe  
deel vandē armē wel onderhoude soudē / en hē  
lieden seere subleure / bi middele / dat si voor sijn  
sijn vā so grote goede / dwelcke vop dat si niet doē  
en willē / god alleene sal dan of de wrahe nemen.  
Nochtā so en vermoghē noch en behoore nems  
mermeer de arme / daer vop so te murmureerne  
dat si daer omē te gadre loopē / of eenige beroc  
te makē of menterie vop stellē / dwelcke bouē al te  
schuwene es. Wāt noch vele meerdere quact es  
en in cōuenient vā argere consequentie / ten roe  
tinge of menterie in cen stede / dant en es dē ar  
men huere goet also conthouene. Want gheue  
hoop gheits / hoe groot dat hi si. Ja al waert alle  
dat goet vāder werelt / en mach den kerstenē so

Folio .lxxxij.

weert niet sijn / dat si daer si daer omeloude wils  
len vrchte / of eens harnasch daer omē andoen.  
Remaer in alder maniere en bouē albehoore wē  
wte te sijn en selouchene ruste wede en en drach  
ticheyt onder die gemeente / de welcke Christus  
ons gbelast en benolē heeft te onderhouene / so  
ooc dat sente Pauwels achtervolgende tgebot i. c. lmo. 5  
vā sinē meestere. En en behoore de arme niet te  
begeerne noch te langene datter eenige beroc  
te in stede geschien soude / al waert ooc dat si daer  
bi te bet vook en soudē moghē sijn. Wāt si beho  
ren ter werelt verstoruē te sijn / dinc hēde dach en  
nachte vopthende vā dese pelgrimaige. En omē  
te geraken te blijder haucnē en helighē lande  
daer si sullē hoorē dat soete woor. Lazarus heeft  
in sinē leucne quact ontfanghē. Maer nu so es  
hi verroolt en in weelde. Omme dan hier inne  
te voor siene / en dat bi goede middele te belcedes  
ne so waere vā noode / dat mē tuerlicke siche inco  
men vandē hospitalē sommere soudē al te ender  
somme. En daer en es geen twijfelle ane / allinē  
daer toelgghe soudē den aerbeyt en daer huere  
ren vandē ghuenē dwe woom genoueh sijn ont  
werckē. So sal het incōmē en rentē sterc en souf  
siane ghenouch sijn / niet allcenlich omē tonder  
houdene die vā binne. Maer dat mē doech dan of  
soudē moghē deelē den ghuenē buute welenē /  
wāt ic hebbe milact segghē dat incōmē en goe

dinghē vaudē gashuusen inelcke stede so groo-  
te sijn dat indien die wel bewercht en gediscen-  
leert wacrt dat die daer ghenouch wesen soude  
omme te scelpene alle die nootzakelike lastē en  
behoufē den insetenē ouercomēde also wel die  
ordinare lastē als de ghene die disculls haeste-  
lic onvoorhienlic en extraordinalic ouer comen.

Item ome dat deen godshuus rijcker es dā  
dandere so soude wel betamē dat de ghene die  
rijck sijn en meest voorhien vā goede descamele  
en arme hospitalē te goede quamē en hemliedē  
mede dezelē vā dat hemliedē ouerschote. En in-  
dien die schamle hospitalē ooc ghenouch hebbē  
om mede te gedocne so sullē si ooc tghuenē dat si  
derfuemoghē ghruē den secretē huusaerme. Al-  
dus doende so soude gebuerē dat de caritate en  
liefde Christi niet allienlic huer spreedē en exten-  
derē en soudē ouer alle die ghhecle stede gelijc  
te gebuert in een huus daer sijn alle wel eens dis-  
ghē en in paple liefde en vrientsepe leuē. Maer  
soude huer ooc verbricedē en spreedē al dat ker-  
ckenrijcke duer en soude by dien geschien dwele  
wilē dat onder die heplighe apostelen ghe-  
buerde. Diemacht der ghelouighē hadden  
ecu herte en een siele. Noch nyemandt en sep-  
de vā sinen gode dat sijn eyghen was. Maer  
het was alghemene daer en was ooc niemāe  
onder hemlieden die ghebrec hadden. Ende vp

### Folio. lxxxv.

dat die machtighe en rijcke godshuusen en ghe-  
goedde mannen in huere stede nyeten vonden  
warr noch in wiene huer aelmoetenē te bestē-  
dene so sullen si soucken en senden in andere ste-  
den en plaetsen daerontrent. Ja ooc in vremde  
landen en contreyen daer si weten dat noot es  
dit soude wel voughen by alle kercken en meys-  
schen ghe daen te sijn.

Watmen tot ricken gashuuse vanderwel-  
weghe stelle twee voochden en gouuerneurs-  
mannē vā ceren en vā traunen god weesende  
de welcke behoudē worden alle sare voor die vā-  
der wet te docne rekenende bewysende reliquis  
van al huerlieder handelinghe. En vp datmen  
se goet ende ghetrauwe gheuonden heeft so sal  
mensc continueren. Ende vp dat anders si sal  
men nyewe stellen.

Woorit alsomen ghemeelic als men sterfē  
den acrmē yet pleeghe te gheuen in testamen-  
te so wacrt seere goet datmen den rijcken als si  
gaen steruē vermaen dade en hemliedē exhor-  
teerde dat si toch lieuer achter lieten die groote  
pomperie die mē pleeght te doen in begrauinge  
en solcmpele wtfaerdē immer datmen danck  
uele te mindede en te meer gaucten prouffte en  
voibore vandē acrmē. Voorwaer men soude bē-  
onsen here vele te welcommerc sijn en bequa-  
mre voor dye ooghen gods. Ende oock nyre

tem in gheacht inder eerdē hoe wel nochtās dñe  
ghuene die daer gaen streeuē voor gheen eere lof  
noch prijs en behooiē te soighene noch te beghe  
rnen dā vā god alleene. Soc mede men pleechte  
inde wtuaerdē te declene. Proucndē vā goede  
sichē rau vleesch/ en broot met cen stic ghelts of  
andere sake tusschē den armē/ dwelc men geest  
elckē die eerst compt in wtfaerd, en pleghē dat  
te belettene/ omē tallē iaergetyde dat continue  
rene onder de ghuene wien die tekenē ghegcuē  
wordē bydē exccuteurs vandē testamēt of an  
ders also bydē testamentegelast wert. En waert  
goet vā nu voortan dat die voorstreeuē gouern  
eurs en gquutecorde vp tfaict vandē aermē  
gade slonghē en oogemere namē hoe en in waer  
manierē dat ghedeelt en ghedistribueert wert/  
tghuent datmē dē kerckē geest/ tē hende dat dae  
niet gegenēen worde dacs minst vā node es.

¶ En indien alle dese sake noch niet genouch  
en souffissant en sijn/ so salmē blockē en couffers  
stellē in die principal kerckē vāder stede daer de  
meeste hantieringe es vā volcke/ dacr inne dat  
elc sal mogē sckē naer dat sijn deuotie gedaercht  
En sonē twyfelē dacr en werdt nēemāt die niet  
liener en sal hebbē dacr thien stuerste bestede  
ne dā twee cortē an dese rabandē en loopēde tra  
wantē/ sonder nochtās de selue blockē te stellen  
allewekē. Maer alle enlic als si vp ghebricke en

bydet noot bedwongē sijn. En omē hier in alle  
standē te emptecne/ so sullē vāder wet wegē ge  
quutert sijn twee notable goede eerbare mānē  
omē vādē voorstrenē blockē tlast thebbene. In  
de electie vandē welckē men niet so secreffen cu  
sal naer huer lieder rjcdom/ als dat si niet trecthē  
de en sijn/ dwelc sou blinge in sulcke officiē te be  
werckē es/ datmē ooc niet en gaderē so vele als  
omē wel soude moghē gerrjghē/ maer rechtē also  
vele/ alst vā node es/ en datter behouft om elcke  
weke. En emmer niet vele meer/ ten hende dat  
de gouerneurs en besorgers niet ghewone en  
werdē te spelē met grote menichte vā ghelde en  
te vergaederne grote zōme vā pēningē/ dat niet  
en gebuerē twelcke gebuert es in sommige diet  
cregemēt vā hospitalē gehadē hebbē. Wat in de  
se stede daer af es/ en weet ic niet noch en wille  
bz niet onblouckē te viedē sijn de met mīnē bouc  
ken. Maer ic hebbe wel hotē seggē dē onblingē  
datter vele sijn vādē Conincrycke vā Spaengē die  
teenegader huer huus hondē/ en dat seer groot  
maectē mettē rcntē vāder hospitalē onbhoudē/  
de in stede vandē aermē hē seluē en huer familie  
augmēterēde en ūmenegēde dics te meer huer  
lied bodē en huusgesinne/ en warē lettēl beforcht  
vādē armē/ dwelc alleene bī compt bydē hādelin  
ge vādē grote gelde dicmē hēliedē laet en gedoo  
ghet. ¶omme welc incōuenient te schuwene

te ooc soude vā aduñse sijn en soude my dīnckheit  
voort bestē datmē nēmermeer gelt vandē armē  
en belepde in renten noch daer mede rente en  
cochte. Wāt onder t dēscle vā dien so blijuē dñe  
penningē onder de ontfangers vandē gashuut  
sen. En te wñle datmē de pēningē vgaert en te  
hoope bringt en dīc houdt liggende root datmē  
pas of prouffijt vīndt te coopenē so werdē de ar  
me vergetē en ljdē acmoede en gebrec so datse  
vergaen en verowñnē vā armoede en gebreke.

¶ En indien datter gebuerde dat de acmoef  
senē so groot bediedē datter eenē grooten hoop  
ghelts te gader gebrocht werde en dat die alten  
deerde ter groter sōme indē handē vādē ontfan  
gere of gouuernent vādē acrmē ware goet so te  
bouē geseit hebbe. En mē behoort dāof te nemē  
en dāof mede te deele dē acrmē vā andere plaets  
sen daer meer gebreke es. Wāt de nature en ap  
petijt so vādē gelde/ so vādē meynsche sūle es. dz  
hoedat dē hoop meerdere es/ hoedatmē noodre  
dien minderē sal. En so wert die ghyericheyt vā  
dē meynsche vmeerst en geangmēteert vā ang  
mētacie vādē gelde/ datmē eer en licuere geuē  
sal als dē hoop cleen es dā als hi groot es. Maer  
nochtās men sal toe sien dat also vele ghelts al  
ser wel vā noodre es en behouft omme de acrmē  
danq in wēlene ghehoudē sī. En dat ghelt sal  
men legghē by vourne vā de postē inde handē vā

Folio. lxxxvi.

der wet vop groetē cebt belofte en condicien als  
dat selue gholt in gheenē anderē vsaigen noch  
affairē en sal bekeert noch geemployert sijn. dā  
vandē acrmē en vā datter noot oft occasie valt/  
ten oorboie vanden acrmē datmē dat daer toe  
beleg hē en empluyert sal. En darte om datmē  
gheen costume of ghewoonte maken en soude/  
eenich ghel langhe onder hē te houdene gello  
ten. Wāt nēmermeer en salt ghebuere dat ons  
arme liede ghebreken sullen. Maer dwoort ons  
heren. Ghi sult altnit arme met vlieden hebbe. *Joan. xij*

¶ Item. En indien datmē saghe dat die ael  
moellenē en groote duecht vanden goeden lie  
den nyet en consten verdraghē vulstringhē oft  
ghesurnierē ten laste vanden acrmē meynsche/  
so sal mē gaen totten rīckē lieden en ghegoedde  
persoonē. En hemliedē gracolic te kennē gheue  
den noot vanden acrmē versouckende en biddē  
de dat sī den acrmē meynschen willen by staen/  
de welke hemliedē vā gode so seer gerecōman  
deert sijn. En emmers ten minsten dat hem lie  
den ghelieue vanden huerē te leuene/ tghuent  
en also vele alster behouft endevan noodre es.  
Ende oock so wannere dat die acmoese voor de  
acrmē meynschen seere gheberert es en dat wel  
incommen es/ so sal men sorghe draghen datmē  
hemlieden dat wēlen ghetrouwelic wedertom  
me gheue ende restituerē.

**H**ouē al desen so soude dye stede selue alte  
met wat moghē verminckē vā sommegē costen  
te doene diemē wel deruē soude. gelijc vā vele os  
telike maeltidē en bancquettē ghiftē presentē ba  
tament spelē hermessen omē ganghē en andere  
keestē en pōperijē dyemē voortwacr almer doet  
vā grootcedē houcedie of hooghedē andsins

**S**oc mede so en twijfelt mi niet dic punce  
vandē lande en soude wel nemē. Ja en selue blij  
desijn en te vrede darmē in sijn entre en blijde in  
compstreals hij tijnē lande compt/hē ontfanghē  
soude te menderē coste. En datmē alle diē grote  
verloirē cost/achterliere. Als hi wetensoude/hoe  
en in wat betere vsaigē geemployeert ware het  
gelt en de pennighē diemē so groot en so grof ples  
ghet te quistene in sijn entreen en blijde incomp  
ten En indiē hi dat niet welen name voorwaer  
ic soude seggē dat hi ware kinderachtiche en gene  
ghē torlichticheit en vdele glorie. En indien em  
mere die vander stede vā gheenē aduise en wa  
ren dat te willen doene/noch doē en wildē/darf  
ten minstē dē aermē eē wat pēningē ter hāt doē  
bi leuigē en mē salt wed geuē alst sal ingecomē zj

**H**ē vouē al so moet de aelmoesene vandē goe  
dē liedē alsdeels vry sijn libie en onbedwonghē  
ghelijc dat seeght mijn heere Sente Pauwels.

**E**n vegelic geue naer dat hi te vorē begre  
pen heeft in sijn herte. Also wi seggē in ons vlatē

Folio. lxxxvii.

**S**che naerhē god int herte leect niet wt noot als  
bedwonghē of met droefheyt vā hertē. Wāt een  
vrolicke gheuere es gode bequaemen heeft hem  
god lic/wāt niemāt en es te bedwinghene omē  
duecht te doene/anders soo heeft die aelmoesene  
hueren naem verloorien.

**E**n hoe wel in vaste hope en betrouwe dat  
sonder twijfele byder goedertierentheyt gods  
metter tijt alle dese sake oueruloedelic toecomen  
sullen. Nochtās soen moghē wi so groot so salich  
noch so duechdelic een werc nvet toeleggē noch  
ons dies betrouwē vpdie naersticheyt voorzie  
nlicheyt industrie oft crachtē van ons seluē. Ne  
maer wi moetē dat alleene toeleggē der goeder  
tierenheyt gods en daer vpsstellē gheheel ons be  
trauwen/dye welke siende ons goede propoost  
voornemē meeninge en intentie niet latē en sal  
ds daerinne bi te stane. En sonder faulte salt al  
veemenighē en multiplierē/hp sal dē rijckē voor  
sien vāt ghuent daer si aelmoesene mede sullē doē  
moghē. En hemliedē daer toe noch goet verlee  
nē dē aermē leerē eerbaertic en so verlic dispense  
ren tghuent dat si met beschaempdē ansichtē ot  
faen hebbē die here salt wel wetē al te besorgene  
wien dat ecrtrijc toe behoort en die veruulcheyt  
van dien hies die ghueene die allesake oueruloe  
delic gheschepē heeft en doet daghelicx en al tot  
onsen oorboere en gebuuche. En daer vorē en be



gheert anders niet dan een ghewillich en vlietende herte themwaerts vancbaer voor so vele en ouerulpeghe beneficien.

**E**n hoe wel dat re eerste schijnt dat ditte al niet doenlic en ware nocht as bi vele diuersche exēplē es beuondē geweest en gheblekē dat die sommege vpenemēde en beginnēde dit vpsitel en duclydelic wtrogenouch in cleenmoedichede sovghe en teengadere hē beduchtēde dat tghelt en huclēder incōmē niet en soude cōnē toe cōmen noch vullstropnghe. Hebbē nocht as int achteruolghē beuondē dat dye sake so vbreede en meerde als dardie guene dies hē moydē hēseluē moeste verwonderē bi wat secrete middelē het mogelic was dat sulc een sake mochte so vermēest sijn en sulckē voorspoethebbē. **S**hīliedē mīn heere vā brugge. **R**ecmptexēplē an vliedē seluē vā vlieder schole vādē armē kinderē. Die welcke ghīliedē ouer. **E**. iare es leden hier in uwe stede vpgestelt hebt. Als die eerst inghestelt was so was t vpsitel en meeninghe dat daer. xvij. kinderē alleclic soude onderhondē sijn en noch so wasser wese datter niet goets ghenouch wesen en soude datte te cōnē onderhoudene en achteruolgene bi faulte vā gelde. En ghi liet u wasser. **C**. of daer ontrent onderwesen gheleert en onderhondē. En dit mitodē oueruloedigē in cōmē datter incomt en noch so blyster ghenouch ooc voor hē allen en

Folio. lxxxvij.

noch al quamet hemliedē daer van buuten / en souden gheen ghebreclyden.

**D**oorwaer demilcheit gods es so groot en so breed dat daer bi alle sake out houdē en genocct sijn lenē en bliuē gestadich / niet duer dye rēdōmē of goet vāder weerelt noch duer onse eyghē cracht noch raet vā meynschē. En also int vpenemē en auercedē vā duclydelijckē sake / so en beuootmē geen anscoute nemene vphoe veel ocf wat mē vermāch / maer hoe vele en wat betrouwē dat men heeft vphem diet al vermāch / ende wien dat niet onmoghelic en es.

**D**at ooc die arme die niet en werckē leerē niet vele hebbē vā prouanchē en langē tydē wāt hē liedē daer wt compt een gherustē vskerthede en wert vmindert het betrouwē te gode waert / dat sitoch huer betrouwē niet en stellē vpmeyn selike troost hulpe of vstant. Maer vphisto allene de welcke os niet allene gesent maer beuolen heeft dat wi hē en sijnē hemelichē vadeerē soude late soigē voor os en onsen mont / ocf en al v os noot sakelic es. Hi es de guene door wien geuoet sijn alle die dierē vā ter aerde en inder lucht / die noch en saven / man / spinnē / noch en weuē. En also lenēde so soude si als no leedē cēlenē gesijn cen inghelic lenē hē liedē oustenēde in sinere sinnē. **E**erst o hēseluē / daer naer vordie salich vāndē ghucē duer wiens aelmoesē si geholpē

Sijn dat Iesus Xps gewerdighe hemself dat te  
lonenc hondertfoudt in dat eenwisch leuen.

## **V**andē ghuenē dpe bi fortune of ecneghē anderē messchlene in noode ghetōmē sijn en bensaude.



**M**en moet ooc alle nlic te hulpe cōmē  
en vorsien die ghuene die so aermzj  
dat si niet en hebbē om eenē dach by  
teleucne. Maer ooc die ghuene die bi  
eene gher voorzieneghe fortune oft mesualgerō  
mē sijn. In aermoedē oft benauthedē / gelyc dat  
sijn / dic in doologhe gheuāghē wordē of gheuan  
ghē vā schuldē die bi vrant of bi in vndatie van  
der; ee huer goet verlorē hebbē. Ghelyc kerwys  
datter sijn vele sortē vā siertē so sinder ooc ontellī  
ke vele sortē vā auētuerē. Bi middele vādē welc  
hē vele grote huusen en wel ghestelde liedē te lij  
dene gehadt hebbē. Hier mede sijn ooc terckenē  
schamele dochterē die welcke dic wylent duer ghe  
brec en aermoede huer erc bliesen en te valle ge  
brocht wordē. Doorwaer ten es nter lidelic noch  
te vdraghen in een stede. in late varē die kerste  
ne si a selfs onder die heydenē / indē datter goe  
de pollicie ware. En dat mer bi redelcefde / daer  
so meenich mensche es so oueruloedich vā goede  
dat mē cuthouuele duust guldene hanghē fōude  
om ee costelike sepultuere of eenē excellentē cor

Folio. lxxxix.

re of een gheschichte nienwers toe dicnē de ia in  
een banchet of om tōderhoudē vā een officie dag  
mē wel deruē soude / dat mē daer soude latē indā  
gicrede cere en maechdō vā eender ionghe doch  
tere / oft de eere leuē en weluact vā eenē man vā  
eerē / oft eenē so benaut / dat hi sijn wjfc en kinde  
rē latē moet en abūdonnerē en al om cen clecue  
somme vā .v. of .c. guldenē. So mede so behoort  
demē te verstante / omedic ghucne die geuanghē  
sijn te helpē verlossene / welc die eoude philosophē  
ghelys als Aristoteles / Cicero en andere onder  
andere duechdelike werckē niet en rckdēt min  
ste. Maer voor al behoort mē te sorgenē voor die  
ghuene die in handē vā huerē viandē sijn in swa  
re slavernie. Gelyc dat sijn die kerstē onder de  
handē vandē sarafinē / die alle daghe in dangie  
re sijn vā tghelooue af te gaene. So so es groot  
medelijdē te hebbene vpdyc goede rooplidē en  
andere passuele personē die welcke hē nter mon  
ende metter oologhe. Nocht as bi ougelucke ge  
cōmē sijn in handē vandē viandē / en voort alder  
laetste es compassietc hebbene vpdē gend armē  
en liedē vā oorloghē die selue cause sijn vā so vele  
vordiets vā dē anderē so dat vandē guenē de ge  
uangē sijn / mē sal cerst sien te verlossen de ghue  
nede ter aermoede en nō suluetic ghetōmē sijn  
mer bi accidētie of cranche auētuerē vā bi huer  
selfs toe doene culpe en quadē regimēte. En daer

naer de ghuene dyelancrt inde geuanghenesse  
pariëtie gehadt hebbē doorwaer daer es grote  
cōpaffie en medelydē thebbene mettē gucnē die  
tanderē tijde rycke en weeldich gheweest hebbē  
cū ter armoede geract syn so dat wi daer bi ver-  
macnt werdē hoe dat elchē die fortune enē naer  
es. En dat de also os eē spiegel sijn Als bi gneue  
dat die armoede en gebrec hartere es om diaghē  
dē gucnē diet noch gedruet vā sinder weelde en  
gestadichede. En wi en behorē niet te vbejdene  
tot dat sulcke persoonē dpe tanderē tijde in eerē  
en state geweest hebbē selue huerē noot cōmē cla-  
ghē en te kennē geuē. Maer wi behorē daer  
naer en naer huer gebrec te rieckene en dat sece-  
telic te onderfouckene en de duecht die wi hē doē  
willen secretelic en bycans hē liedē onwctens te  
doene. Sheligmē leest dat vele duechdelike per-  
sonē voortijts gedaen hobbē. Als de goede lycere  
Archepylaus de welcke gaende besien en vifiterē  
eenē sine goedē vrient de sicclach en de welcke ter  
armoede ghecōmē was. En nochtās wt schaē-  
te sijn armoede deckē wilde lepde bedccelic on-  
der sijn oocassen eengoede en grote somme van  
goude en ghelde om dat hy ot waect sijn de vīdē  
soudet guent daer medehi hē seluē soude moghē  
doen helpē sonder een beschaempt an sicht an te  
doene dwelcke wi alrijts behorē te wachene iō  
derlinge dat al sinē duacht doet dē ghuenē die al-

Fol. 10. re.

so in huerē tijt liebē vā eerē gheweest hebbē en  
cerlic vpghehoudē so doede dat mēse niet bescaet  
en makewelcke scaēpte die wilent hē liedē swaer  
der valē dā hē liedē die duecht lief en es. En daer  
ōme sullen die regierders vā dē aermē in elcke  
prochie ooc naerstellic vernemē en onderfouckē  
vāder noot en die beuondē hebbende sullen dpe  
der wet byngē sonder nochtās hē licdē te noeme-  
ne toot andrē stont dat hē liedē die duecht ghe-  
daen en dē onderstant bewesen wort want dan  
waert betere gedaen thuerlieder bi sine. En in  
huerlieder presentie ten sijne dat si wctē mogē  
wien dat si dan of dancwetē sullen. En dat ooc ge-  
nesuspite en si dat mē hē min ofrecoit gheeft. Te  
ware nochtās dat dē staet vā dē persoon sulc wa-  
re en vā sulcker qualiteyt als dat mē hē in dat pe-  
ricle vā bescaempthede niet en behoort te stelle-  
ne. Maer nu sal mē schijē vēmāt willē seggē sal  
mē aldus daneghe liedē ooc onderstāt en secours  
moetē doē so en salder nemmermeer hende sijn  
van ghenene. Maer segt mi ter goeder trouwē  
wat machmen vīdē ghepynsen oft ymaginē  
ten salegher dā gēen mate noch maniere te hou-  
dene int gheuen seker ghi hebt gheseyt een sake  
die seer swaer wret en dā gercuy es ic waende  
dat ghi geclaccht sout hebbē d; ghi vrese hadt d;  
ghi n; liedē genouchen sout vīdē an wiē ghi v  
aelmoessene soudt bestdē. Certe in d tweluarē

vā hēlicdē die gebreclijdē mocht ghi wensche  
 dat niemāt anders hulpe noch gebiet en hadde  
 Maer also verre alst v angaet / ghy behoort te  
 wenschened at dē middele enocaste. vā so gro  
 te een prouffijt en winninghe / v nēmermeer en  
 faelgiert te wetene dat ghi v mangelē muecht  
 sake die vergākelijc sijn / subiect en in dangiere  
 vā so vele periclen en fortunē / voor sake die eu  
 wich sijn en niet vergākelic. En hoe wel ic mi  
 wellate dinckē dat alle dese sake die ichier bouē  
 gheseyt hebbe / goet en oorboulijck warē te desen  
 wact omē gedaen te sijn. Nochtās ic versta wel  
 vatiuste alle sake also en inder maniere dat one  
 hier bouē gestelt hebbē gheweest en soudē niet  
 moghē noch connē gedaen en onderhoudē sijn /  
 in elke stede en in allē tijdē en daer omē sullē de  
 goede mannē en ducdelike personaigē in elc  
 ke stede daer wte nemē dat si vinden expedient  
 naer de gelegentheit en dispositie vādē stedē en  
 vā huerē volcke naer huer discretie. En so si vin  
 dē sullē der stede en dē inserenē oorboulijc te  
 sende. Hoe wel nochtās ic v alte houde en gelo  
 uē dat tallē tijdē en in allē plaetsen / goet gedaen  
 ingestelt en onderhoudē waret ghuentē dē sin  
 en meeninge daer ic geerne wac / en dat ele ge  
 raecte dwitted ic gestelt hebbe / en dat selic vo  
 nē matē nut en expedient waere. En vpendien  
 dat mē niet al te negadcre en conste gedoen tee

hē tijde. Wāt men niet so haestelic sommige en  
 gewoontē oude costumē brekē en can / so sal mē  
 daer toe bi voorzieniche de mogē te werche gacn  
 En in vinge en introducere ten eerste de pointē  
 die licht sijn en goet o doō. En daer naer alle vnt  
 kints de pointē de welckelichijne meer swariche  
 de in thebbene. En wāt geen sake so wel en can  
 ingestelt sijn / dat dircorbooilic en vougelic si in  
 alle paetsen en tallē tijdē so sal mē daer in ne wyl  
 hede te werche legghē. Syder welke men toe  
 sien sal tallē sake / so doende dat bouē al / geschus  
 wcr en gheempreert worde alle beroerte meute  
 rie en vpryngē onder de gemeente dat so groo  
 te en inderlic een quact es in alle steden.

**Vandē ghuenē die dese nieu  
we ordonnācie mē spijlen en improberē sulley.**



Dealept so dat die duecht in haer  
 seluē sulc si vā natuerē en so behage  
 lic dat se vā selfs vā elchē behoort seer  
 begeert te sijn. Nochtās so en sal se nē  
 mermeer sijn son d vādē en v sprakers / de welc  
 ke hēlicdē daer inne wondlijc seer stoorē en ver  
 belghē sullē / als niet accorderē de maer te nega  
 dere cōtrarterē de huer sinnelike maniere vā le  
 uene. En also heest d ewerelt opnt geuochte en  
 noch euwelic vechte sal vegēs de wer ons herē  
 wicns claerheit en blinckēde lueht / de deymster

nessen en os belēmerde gesichte niet gesien ghe  
herderē noch verdragē en can in deser wijs sale  
oock sijn in dit vegenwoordich affaire en sake so  
duechdelle al enst dat niemā tso wie redene ooc  
voirē wille en sōde cōnē geleggē alle de voorcre  
uen pointē en dienē allcenc omē secours hulpe  
en bistāt gedaē te wesenē en te secoureerne reis  
gebrekē vādē meynschē en dat de aerme ketinū  
ghe en allcndige meynschē geholpē blicht en ge  
lact sōdē sijn. Nochtans in sulc een sake die so  
duechdliche es. Men sal vīndē dyet lachterē en  
mēspijlen sullē of die ten minstē indē sin dan of  
convidē sullē sijn. Wāt de sommegē als si hoorē  
dat mē die armoede en ougcrcghelthede weerē  
wille si leggē en rekenē dat de armeliedē vōrij  
mē wille si roupē het es eē ongenadich fait dat  
mē die arme ketinūge meynschē also veriaccht.  
recht of wjse wtiaerhdē oft d; wi wt warē omē  
hēliedē noch mecr allendē om te doene ditte en  
es onse meeninge noch os voorstel niet. Maer  
ons propoost en meeninge es d; wjse treckē sōt  
dē wt luere ketinūch; armoede diuc en benaut  
hede. En wt huerlied eenparege scamelhede so  
doende d; si toch voortan meynschē mogē gere  
kēt sijn. En sulc dat si wercdich warē ontfarm  
hertichedē en cōpallien sijn en dat mē hemliedē  
duecht dade dā sijn dat grote Theologicnē wil  
lē sijn. En daer omē hīngē en wat voor wter ho

lighe Euāgēlie al enst dat het lertele oft niet en Math.  
doet tē propooste. En leggē waer os here heeft xxvi.  
ghelept/aermeliedē sult ghi alhtjt met v hebbe.  
Maer wat enst nu heeft hi ooc niet ghelept het  
es vā node datter scandalē gebuerē en ontstich  
tichedē geschien. Seeghe pauwels niet vā te vo Math.  
tē datter tweedracht/hertneckichede/opiniē en xviij.  
heretiē vprisen sōdē sullē wi nu dā dē armē geē  
hulpe noch bistāt doe noch scuwē alle scādālē en  
ontstichticheit vā cleāderē noch wedstaē dē twee  
dracht/hetterie en hertneckige opiniē we vze  
dat mē sōde mogē leggē dat God en sentē Pau  
wels gelogē haddē of niet waer geseit. God is  
ons de scrifsture bet te vstane. Xps en heeft niet  
te voir geseit dat wy alhtjs arme met os heb bē  
sōdē dat hjt also hebbe wilde noch datter scā  
dalen en ontstichtichedē gebuerē sōdē dat hē  
also behaghelijc en bequame waere. Wāt hten  
heeft os geen sake meer noch nauwer beuolē dā  
troost hulpe en bistāt dē armē te doen. En hi en  
mach niet geluchtē de ghone de cause dan of sijn  
en daer die scandalē en onstichedē bi gebuerē.  
Maer want onse cranchept en broothēpt hē vā  
doe wel kennelic was. Op middclē vāder wēle  
ker hi sach dat wi toot armoede cōmē en vallē  
sōdē. Doc mede onse quacthedē en malitic so  
groot dat wi de ghueue vā ons dpe vallē sōde  
niet ter stont weder op helpē en sōdē maer tee

contrarie dat wijsle ooc sondē latē liggē bōwijnē  
in huerlieder aermoede heeft hi os wel te voorē  
geseit dat wi alchts arme meynschē bi os hebbe  
soudē. En also cyst te verstante vādē scamelē en  
ontschlichedē tguent dat wi gealligiert hebbē  
vā Sente Pauwels vādē tweedrachtē diffentē  
en heresien die welke hi wel wiste dat vprisen  
soudē mids der gecorrumpeerde natuere vandē  
meynschē die met so vele vleckē en ghebrekē be  
snet es. Maer nochtās heeft hy gewilt dat mē  
vē tweedrachtē en diffentien wedstaen soude so  
wāneer dat se vprjzē. Also hi wel bescreift tot Ty  
tū seggēde aldus de ghuene die biscof werct dat  
moet een gelcert mā sijn vā goeder leeringe so  
dat hi mach bi argumentē wederstaen dē ghuē  
nē die vegens hē sal willē seggē. Hier bi so vlyct  
wel en es betoocht dat Christus bi tguent dat  
hi ons al dese sakē aldus te voorē geseit heeft os  
niet beuolē en heeft selue te doen. Maer dat hi  
vā doe welsach dat wijt also doen soudē en dat  
ons also gebuerē soude. En also indien voughē  
wi en verstaen niet by dese onsen vpstelle en  
tghueut dies voorstreuē es de aermē geheel en  
al te weercne. Remarckhēliedē te vlichtene en te  
sibleuerē. Noch ooc wi en wanē niet te cōnē be  
ter niet een arme en waere. Maer wi sagē geer  
nc dat si niet langhe aarme en bleuē en dat mē

Folio. xcij.

hāliedē ter stont en sonder langer te beydene die  
hant gauc. Also verre alst mi angact.

¶ Ick wil de dat wi so vele gedoen constē als  
datter aldeels geen aarme en warē binnē deser  
stedē. Ic en soude mi niet otkien vā dien dāgiere  
dat schijnē soude dat os here gelogē hadde wā  
sonder faulte daersoudē noch armē genouch bli  
uē in andere stedē. Soc wede so moctē wi wetē  
dat si niet alleene aarme en sijn die gebrec hebbē  
vā gelde. Maer ooc alle de ghuene die cenich ge  
brec hebbē in huerē lichame of ind sielē gelijc in  
dē lichame vāder gesondicheit. En ind sielē vā  
den verstāde. En in huer sinnchins gelijc wi bo  
uen gesept hebbē int begīnsele vādē boucke en  
vā gelikē enes uiet rijke te rekenē maer arme  
ooc vā gelde de ghuene die in een gasthuus hof  
pitael in sijnhuuskin of menaige soberlick den  
heeft niet bi sijnē wercke oft aerbevt mer duer  
cost ghifre en aelmoescne van anderen.

¶ Nu segt mi wie vā beedē doet oumeynschelic  
de ghuene die sulc arme liedē hout en wille ghe  
houdē hebbē in huer vuylicheit in huer quaet  
en onhebbelicheit in huer sondē en gebrechē on  
scamelhede ocmuthede ometē hede gebrec vā sin  
nē en boort in ald aermoede en betruuchede vort  
tēde. Est de ghuene die gerner sage en alle mid  
delē souer ome hēlicdē daerwte te helpē en hēlie  
dē te bewegē toot een graceliker hebbeliker be

tere en bequamer maniere vā leuene. Hopende  
dat mē daer bi so menich dunsentich vloer en be-  
doruē mēnschē winnē soude. dusdāne so doē wē  
gelijc dat doet die cōste vā medecijnē. de welke  
al en canse alle de siectē teene gadere niet veria-  
ghē. Mochtās so pijnseal te genese. also verre  
alst in huer es. **O**ch of de wet os herē cracht had  
de in de hertē en sielē der kerstenē. voorwaer die  
soudetwelen vā meerder crachedā de hēnessē vā  
der medecijne. **S**ōder twijffel bi middele vā die-  
re soude lichtelic gebuerē. dat onō os geen arme  
en soude sijn. so datter pemāt gebuerlijdē soude  
gelijc en warē in te beginsel en eerste vprisen vō  
der kerstē kercke. Also mijn hēre **S**ente **L**uuc dat  
te verhaelt in dwerc der apostelē. **M**och daer en  
soudē geen dīffentien oft tweediachtē sijn. noch  
geen stichtichedē of scandalē. **M**emaerōme die-  
wille dat onselondē os altyts so vlassē sullē. **E**n  
dat de mēnschē niet so wel metter hertē en by  
dē gewerchē t helich kerstē gelooue belijdē en sul-  
len als si dat hebbē sullē in dē monde. **S**o en sullē  
ons nēmermer arme. tweediacht noch stichtich-  
tichedē gebreke. **D**aer sullē messchiē andere sijn  
gelijc dat het plecht te gebuerene in eenē gē ra-  
dē. de welke o dat se te wher soude gehoudē sijn  
**E**n o dat si eenē namegerngē soude. **S**o en con-  
nē si niet gepensendā dat si selue eerst ghesit en  
voortgestelt hebbē. **D**oorwaer de dese hebbē

Folio. rclij.

eenquaet bemodē niet alleenlic vandē mēns-  
schen maer ooc vā gode vā hemclrijcke selue. die  
welcke gelouē of willē andere doē te vstane. **D**aer  
god in anderē onvruchtbarich es. **E**n dat hi in  
hemliedē alleen alle wijsheit subtylheit en ande-  
re graciē en voorhemichedē gesturt heeft vā sulc  
danegemanierē vā liedē seeght die heleghe pro-  
phete **J**ob. **S**o dā sijn ghi alleen mēnschē en met **J**ob. **xij**  
v sal de wijsheit steruē. **D**oorwaer ic en wil niet  
looehenē. mē vindt wel eenēge de so vstādele en  
scerp vā begriype sijn als dat hi alleenlic pepnsen  
de op eē materie. sullē voortbringē sake die eer  
and niet en hadde connē vstere. maer te lichtene  
voortbeste en allene te prijsene t guent dat vā v  
come dat es onō twijfelē doen vā eenē vwaer-  
dē mēnsche. **N**a en also **T**erētī? seeght. **H**et es eē  
teckē vā grote onwetēthede niet te houdē voor  
wel gedaen dā dat hi selue doet. **M**aer ic latē mē  
dīnchē. **D**i twee sortē vā liedē hebbē sullē wē  
dese sake ald mīnst inuallē sullē en de meest daer  
in gestoort sullē sijn deen de ghueene te wies prouf  
sijt en daer o d; al gedaē es. en wē dese ordōnācie  
en opstel alle te bate comē soude. **D**ādere sorte sijn  
de ghueene die bi middel vā hēsiēde vīndē sullē ge-  
priueert vāder hādelinge vādē gelde en pēningē  
wāt mē vīnt vele arme liedē vīc gewoon sijn vā  
huerliedē onacrdich; vulichreñ onhebelic vā leuē  
o; si wel node ongewillichlic en spytelic daer wt

R ij



sullen te treckē sijn so soete en aengenaem es hē  
liedē ghewordē de groote ledicheyt en lepacrdye  
daer in dat si ghewoone sijn te wandelē. En had  
dē lieuer te scruen dā dat si sondē moctē werckē  
aerhendē of een ambocht doē. En leuē in sobrie-  
te en ghesparichedē. Och hoe hart een sake enst  
ducht te doē dē guenē die in huer quaethede en  
malitie so verhert sijn dat si hecē int quade en  
houdē voor ongelic als mē hē liedē waent de mee-  
ste duecht te doene. Wat soude v meer mogē spij-  
ten dā als ghyemant meent ducht en vrient-  
schap te doene dat mē datte onweerdelien epe-  
en ghelic of mē hē groot ongelic dade achterdeel  
of schade dese maniere vā ondancbaerhede gaet  
also naer als mach der ondancbaerhede vandē  
inedē de welke siende dat de guene die oorspōe  
en fonteyne was vandē leuene al dpe werelt en  
eenē vgheliewel dede elchē behulpich en gerece  
was gesont makende dīc hecē en lucht en salic-  
her t elchē verleenē de hebbē hē nochtās buolcht  
niet alleene ter doot. Maer hebbē hē alle de scā-  
de gedaē dīc si ter werelt mochtē. En dat in re-  
copenē vā alder duecht en grote ionste die hi al-  
der werelt gedaen en getooyt hadde emcr dē go-  
nē die de vā hē hebbē en ofsaen wildē. Maer ge-  
lyckerwijs dat die inedē ducrdronckē sijn de vā  
alle houcrdie vwaenthede ambitie arrogātie en  
ghierichede hē liedē lietē dīckē dat hē liedē gro-

te scande hadde geweest te latē dpe maniere vā  
doene. Also varet ooc met onsen aermē die welc-  
ke so gcuoet sijn in hnerliedet vuulichedē on aer-  
dichede leclichede en allerande lepacrdie dat hē  
liedē dīckē soude dat si in grote seruitute en sla-  
ueryge gebrocht soudē zj indie si beweecht wer-  
dē tot beter en duechdeliker maniere vā leuene  
¶ Willen wi dā wel doē laet ons tē naestē dat  
wi conē naer volghē onsen here onsen god on-  
sen salichmaker die niet ghelate en heeft duecht  
te doene o die ondācbarichede vandē guenē die  
hi wel dede en dpe dan of prouffijt haddē wpen  
behorē geen gade te siane wat sake vemat gheer-  
ne hadde. Maer wat hi behoort te willene en be-  
gheerne. Niet wat hē iuste gelieft. Maer wat  
hē liedē vā noode es hct es te hopene dat si dpe  
ducht behenē sullē als si wel hē seluē sullē geco-  
mē sijn. En dā sullē si seggē mijn herē vāder wet  
die hebbē os behoudē alwast teghē onsen danc  
en wille En sond twijfele. Indie mē hē liedē toc-  
gane en licrē volgē huer selfs wille en affectē in  
diē si naermaels een wijc tijts ter kennesse qua-  
mē en te beterē vstande soudē dā segghē die wet  
wanēdc ons hef hebbē en willende ghelieuē he-  
uet os bedouē en te nientē gebrocht alleleens ge-  
lyc een bedouē kindt vā sinē vaderē. Met goe-  
der causen beclagende es als mē hē in sijn ionge  
daghē te velc toegceft. En dā als si ter kennesse

cōmē so en moghē si niet de ghuenē die hē lieden  
tot huerlieder vderffenesse geholpē en gebrocht  
hebbē. En tē hende dat ons dat niet en gebuere  
so sullē wi doē/ also doē die medicynē huerē hec-  
kē als si rasende sijn En de wijse vads huerē kin-  
derē/ die niet wel en willē/ dat es dat wi hē liede  
duecht doē/ en voor derē huerlieder profijt al eult  
segens huerlieder danc en willet n̄ in dier manie-  
re so es properlic d'alt werc en officie vā heere cū  
wet of andere regierdere vāder stede soige te dra-  
ghene. En te aduiserene niet dat deen of vande  
re begheert of om eenige personē allen te gelie-  
uene. Acmaer so te doene cū alle sakē te beschic-  
kenē dat allene gedaen en gesocht si/ prouffijt en  
weluarē vāder gemeente. En dat t'gehele licha-  
me vāder stede in t'generale cū in t'gemeene wel-  
uarende si. En al enst so dat hy elckē particulier  
niet en cā gedoen te danckē. Nochtā so en cā hy  
hē niet qualicquitē/ als hi alleene de ooghe heeft  
v'p die gemeene weluaert. Wāt die lucre cū sta-  
tutē meest oorborlic sijn dē ghuenē d'ye quaet en  
v'nduechdelic sijn. Omme dat si wt ontienelle  
vā diē hē liede betere soudē/ cū niet lange quaet  
bljue. Also bouē gelyc es so sal dit ooc qualic in-  
vallen en seer ondankelich ghenomē sijn vā dē  
ghuenē die te vore die handelinge en administrā-  
cie gehad hebbē vā dē goeden ghelde vā dē  
armē. Tātē die hē liede dynckē/ dat huerlieder o-

Folio. xlvf.

fficie hē benomē wert En om huerlieder affectie  
tedeckene en hē lieden excuserne en t'lic groet  
makens legghē aldus. Ten es geen maniere vā  
doene en es niet oorborlic te cōmenc an saken  
die bi so langer costume en v'santie ingebrocht  
sijn en bi so gemeenē cōsente geconfirmert. En  
es een sake vā groet pericle en niet sonder groot  
dangier sulche sake costume en oude maniere  
vā doene te willen veranderen. Seggende v'vort  
de testamentē en ordinantie vā dē goeden oudē  
daer bi si huere fondatie en prouende gesticht en  
gefondert hebbē en moghē so niet ghealtcereert  
en verandēt sijn/ andersins so es groetlicx reduch-  
tene dat si alle eer lanc veruallē sullen en tenen-  
ten gaen. Om den welcken te verantwoordene  
soo sullen wi eerst daer icghens segghen en v'ra-  
ghen een vraghe. En dat si mī daer v'p verande-  
woorden. Ick vraghe hem liede/ waer omme en  
bi wat redenen en salmē hi goeden ende duech-  
delighen ende goddeliken manieren van doene  
niet moghen veranderen of breken/ infirmeert  
of te nienten doen t'ghuent dat quade ende on-  
duechdelicke manieren van doene/ ingebrocht  
en gheapprobert hebbē si sullē hē wel wachten  
saen sondē niet durre noch en warē so stout niet  
dat si vallen soudē in dat argument ende dispu-  
tatie. Te wetene dwelck van beedē betere ge-  
daen warē ende prouffijtelijcher t'ghuent ende

maniere vā doornedie wi gheerne inbringē sou-  
dē en daer toe wi pooghē en ons beste doē elckē  
te persuerene oft dē train die si begherē te on-  
derhoudene. Nu indiē mē geensakē en behoort  
noch en v̄mach te vanderne waer omc hebbē so  
dā so stout gewest of so v̄waent dat si die alder  
eerste maniere v̄stel en intētie vādē fondateurs  
en de ghuene die alle prouēdē beset hebbē bi lā-  
gher handt en v̄hēdē tijt so v̄andert hebbē dat tē  
schijnt dat t̄guent dat si dan of doē en also si dat  
v̄leerē es p̄ucr ieghens en cōtrarie dē eerste v̄-  
stelle en intētie la bi naer daer legens v̄chrende  
en cōtrarie rende. Laet v̄sien en ouerlesen de al-  
der eerste fundatiē en institutiē vā al. Taet onder  
v̄aghē dē ouds mē sal wel v̄uēndē hoe vele en  
hoe verre dat schilt huer maniere vā doene also  
en indermanierē dat si dan of nu v̄leerē vanden  
ghucnē die was int eerste instel en institutiē en  
also mē dan of v̄leerde v̄innēdē leuene noch van  
den ghuenē diese fonderdē en noch gheduerde  
corts naer t̄oucrlydē. Daer sijn sionse en en con-  
nē ons niet ontgaen bi middele vā diē argumē-  
te. Want wi en begreē noch en willē die eerste  
fundatiē niet veranderē. Maer wi en willen ooc  
niet gedogē dat de goede fundaturs en de gue-  
ne die huer beset dactoe gedaen hebbē ghe-  
frustreert wordē vā huerlieder goede meninge  
en intētie die welke mē in alle tēstamētē sonder

linge en bouē al anmerckē en confidreē moet.  
Hetes noch hedēts daechs in vele plaetsen hēne-  
lic vāder eerste fundatiē so v̄hēdeletrē en v̄ies-  
uē dan of weseude so v̄hē memorie en gedynke  
nelle vādē ouders en vā hore leggene vā hēlies-  
dē. En te willē spriekene vāder intentie en wille  
vādē fondateurs wics so blent of so cleen vā v̄-  
stande hi en v̄stact weēt en geuoelt wel dat die  
goede ouds de huer goet groot en grof gegheue  
hebbē tot sulcke durchdelike fundatiē vā hospiti-  
talē prouēdē en dillchē dat si dat niet gegheue  
en hebbē. Om rijke liedē noch rijkerete ma-  
kene of huerlied magē mede t̄vullē de maer  
ōme daer mede dē acrmē te ondhoudene en hē  
liedē t̄clauene hopēde dat si ouer huerlied sielē  
v̄ierichlic en deuotelic biddē sōdē. Ten hende  
dat si v̄vondē en ontladē sijnde vā t̄pac der son-  
dē en dan of geluert weseude sōdē moghē v̄t-  
faen sijn vā gode vā hemelrike en gecolloquiert  
in die hemellicke chorē der ingelē. En v̄p indiē dese  
liedē noch vaste v̄sijn in huer opinie en hē liedē  
poogē te stellene cōtrarie en legens v̄s voortstel  
sonder twijfelic si sullē roogē dat niet enes t̄fact  
en prouffyt vādē armē dat si souckē. Maer dat  
si meer v̄schermē willē en v̄chten voor huer ey-  
ghē winninge en prouffyt wāt wi selue sijn de gue-  
ac die schermē voor de acme. En al eyft dat wi  
v̄s beste doē v̄me hē liedē te besorgene si selue sijn

ongmeest leghe en contrarierde wat saghe si da  
en wat souche si souche si he selue so sijn si verwon  
ne vader sonde vaghiericheyt en betooghe bi ef  
fectie ia moerz kennē dat guent dat si dan of ges  
daen hebbē en de administratie de si gehad heb  
bē dat datte was omē hē selue en om huer prou  
sijt en niet o de arme. En en es dese ghiericheyt  
niet allene seelic maer seer inderlic pernicieux en  
te scouwene wāt naer die dat een groot quaet es  
en weerdich vā punitiē eenē rijkē mā sijn goet te  
stelene. Hoe vele eyt dā argere en meerdere son  
de weerdich vā vele meerdere punitiē de acme  
en schamele persoonē thure te ontrockene en te  
onthouene allinē eenē rijkē mā cenige die se  
doet heten es maer goet of ghelt dat mē hē steelt  
Maer die se doende acme mē neypt hē nyet  
alleene sijn gelt maer dleuē vā sinē lichame. Of  
willē hē liedē dese liedē excuserē seggende dat si  
huer ooghe hebbē en gheerne die acme souden  
helpē en onderhoude mettē fondatiē en besette  
so sal ic daer op verantwoordē dat mijn herē vā  
der wet verstaen en willē selue dese sake so doen  
en so becedē dat die acme noch bet en oplicher  
voorfen en gheholpē sullē sijn wat gaet hē liedē  
an of wat hebbē si daer mede te doene bi wiē dat  
ghedaen werde so verre dat emere nyet ach  
tereen bliue en vele bet gedaen worde. En bidē  
alderbestē middele so wi emertogs bijder cryps

Folio .xviij.

entie die wi gesien hebbē der wet wel vertrauwē  
moghe en behore te vertrauwē. Mijn here sente  
Paulus seghet ic wilde versouche en beghere  
dat christus al omē vercondicht worde maer mi  
en roukes bi wat middele noch bi wiene behou  
dens dat emere ghedaen worde. Noch segghe si  
willende noch excuserē huerlieder pertinacie ia  
wi soudent gheerne selue doē indie si dit souche  
de god voor ooghe hebbē so hebbē si voldaē met  
ten goedē wille vordie ooge gods. Maer indie  
si voor ooghe hebbē en souche hē liedē selue of dē  
menschē te ghelieuenē en behaghene so siemē  
dat si inoffitief en werdē achterhaelt vā ambi  
tien. En oft si hē ooc sullen duruē vclaghē dat  
die vander wet hē liedē niet genouch vonghene  
en willē om in te volgene huerlieder ambizie en  
ghiericheit. Of dat mē hē liedē daer inne niet ge  
nouch secretelic gerieue en wilt. Ic late varē an  
dere sake dicmē hier wel soude mogē leggē indie  
nemāt huerlieder regiment vā ouer vcliarē wil  
de gaen en souche maer ic en willē dien poel oft  
vuplen messinc hier niet roerē noch hier gaen in  
die vuule more puerierē. Voorwaer ten wort hē  
liedē geen cleenecere hier iegens met wederspa  
rich genallē te sine. En dat si nyet straf geuallen  
en sijn omē te willē behoudene ghelt dat si last  
ghedaen hebbē te bewarenc. Maer dat si dit  
affaire vandē armē so ter herte ghenomē hebbē

en hēliedē genoucht ten ghemeenē accorde vā  
der stede sulcke affectie en sonstedaer toe dragē  
de al oft hemlieden seluē anghinghe en huere en  
ghen prouffijt daer inne gheleghen waere.

**D**at gheen sakē en behoort te  
belettē noch achter te houdē de sakē voorscreuē.

**M**er wel dat in en vā allemancrē en  
speciē vā duerhdē vele sakē bydē hen  
denē eerlic gedaen hebbē gheweest  
en wijselic gelyt en gesprokē. Noch  
tans so en es ond al geen sake so cōstante so eerlic  
noch so weert o achtervolcht te sijn dā dat mē in  
sijn herte gecryge een ionste liefde en affectie so  
groot tertveluact vādē lande en tottē poorters  
en insetene vādien dat si niet en achtē noch ga-  
de en slaē dē achterclagere quaet en scāde diemē  
achter hēlicdē seght en dat si die in goede kee-  
rē en minnelic vdragē so en si in sulckermijs dat  
si daer omē niet en veranderē vā huere duerhde  
li hē propooste vādē lande bistāt en hulpe te doe-  
ne als waert ooc soo dat si deselue necessicheit  
en goet propoost lachterdē deghuenedie daer bi  
ald mēst geholpē werdē sulc waerē de notable  
personaigē te Athenē Aristades Theuustocles  
te Rome bedede scipioenē ooc Epaminūdas vā  
thebē. En die vrome pince Quintus Fabius max-  
mus te Rome dewelcke bemerkēde dat hanin

bal Captain vā Cartaignē niet te matteerne en  
was bi fortscen noch met hem vploop te doene.  
Maer alleene bi vachtene en hē te slepene ad-  
uiseerde alchts al scoonhins en sond eenich fase  
tedoene doorlooghe te ledene en die te slepene  
wel wetēde dat alleene daer inne de victorie ge-  
legē was dese fineste hebbē eenegelidige meyn-  
schē en de gendarmē die lieuer genochte hadde  
gclachter en in tquaet gekeert seggēden doen  
de de mare gaē dat hi verstat hadde met hanin-  
bal en dat sijn eens warē. Of dat hēt dede wt  
ambicien en begeerte vā dominicrē. Omme  
dat hy te langher in machte en auctorite bliuē  
soude. Ja omē hē te stekene wtē regimēte scvde  
dat hi dede wt conwardijc en buaerthedē. Hy  
middelic vandē welcken hē die principael capi-  
tain was hebbē de macht bouē al diemē hiet di-  
sator was geguē mede gefelle te weten emili-  
tius capitain vandē peerde volcke en was hē in  
macteghelic gemaect dat te voorē noynt ghe-  
hoort en was dē welckē nochtās niet vegēstact  
de Quintus fabius hē alchts constante en onuer-  
winnelich houdēde en liet noch om die vpsprake  
vā sijnē volcke noch omē huere ondābaerhede  
niet te peristerē in sijn goet vpsstel. Maer per-  
senercde in sijn voornemē bloste ten hende sijn  
volc vādē voorseidē hanin baldie hē sond twyffe  
le ouerualle soude hebbē ten hadde eweest sijn

grote voorfienfchede en conftancie/thiende be-  
roochde wel vā wat grote moede dat hi was, vā  
wijfheide wat affectie en ionfte dat hi drouch toe  
finē lande en mede poorters fo dat bi eendrach-  
tighē conſente vā hē en tſijnder eeren gheſcreuē  
es gheweest dat hier naer volcht. *Vnus homo  
nobis cunctando reſtituit rem nā non ponebat  
rumores ante ſalutē. Ergo magiſq; magiſq; vi-  
ri nūc gloria claret.* En naer dien vele en diuerſ  
ſche heren en goede perſonai gen vā deſen ſin en  
opinie gheweest ſijn ſonder ecnich regard noch  
reſpect thcbbene vā god vā hemelrijche als dan  
of gheen kennelſte hebbēde. *Remaer* allene wt  
goede inſtitutie of daer inne ſouckēde glorie en  
eere vā hē ſcluē en vā huerliedcr ſtede. *Hoe* vele  
te meer behoort wi kerſtenē meynſchen wome-  
lice en conſtantelic en met ecnē liberalen en eens-  
vanweghē ſinne ons te vougen te doen en an-  
te gane ſake die vele ſchoonder ſijn en vele coſte-  
lūcker en vā vele meerdere excellentie. En rome  
dit te volbringene alleene voor oghē nemende  
onſen god onſen ſhepperen en makere ſonder  
ons ecnich ſins te betrouwen. *Remaer* eer vce  
ſmadēde alle crachtē vandē lichame of dpe ſijn  
moghē inden meynſche conſidererendē dat wi  
verlicht ſijne en beſchenē van die claer ſonne der  
goddelicheit ghelcet en gheinſtrucert bi ſijnder  
heleghe leeringe. *Daer* by liefde en caritate ons

Folio. C.

niet alleenlic ſo ſpeciallic gheretomandeert es.  
*Maer* ooc ſo hoogelic ghelaſt en beuolen. En ſo  
grote onſeggelijche puntie en correctie daer toe  
gheſtelt. *Juden* wi dies ſijn in ghebricke. En ſo  
ſchoonē en rijcken loon indien wiſe wel ter exe-  
cutie legghē en achteruolgē wāt ſo vele te meer  
dere ſalden loon welen als wi te meerder moy-  
te ghedaen en aengenomē hebbē ter eere gods.  
*Hyden* welckē ſo en behoort wi alle te male dat  
ons propoſt en voorſel nyet allene te appro-  
beerne. *Remaer* dat tenegadere te auicerde-  
ne en by effectere wercke te leggene en dat rea-  
lic te executerene. *Wāt* niet ghenouch en es wel  
te willene ten hi dat wi ooc die hant toedē wer-  
ke ſteke alſte te paſſe compt en haer de occaſie of  
ſecere. En en behoort de ghuene die verweert  
vermaent. *Ja* geroupe en daer toe geſtiert ſijn  
bydē gebodē en beuelē gods dan of niet getroes-  
kē noch belēmert te ſijn bi eenege beletē of im-  
pedimentē der werelt angaēde. En vele te meer  
en biſonder allinē ſiet dat daer in geleghē es de  
eere gods. En bouē dien het prouffijt en oorbouē  
alſo wel int ghemeene als rome elckē int particu-  
liere ende de ſalicheit vandere ſielen.

**D**pe groote ducht ende  
prouffjten ſoo wel naer God als naer  
der weerelt dper noch volghen ſouden

Indien men dese saken aldus doen wilde.

**I**erst waert nyet een sonderlinghe  
coov sake: en woderlike grote eere  
voor ee stede dat daer inne niet eenē  
mepnsche en waere die vā node wa  
re om gode te gaen/voorwaer saet. Wāt byder  
menichte vādē mendicantē en liede die om gode  
gaen wsfende in een stede wert betooght ee clec  
ne viendelichede en quaethede vādē gemeenē  
mā. En de slappicheit en negligētie vandē wec  
houders/hoclcencsorge si dragē voor tweluarē  
vāder gemeente. Ghi soudt ooc sien vele te min  
en dootslagē gebucrē/vele te min roouē en vele  
quade sticke sien geschien. Adulterien/ouerspel  
lenonitien/soitellerien sullē dervelc te min ghe  
bucrē/wāt daer hi soude tgebicc en armoede vā  
dē volcke gesoet en gebetert wordē. Sider welc  
ker si soude gestiert en vwert sijn tot sulckē qua  
dē faictē en vuple sondeghe maniere vālcuene.  
Ooc mede so soude vele te wecr ruste sijn als ele  
naer redene en sijn behouf te besocht waere/en  
soude daer wre spunitē een grote cenbrachtich  
heit als de arme dē rijkē niet affōstich; en sou  
den. Maer sal hē eer beminne als dē ghuenē die  
hē duecht doet. Noch de rijkē en sal den aermē  
niet verstekē als quaet bemoedē ophē draghen  
de. Maer sal hē lief hebben/als hē wsfende een  
middcle vā duecht te doene en gracie te vercrē

Folio. C. l.

ghene. Wāt tes naturlic dat wi altyr bemin  
nen en lief hebbē de ghueene die ons duecht doet  
Esdanof wi te bet hebben. En also wcri liefde  
vā liefde ghewonnē. En bi dien middcle so sal  
men ooc vele sekerdere vele genouchelike en in  
vele min dangicrs niet alleene gaen en hē hou  
den inde kercken. Maer ooc wandelen ouer al  
de stede en die vupeliker hantierē. Alimē niet als  
lōme ghemoetē en sal die leelichede vandē swee  
ren en malaignē danof men vā natueren eenē  
gru heeft en vercrickende es of een walghē en  
afgrisen ghecricht. Sonderlinghe de ghueene  
dye teers vā hertē en compatieul; en die ghue  
ne die schamelachtich sijn en nyet seer rijkē/en  
sullen niet bedwonghē sijn te moetē geueue by  
de onschamelheyt vandē stoutē truanten. En  
beghucue diet helieft te gheueue dye en sal dat  
niet durrē latē omc menichte vādē armē. Noch  
ooc vicle hebbē dat hi sijn aelmoesenē gheue sal  
dacc die qualic bestet wert. En soude oock der  
stede daer bi een wondlic groot prouffte af comē  
Intghuent datter somenich insetene daer bi be  
dien sal sobaerder hebbeliker en oovoolriker.  
Omme t gemeene in alle necringhē en negoris  
tien. En sullē ooc de selue arme de stede tcheuer  
wordē hebbē de in die welke en duer de welke  
si also onderhoudē wordē. En en sullen hē niet  
vongtē te souken eenē genyeuwichede negene



here en wet. **E**st eenegementen. So mede  
bi desen middelen sullen so vele vrouwen ghetrockē  
sijn vandē oncerbare leuen so vele dochterē ge  
hondē wt dē dangiere vā oncrustheit so vele on  
de queenē vā makelardie en couerniē veler. **E**n  
se kinderē knechtelins en meyskens sullen ondwel  
sen en geleert wordē in gracelike en hebbelike  
maniere vā leuē in gesparichede in lesen in scri  
uen en leerēde de wet gods sullen ooc beweert  
wordē en geleert dē cost te winnē om eerlic duer  
der werelt te geraken. **E**n also in eenduchdelic  
leuē inghestelt wordē en in alle goede maniere  
opgebrocht sijnde sullen hē wetē te wachten vā  
allerande quade stichē sullen gods gedincē in  
waerhede en in geloue en sullen alsoā meynschē  
mogē gerekē en ja sullen also werdē dwelc hē  
te sijn kerstē meynschē. **I**c bidde v roch war were  
dit anders dā veld duilic meynschē weder o te  
hē seluē te bringene en die olsen here gewonē te  
leuerne. **W**ā gelijckē so sal os dā of groote prouffig  
volghē in sake die geestelic en godelic sijn in  
ghuent dat groote menichte vā goede liede dpe  
leer beladē en ongrust hebbe gweest vā cōsciē  
tien bi desen gestelt sullen sijn wel gerust en vā al  
le scrupelē ontladē dpe welke al wistē si wel en  
hēliedē hildē vserker dat hē gebondē warē in cō  
sciētie en moeste anderē ducht doē en vulbrin  
gē de werckē vā ontsaermyertichede. **R**ochtās

Folio. C. iij.

warē iugebickē te doē dat hēliedē benolē was.  
**E**n licē dat te doē d; si hēliedē latē dincē d; an  
de ghone daer si huer aelmoelenē doē soudē niet  
bestet en was en also warē vā huerē goedē wil  
le afgekeert wt hatie of tleuouste die si haddē  
rotte ghenē dien sijn genē soudē. **E**n een ovelo  
vū groter menichte vā personē die si sagē ome  
gaēde daer wt si vielē in twijfel en dluerstepe  
vā opiniē en vondē hē beladē in hē seluē waer en  
an wiene si eerst beginnē soudē en wien si liefē  
helpē soudē. **W**ā si so grote menichte vā liede sa  
ghē die armoede haddē en gebic ledē als dat si  
te en gaderelicē vmedot ducht te doē wt des  
peratē en maniere vā wāhopē dincēde wat si  
doē en hoe vele sijn niet te meerdē armē hel  
pen en mach noch te stade cōmē dā oft si in eenē  
grote brāt wierpē in eē dīn pel of twee waters o  
dat te blusschē. **E**n bi desen middelen deghuene  
derne sijn en macht hebbe sullen nu vele relieuer  
hopelic en oucruldedelic dē armē vā dē huerē ge  
nē blidz wende d; so daer in vordien es. **E**n  
de sake so veler en godisponereet dat si vserker  
sijn d; huerē aelmoelen en ducht wt bestet sal  
lē en. **B**lydewende d; si al mer huerē en kerstē  
meynschē mētē huerē ducht doē mogē en val  
bringē dē wille en gebot gods dan of si vā hē so  
grote dāc hebbe sullen. **E**n en wert geenē twijfel  
daer en sullen vele machtige en rijcke liede vā and

Beden die dese pollitie vā huere aarme te onder-  
 houdene noch niet angenomē en hebbē. gemo-  
 uert werdē ghyt en aelmoesene hier te sendene  
 wel wetēde dat selue wel goddelic en duechdelic  
 gedispenseert sal wesen en gegeuē daer dē meestē  
 noot es en bet besteet sal sijn. En bouen al desen  
 so es tehopene en goelick te betrouwene dat de  
 grondlose goetheyt gods en sijn ontfaermher-  
 richede niet late en sal sulke caritatyf volc en so  
 ontfaermherlich te beschermene en deffendere-  
 ne. En bouē dien warachtich salich te makene.

**H**oort wat volc met rechte salich mach ge-  
 naempt sijn niet duer gestughenelle vā eenē sim-  
 pelen mensche. Maer duer dē mont vandē hele  
 ghē prophete hi seght aldus. Verlost mi en neypt  
 mi wter handt vandē wimden kinderē. Wiens  
 mont ghesprokē heeft ydelheyt. En haer rechte  
 hant es eē hant vā onduechdē en quacchit huere  
 kinderē gelyckē dē nēuwe plantsoeyē of poortē  
 in huere ioncheyt. En huere dochterē sijn toeghe-  
 maect en ront somme verchicrt gelic een gelike-  
 nelle des rēpelen. En haer scapraue sijn al vul de  
 wtgegheue prouit tot weder prouisie haer sca-  
 pē sijn vruchtbaer ouerulonch in haer wtganghē  
 haer renderē sijn vet en daer en es gheenē val der  
 mucrē of wandē noch duergant noch roup in ha-  
 re strate. Salich hebbe sigesleit sijn de guene met  
 wient also gaet maer salich es dat volc wien die

heere sijn god es. Soe mede dese sake doende en  
 achtervolgende so en sullē ons de tijdelicke goe-  
 dingē niet saelgierē. Maer texemple vandere we-  
 duwe vandere welker dieheleghe prophete Heli-  
 as ghepuyt was die helege prophete David me-  
 te makende vandere stede inde welke dē heere  
 woont. seght aldus. Ic sal huere weduwe ghebe-  
 nedien. Of ghelyc seght dē hebreuschē text. Ick  
 sal huere leestocht benedien en haer aarmē verla-  
 dē met broode. En weder omē in een ander plaet-  
 se. Spreckht hi weder totter seluer stede hi selo-  
 uwe pelen mede en verlaet v metter blōme vā-  
 tarwe. Maer noch bouē allen prouffijcē so gaet  
 te bouē her verbedē amplierē en vermeenighē  
 vā onderlinghe liefdē en de ionst en caritate due-  
 huere vermeenighē sal mits der duecht liefde en  
 to bien dat wi so hertelic deen dē anderē te hulpe  
 comē en mede deelen wtten gront der hertē en  
 sonder swaricheyt vā dat te verontweerdighen.  
 En sonder faute sal daer wt volgē dē hemelshē  
 eeuwichē loon die wt bouē gheseyt hebben be-  
 reet en toe gheseyt te sine ben ghuenen die

ducht en aelmoessenē den anderen  
 doen wtten gront van liefden  
 ende caritaten.

**D**it es thende vanden secourse der  
 aarmē persoonē of vandere meyn-  
 schelickē noot salichede.

**Chier naer volcht de Tafelē vā**  
den eerste bouche ghemaect by Nee  
ster Janlovs Vines vpsconr  
ten den aermen.

- O**en oorspronck der menschelicker behouste  
en Carhuicheits. Folio. ij.
- D**ie ghebieken inder menschelijcker na-  
tueren. Folio. iij.
- D**ie regle vā anderē wel te doene. Folio. iij.
- H**oe dat natueren es den eenen den anderen  
ducht te doene. Folio. viij.
- W**t wat oorsake eeneghe hē wecke nemen  
eenē anderē ducht te doene. Folio. xvij.
- W**at sake de arme behoort te doene en hoe  
si hē hebben moeten. Folio. xxij.
- S**i wat ghebrekē belet wordē vā aelmoes-  
sen of wel te doē si die de macht hebbē. Fo. xxvij.
- D**at gheen sake ons en behoort te beletē vā  
anderē ducht te doene. Folio. xxxi.
- H**oe dat desake dwe wi van gode ontfien  
hebbē ons niet allcenlicghegeue en sijn ten ghe-  
brucke van ons seluē alleene. Folio. xliij.
- H**oe dat ducht doel ic leuen noch dat kersten  
dom niet wesen en mach daer en sonderlinghe  
weldact en secours. Folio. xlvij.
- H**oe vele en bi wat manierē dat mē een ve-  
ghelijc secours doen sal. Folio. l.

Folio. C. liij.

**Chier naer volcht de Tafelē vā**  
den tweeden bouche.

- D**ie neerstelijc dattet betaempt eenen sie-  
gierdere van cender siede dwe Xermen te  
besorghene. Folio. lxx.
- D**ie vermaninghe vanden aermen en bes-  
schyuen van dien. Folio. lxx.
- H**oe en bi wat middelen men dē aermē sal  
moghen voorien vā leestochte. Folio. lxxij.
- D**ie besorghē vandē kinderen. Folio. lxxij.
- D**anden siegierders der aermen ende huz-  
re pollitie. Folio. lxxij.
- D**andē middele om te te furnieren te roste  
die hier toe behouue sullen. Folio. lxxij.
- D**andē guenē die bi fortune oft eeneghe an-  
derē messchiene in node gecōmē sijn. Fo. lxxvij.
- D**andē ghenē die dese nleuwe oodnantie  
melprisen en improberē sullen. Folio. xxi.
- D**at ghenē sake en behoort te beletē noch  
achter te houdē die sake voorcreuen. Fo. xxvij.
- D**ie groote ducht en pioukijte lo wel naer  
god als naer der werelt dier noch volghē souden  
indien mē dese sake aldus doen wilde. Folio. C.

**S**heprent Antwerpen buytē die Ca-  
mer poorte Inden gulden Cenhoer  
Bimi Willem Dorstman.

DRUKKERIJ  
ANCIENS ETABL. AUG. PUVREZ  
N. V.  
*59, Fonsnylaan,*  
BRUSSEL

Toelating n° 1193

GEDRUKT IN BELGIE

Van dit werk werden gedrukt, der-  
tig exemplaren op Malmedy's velijn-  
papier, genummerd van I tot XXX  
en vijf honderd exemplaren genum-  
merd van 1 tot 500.

Exemplaar N<sup>o</sup> 480

# Secours van den Aermen



LVDOVICVS VIVES VALENTINVS  
Splenduit in terra gelidam quæ respicit Arcton  
Natum felici sydus in Hesperia:  
Illius ac totum radij effulsere per Orbem.  
Vives doctrina & quos tulit & pietas.

Uitgaven VALERO & ZONEN  
Drukkers - Uitgevers : ANC. ETABL. AUG. PUVREZ N. V. BRUSSEL.

Secours van den Aermen

P

32

34

UNIV. FAC.  
ST.-IGNATIUS  
ANTWERPEN

Valentius in Hispania natus. 1498,  
varii bonarum artium magister mi-  
it. Idem in Anglia, undereoua,  
rugiis deceffit, florenti etate, nondum  
in annum hęc adimplerat. Commem-  
rium scripsit super egregium S. Aug.  
us de Civitate Dei. <sup>opus</sup> Notatur quod  
ntiles quosdam, atı Catonem, Salvos  
licarit. Opera, ejus extant, Basil.  
85. 2 vol fol., dictione non indecora, quam-  
duriusculā.

DRUKKERIJ  
AUG. PUVREZ  
59, Fonsnylaan  
BRUSSEL

----- end of text -----

This publication is made available in the context of the history of social work project.

See [www.historyofsocialwork.org](http://www.historyofsocialwork.org)

It is our aim to respect authors' and publishers' copyright. Should you feel we violated those, please do get in touch with us.



Deze publicatie wordt beschikbaar gesteld in het kader van de canon sociaal werk.

Zie [www.canonsociaalwerk.eu](http://www.canonsociaalwerk.eu)

Het is onze wens de rechten van auteurs en uitgevers te respecten. Mocht je denken dat we daarin iets fout doen, gelieve ons dan te contacteren.

----- einde van de tekst -----